

Mbombo isha Bhatumighwa Shiisho shikutangila

Ukalata uyu akasimbighwa nu Luuka. ULuuka akasimba ukalata uyu mu chinja icha malongo mahaano na limo ni fyinja fibhili ukufika mu chinja icha malongo mahaano na limo ni fyinja fitatu (62-63) bhwo uYeesu aapaapighwa, akabhalilo kaako akabha pamupeene nu Paabhuli mu chiisu icha Looma. Akasimba ukalata ughwa Luuka nu ghwa Mbombo isha Bhatumighwa ku mundu yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tiyofiilo. ULuuka akaghendagha nu mutumighwa uPaabhuli kuno nu ukwo, soona akabha manyani ghwake umusubhaalilighwa (2 Tiimoti 4:11).

Mwa kalata uyu uLuuka akulingaania ukuti bhwo uYeesu eeghighwa ukubhuuka kumwanya, abhamanyili bhaake bhakaanda ukulumbilila iNongwa iNyiisa ku Bhayuuta. Soona akulingaania muumwo abhamanyili bhaake kubhwandilo bhakamupokeela uMbepo uMwelu, na muumwo uMbepo uyo akeendelela ukubhakasha nu kubhalongosha abheene pamupeene na bhalongoshi bhaabho mu mbombo yaabho iya kulumbilila inongwa isha Yeesu.

ULuuka akulingaania shiisho uPeeteli akabhomba na shiisho shikabhoneka ku bhiitiki abha mu Yelusaleemu. Akulingaania muumwo uMbepo uMwelu akabhaafwa ukushaaghania ukuti uChaalaa akulonda ukuti iNongwa iNyiisa iya

Yeesu yilumbililighwange ku bhandu abha fyisu fyoshi. Soona akulingaania muumwo uMbepo uyo akamulongosha umutumighwa uPaabhuli ukubhuuka pakulumbilila iNongwa iNyiisa mubhuyo ubhwingi ubhwa mu chiisu icha Aasiya ni cha Bhulaya nu kumaliisha imbombo iyo mu chiisu icha Looma.

1 Ghwe mughindikighwa Tiyo filo, mwa kalata ghwangu ughwa bhwandilo yula ughwa Luuka ingasimba shooshi shiisho uYeesu akabhombagha na shiisho akamanyishanga ukwandila kubhwandilo, ² ukufika ishiku liilyo akeeghighwa ku chiika ukubhuuka kumwanya. Bhwo akaali ukubhaleka abhatumighwa bhaake bhaabho akabhasala, akabhabhuula ukughendela ku sila iya Mbepo uMwelu muumwo indibhakabhombele imbombo. ³ Ku kabhalilo aka mashiku amalongo manna (40) ukwandila bhwo aashuuka, akabhasetukila abhatumighwa bhala utubhalilo utwingi, akiilangisha pabhwelu ukuti umwene mwumi. Soona akamanyishanga inongwa isha chitangalala icha Chaala.*

⁴ Ishiku limo bhwo uYeesu ali pakulya pamupeene na bhamanyili bhaake, akabhalaghila akati, “Manye mutiilaghe mu kaaya aka Yelusaleemu,† loole mwikale muno muno ukufika paapo uTaata akuya pakubhapa ulusekeesho ulwa Mbepo uMwelu isa

* **1:3** 1:3 Bhelenga ishu ilya Ichitangalala icha Chaala ku Mashu aMaheesha. † **1:4** 1:4 Bhelenga ingamu iya Yelusaleemu ku Mashu aMaheesha.

muumwo akafinga. Ulufingo ulwo lwo luulwo mwambulikagha bhwo inguyugha inongwa shaake. ⁵ UYoohani akabhooshanga abhandu na miishi, loole bhwo amashiku manandi ghaakinda, umwe indimukooshighwange nu Mbepo uMwelu.”‡

Ukukwela ukwa Yeesu ukubhuuka kumwanya

⁶ Bhwo abhatumighwa bhaabhungaana pamupeene nu Yeesu, bhakaanda ukumubhuusha bhakati, “Ghwe Malafyale, kali, aka ko kabhalilo kaako kubhaghalushikisha aBhaisilaeli ubhunyafyale bhwabho?” ⁷ Umwene akabhaamula akati, “Yitaa mbombo yiinyu ukumanya amashiku pamu utubhalilo tuutwo uTaata atubhaatikite ku maka ghaake mwene. ⁸ Loole indimukapokeele amaka linga uMbepo uMwelu iisa kukwinyu, numwe indimukabhe bhakeeti bhangu mu kaaya aka Yelusaleemu, mu chiisu chooshi icha Yuteeya, icha Samaliyya nu kufika kuukwo ichiisu chooshi chishiliile.”

⁹ Bhwo uYeesu aamala ukuyugha isho, akeeghighwa ukubhuuka kumwanya bhwo bhakutesha. Ibhingu likamwifunika, bhatakamubhona soona. ¹⁰ Bhwo bhakaali bhakutesha kumwanya bhwo uYeesu akubhuuka, nakalinga abhaliisha bhabhili§

‡ **1:5** 1:5 Indimukooshighwange nu Mbepo uMwelu Kwo kuti, uChaala indiakamutume uMbepo uMwelu ukwikala pamupeene nabho nu kubhalongosha mu bhwumi bhwabho bhwoshi. Soona indiakabheelufye imbiibhi shaabho shooshi nu kubhapa amaka agha kumughindika umwene. § **1:10** 1:10 Abhaliisha bhabhili bhakabha bhandumi abha Chaala.

bhaabho bhakafwala imyenda imyelu bhakiima papiipi nabho. ¹¹ Bhakabhabhuusha bhakati, “Mwe bhandu abha Ghalilaayi umwe, kali, kooni mwimite panu nu kutesha kumwanya? UYeesu uyo yuuyo uChaala aamwegha ukufuma kukwinyu nu kubhuuka naghwe kumwanya, indiakiise soona ku sila isa yiyiiyo yiiyo mwamubhona bhwo akubhuuka kumwanya.”

*Bhakumusala uMaatiyaasi ughwa
kumupyanila uYuuta*

¹² Po abhatumighwa bhala bhakaghaluka ukubhuuka ku Yelusaleemu ukufuma ku kaghamba kaako bhakatingi kaghamba aka Mishunguti kaako kakabha ikilomiita yimo ukufuma mu kaaya aka Yelusaleemu. ¹³ Bhwo bhiingila mu kaaya ako, bhakabhuuka mu nyumba ingelesanie muumwo bhakiikalagha. Ingamu isha bhatumighwa abho sho ishi: uPeeteli, uYoohani, uYaakobhu, uNdeleeya, uFilipu, uToomasi, uBhatolomaayi, uMataayi, uYaakobhu umwana ughwa Alufeeyo, uSiimoni uMulwila Chiisu* nu Yuuta umwana ughwa Yaakobhu. ¹⁴ Abhatumighwa bhooshi abha bhakabhungaana pamupeene ukwipuuta kwa Chaala. Mu bhatumighwa abho, bhakabhaamwo na bhakolo bhamu pamupeene nu Maliiya ung’ina ughwa Yeesu na bhoghwamwabho.

¹⁵ Ishiku limo abhiitiki abha Yeesu bhaabho bhakabha imya yimo na malongo mabhili (120)

* **1:13** 1:13 USiimoni uMulwila Chiisu akabha mundu yuuyo akalwilagha ichiisu chaake ku silikali iya Looma. Mu bhokalata abhanine akwitishighwa Siimoni uMukananaayi (Mataayi 10:4; Maalika 3:18).

bhakabhungaana pamupeene. Po uPeeteli aki-
ima pakati papaabho, ¹⁶ akabhabhuula akati,
“Mwe bhiitiki bhanyiitu, kubhwandilo uMbepo
uMwelu akamulongosha umalafyale uNdaab-
hiti† ukusolola isha Yuuta yuuyo akabhalon-
gosha abhandu bhala bhaabho bhakamukola
uYeesu. Po ulu shooshi isho shikulondighwa
shibhombighwe isa muumwo shikasimbighwa
mu Masimbo aMeelu. ¹⁷ UYuuta akabha ghwe
yumo mu chibhughutila chiitu paapo ghwepe
akasalighwa ukuti tubhombaghe imbombo iyi
pamupeene naghwe.”

¹⁸ Po uYuuta akaghula umughunda
ghumo ukubhombela indalama shila shiisho
akashaagha ku sila imbiibhi iya kwitika
ukumubhiika uYeesu mu tukono utwa bhalughu.
Bhwo ali mu mughunda ghula, uYuuta akaghwa
ku maka, ulufukwe lwake lukapunda na
mala ghooshi ghakafumila kuuse, akafwa.✧
¹⁹ Abhandu bhooshi bhaabho bhakiikalagha mu
kaaya aka Yelusaleemu bhakapulika inongwa
isha bhufwe ubhwa Yuuta. Ku nongwa iyo,
bhakaghwita umughunda ghula mu njugha
yaabho iya Chialamu Akelindama, kwo kuti,
“Mughunda ughwa Libhanda.”

²⁰ UPeeteli akeendelela ukuyugha akati,
“Shisimbiighwe mwa kalata ughwa Sabhuli
ukuti,

‘Inyumba yaake yibhe chisaami,

† **1:16** 1:16 Bhelenga ingamu iya UNdaabhiti ku Mashu
aMaheesha. ✧ **1:18** 1:18 Mataayi 27:3-8

manye abheepo umundu ughwa kwikala
umwo.’[☆]
“Soona shisimbiighwe ukuti,
‘Umundu umunine akulondighwa
abhombaghe imbombo yaake.’[☆]

²¹ “Po tukulondighwa tumusale umundu umunine ughwa kumupyanila uYuuta. Umundu uyo akulondighwa abhe ghwe yumo mu bhandu bhala bhaabho bhakabha pamupeene nuutwe akabhalilo kaako tukaghendagha pamupeene nu Yeesu. ²² Soona tumusale umundu yuuyo akabha pamupeene nuutwe ukufuma akabhalilo kaako uYoohani akamwoshanga uYeesu ukufika ishiku liilyo akeeghighwanga ukubhuuka kumwanya. Umundu uyo indiashimikishange ku bhandu abhanine ukuti uMalafyale ghwitu uYeesu Kilisiti ashuukite.”

²³ Po abhiitiki bhala bhakiitikana na shisho uPeeteli akayugha, bhakasala ingamu isha bhandu bhabhili. Ughwa kwanda akabha ghwi Yoosefu yuuyo bhakamwitishanga ingamu iya Bhalisabha pamu Yuusito nu ghwa bhuhili akabha ghwi Maatiyaasi. ²⁴ Po bhakiipuuta kwa Chaala bhakati, “Ghwe Malafyale, ughwe ushimeenye shooshi shiisho shili mu ndumbula isha bhandu bhooshi. Tukukusuuma utulangishe mu bhandu bhabhili abha yuuyo ghwa-musala, ²⁵ ukuti apyanile pa mbombo iya bhutumighwa iya Yuuta yuuyo akafwa nu kubhuuka kuukwo kumubhaghiile.” ²⁶ Po bhakabhasala

ku sila iya kubhakomela ikuula‡ abhandu bhabhili bhala, ikuula yikamughwila uMaatiyaasi. Pabhumalilo abhiitiki bhala bhakamubhelengela uMaatiyaasi ukubha mutumighwa pamupeene na bhatumighwa abhanine kalongo na yumo (11) bhala.

2

Abhiitiki bhakumupokeela uMbepo uMwelu

¹ Bhwo ishiku ilya chaaka icha Pentekositi* lyafika, abhiitiki bhooshi bhakabha bhabhunganite pamupeene mu nyumba yimo. ² Bhwo bhali mu nyumba yila, nakalinga ishuru liilyo likabha ungate chikungu icha maka chikukuka likapulighwa ukufuma kumwanya. Abhandu bhooshi bhaabho bhakabhaamwo mu nyumba yila bhakapulika ishuru lila. ³ Abhandu abho bhakatubhona utundu tumo tuutwo tukabha ungate mbeseese isha mulilo shiisho shikayabhanika nu kumughwila ghweshi umundu yuuyo akabhaapo pala. ⁴ Po uMbepo uMwelu akabhiisila abhandu bhooshi bhala nu kwikala mu

‡ **1:26** 1:26 Kubhakomela ikuula ABhayuuta bhakabha nu lwiho ulwa kusimba ingamu isha bhandu mu mayondo amandi nu kughabhiika mu ikopo. Po bhakayungaanianga ikopo ilyo ukufika paapo iyondo limo lyafuma nu kughwa paase. Po umundu yuuyo ingamu yaake yikasimbighwa pi iyondo iyo, ghwe yuuyo bhakatingi aasalighwa. *

* **2:1** 2:1 IPentekositi Mu njugha iya Chighiliki kwo kuti, Malongo mahaano. Ku Bhayuuta ishiku ilya Pentekositi lishiku liilyo bhakasekelelagma ulusekelo ulwa kwinula ifindu mu mighunda yaabho pi ishiku ilya malongo mahaano bhwo ichaaka icha Pasaka chaakinda (Bhufumilo 23:16; 34:22; Bhalaabhi 23:15-21; Ngumbusho isha Ndaghilo isha Moose 16:9-12).

ndumbula shaabho. Abhandu bhala bhakaanda ukuyugha injugha inine shiisho bhatakamanyilaamwo naalumo isa muumwo uMbepo uMwelu akabhabhaghisha.

⁵ Mu kabhalilo ako, mu kaaya aka Yelusaleemu bhakabhaamwo aBhayuuta abhingi bhaabho bhakamwipuutagha uChaala. ABhayuuta abho bhakafumagha mu fyisu ifyingi muumwo bhakanyambaanila. ⁶ Bhwo bhaapulika ishu lila, ichilundilo ichikulu icha bhandu chikabhungaana pamupeene, chikaswigha leka ku nongwa iya kuti ghweshi umundu akabhapulikagha abhiitiki bhwo bhakuyugha mu njugha yaake. ⁷ Bhakaanda ukuswigha leka nu kubhuusania bheene-bheene bhakati, “Pulikisha! Kali, abhandu bhooshi abha bhaabho bhakuyugha injugha shiitu bhatafumite mu chiisu icha Ghalilaayi?† ⁸ Po kali, shili bhuleele ukuti ghweshi umundu pakati papiitu akubhapulika abhandu abho bhwo bhakuyugha mu njugha shiitu? ⁹ Pakati papiitu bhaliipo abhandu bhaabho bhafumite mu chiisu icha Palaati, Mendiya, Elaami ni cha Mesopotaamiya. Abhanine bhafumite mu chiisu icha Yuteeya, Kapandookiya, Ponto ni cha Aasiya. ¹⁰ Abhanine bhafumite mu chiisu icha Filighiya, Pamufiliya ni cha Miisili. Soona, abhanine bhafumite kulubhafu ulwa fyisu ifya Limbiya fiifyo fili kupiipi na kaaya aka Kileene na bhanine bhafumite mu chiisu icha Looma. Mu bhandu abho, bhaliimwo

† 2:7 2:7 Bhelenga ingamu iya Ghalilaayi ku Mashu aMaheesha.

aBhayuuta na bhaabho bhapindukiile ku Bhayuuta. ¹¹ Soona, abhanine bhafumite mu chiisu icha Kileete ni cha Alambiya, poepe tweshi tukubhapulika abhandu abha bhwo bhakuyugha mu njugha shiitu imbombo ingulu shiisho uChaala aashibhomba.”

¹² Abhandu bhooshi bhakaswigha leka. Po bhamu bhakeendelela ukubhuusania bheene-bheene bhakati, “Kali, shooshi ishi kwo kuti kooni?” ¹³ Loole abhanine bhakaanda ukubhasekela bhakati, “Abhandu abha bhaghaalite ubhwalwa!”

UPeeteli akulumbilila pa chilundilo icha bhandu

¹⁴ Po uPeeteli akiima pandaashi pamupeene na bhatumighwa abhanine kalongo na yumo (11), akayugha ku ishu ilya pamwanya, akabhahuula abhandu bhala akati, “Mwe Bhayuuta bhanyiitu, nuumwe mweshi mwe mukwikala mu kaaya aka Yelusaleemu, imbulikishange akiisa mweshi paapo indiimbalingaanie shiisho shikubhombighwa. ¹⁵ Nalooli ingubhabhuula, abhandu abha bhataghaalite ubhwalwa isa muumwo mukwinong'onela ku nongwa iya kuti ulu po pangeelo mu sala iya bhutatu (3:00).” ¹⁶ Ubhwanalooli bhwa kuti ishi shiisho mukushibhona nu kushipulika shikasimbighwa nu musololi‡ uYooheli akabhalilo aka kunyuma, umwene akasimba akati,

¹⁷ “UChaala akuti, ‘Ku mashiku agha bhumalilo, indiingabhape uMbepo ghwangu abhandu bhooshi.

‡ **2:16** 2:16 Bhelenga ishu ilya Umusololi ku Mashu aMaheesha.

Ku sila iyo,
abhaana bhiinyu abhalumyana na bhalindu
indibhakasololaghe,
abhalumyana bhiinyu indibhakafibhonaghe
ifisetuka ukufuma kukwangu
na bhosongo indibhakalootaghe ifloota uku-
fuma kukwangu.

18 Soona ku mashiku agho,
indiingabhape uMbepo ghwangu abhab-
hombi bhangu abhaliisha na bhakolo
ukuti bhoope bhakasololaghe.

19 Indiingabhombe isha kuswighisha kumwanya
nu kubhomba ifyika pa chiisu ichi.

Indikukabhe ni ibhanda ilyingi pa chiisu,
soona indikukabhe nu mulilo ghuughwo
indighukapele ilyoshi ishisha.

20 Indiingalisanushe isubha ukubha chiisi,
soona indiingaghusanushe umweshi ukubha
mukesamu ungati libhanda.

Isho shooshi indishikabhoneke
bhwo ishiku ikulu ilya kuswighisha ilya
Malafyale uChaala likaali ukwisa.

21 Umundu ghweshi yuuyo akumwitisha
uMalafyale,
indiapokighwe.' "✧

22 UPeeteli akeendelela ukuyugha akati, "Mwe
Bhaisilaeli bhanyiitu, imbulikishange shiisho
ingubhabhuula! Bhwo uYeesu yuuyo akafu-
magha mu kaaya aka Naasaleeti§ akwikala nu-
umwe, uChaala akamulangisha kukwinyu ku

✧ 2:21 2:17-21 Yooheli 2:28-32 § 2:22 2:22 Bhelenga ingamu
iya Naasaleeti ku Mashu aMaheesha.

sila iya kumupa amaka agha kubhomba ifyika ifyingi ifya kuswighisha fiifyo fikalangishanga ukuti afumite kukwake. Nuumwe numeenye ukuti ishi sha nalooli. ²³ Ukukongana nu lubhaatiko lwake, uChaala akiitikisha ukuti uYeesu abhiikighwe mu tukono twinyu. Nuumwe mukamughogha ku sila iya kumukomeela pa chikobhekano ukubhombela utukono utwa bhandu bhaabho bhatakushikonga indaghilo isha Chaala. ²⁴ Loole uChaala akamwabhula ku maka agha bhufwe nu kumushuusha ku nongwa iya kuti shitakabhaghila ukuti ubhufwe bhuhbe na maka kwa Yeesu. ²⁵ Paapo umalafyale uNdaabhiti akasimba inongwa shaake akati,

‘Ingamubhona uMalafyale uChaala ali papiipi nuune akabhalilo kooshi.

Ku nongwa iya kuti ali pamupeene nuune, indabhaghiile ukubhooghopa abhandu bhaabho bhakulonda ukuufulasha.

²⁶ Ku nongwa iyo, indumbula yangu yihobhokite leka,

soona ingukupaala ku lusekelo ughwe Chaala ghwangu.

Ingwendelela ukukusubhaalila ukuti indiukaambiike ukubha mwumi soona,

²⁷ paapo utaaukiitikishe ukuti une ishaale ku bhushuuka.

Soona utaaukaghuleke umubhili ughwa Mwelu ghwako ghubhole.

²⁸ Ghwandangisha isila yiiyo yikubhuuka ku bhwumi.

Indighuuhobhoshe leka ku nongwa iya
kuti indiubhange pamupeene nuune akab-
halilo kooshi.’ ”✧

²⁹ UPeeteli akeendelela ukuyugha akati,
“Mwe bhoghwamwitu, Bhaisilaeli, ingulonda
imbabhuule pabhwelu ukuti usekulu ghwitu
uNdaabhiti akafwa nu kushiilighwa, ni
ipumba lyake liliipo panu ukufika umuusughu.

³⁰ Loole tumeenye ukuti uNdaabhiti akabha
musololi, soona akamanya ukuti uChaala
akiitikana naghwe ukwitikana ukwa maka
ukuti indiakamubhiike umundu yumo
ukufuma mu chikolo chaake yuuyo indiakabhe
ghwi malafyale isa yuuyo.✧ ³¹ UNdaabhiti
akashimanya isha mundaashi shiisho
uChaala akashibhaatika ukushibhomba. Yo
yiiyo nongwa iyi akayugha ukuti uChaala
indiakamushuushe soona uMesiiya,* nu kuti,
‘UChaala ataaakiitikishe ukuti uMesiiya ashaale
ku bhushuuka nu kuti umubhili ghwake
ghutaaghukabhole.’ ”✧

³² “UChaala akamushuusha umundu uyu uY-
eesu, nuutwe twe bhakeeti ku shooshi isho.

³³ Bhwo uYeesu aashuuka, uChaala akamukwe-
sha kumwanya nu kumubhiika pabhuyo ub-
hwa lughindiko ku kakono kaake aka kumwisa.
UChaala uGhwise akamupa uYeesu uMbepo
uMwelu isa muumwo akafinga. Po uYeesu aka-
mutuma uMbepo uMwelu uyo ukwikala pamu-

✧ **2:28** 2:25-28 Sabhuli 16:8-11 ✧ **2:30** 2:30 2 Samweli
7:12-13; Sabhuli 132:11 * **2:31** 2:31 UMesiiya Kwo kuti, Kilisiti.
Bhelenga ingamu iya UKilisiti ku Mashu aMaheesha. ✧ **2:31**
2:31 Sabhuli 16:10

peene nuutwe nu kuti ghwe yuuyo aashilangisha isho shooshi shiisho mukushibhona nu kushipulika. ³⁴ Tweshi tumeenye ukuti uNdaabhiti atakiiyughagha yuuyo panu ku nongwa iya kuti atakakwela ukubhuuka kumwanya isa uYeesu, loole umwene akayugha akati,

‘UMalafyale uChaala akamubhuula uMalafyale ghwangu akati,

“Ikala kakono kangu aka kumwisa,

³⁵ ukufika paapo indiingabhabhiike abhalughu bhaako

paase pa tulundi twako.†” ’ ” ☆

³⁶ UPeeteli akayugha akati, “Po mwe bhandu mweshi abha mu chiisu icha Isilaeli, manye ubhwanalooli ukuti uYeesu yuuyo mukamukomeela pa chikobhekano, uyo ghwe yuuyo uChaala amubhiikite ukubha ghwi Malafyale soona ghwi Mesiiya.”

³⁷ Bhwo abhandu bhala bhaapulika amashu agha Peeteli, amashu ghala ghakabhalasa mu ndumbula shaabho, bhakaanda ukumubhuusha uPeeteli na bhatumighwa abhanine bhakati, “Mwe bhoghwamwitu, kali, tubhombe kooni?”

³⁸ UPeeteli akabhaamula akati, “Ghweshi umundu akulondighwa ukupinduka nu kwilaata imbiibhi shaake nu kwoshighwa mu ngamu iya Yeesu Kilisiti ukuti uChaala abhahobhokele imbiibhi shiinyu nu kubhapa uMbepo uMwelu.

³⁹ Paapo uChaala akabhiika ulwitikano ulu ku nongwa yiinyu na bhaana bhiinyu, soona ku

† 2:35 2:35 Indiingabhabhiike abhalughu bhaako paase pa tulundi twako Kwo kuti, kubhapoota nu kubhalongosha abhalughu bhaake. ☆ 2:35 2:34-35 Sabhuli 110:1

nongwa iya bhandu abhanine bhala bhaabho bhali kubhutali. UMalafyale uChaala ghwitu indiakahape uMbepo ghwake abhandu bhooshi bhaabho indiakahasale ukubha bhandu bhaake.” ⁴⁰ Po uPeeteli akabhasoka ku mashu amanine amingi nu kwendelela ukubhasuuma abhandu bhala akati, “Musuumaghe uChaala ukuti abhapoke ku mbaapo imbiibhi iyi.” ⁴¹ Po abhandu bhala bhooshi bhaabho bhakaghiitika amashu agha Peeteli, bhakooshighwa. Pi ishiku lila abhandu abhanya bhaabho bhakiitika ukubha bhiitiki abha Yeesu Kilisiti bhakabha abhoelufu bhatatu (3,000).

⁴² Abhiitiki abhanya abho bhakeendelela ukupulikisha nu kufibhombela imbombo ifimanyisho ifya bhatumighwa, bhakako-maanagha pamupeene na bhiitiki abhanine. Soona bhakalyanga ifindu pamupeene nu kwipuuta kwa Chaala pamupeene. ⁴³ Abhandu bhooshi bhakaanda ukumughindika uChaala ngaani ku nongwa iya kuti akabhapanga abhatumighwa amaka agha kubhomba ifyika ifikulu ngaani. ⁴⁴ Abhiitiki bhooshi bhakeendelela ukubha kandu kamukeene nu kubhombela pamupeene utundu twoshi tuutwo bhakabha natwo. ⁴⁵ Soona utubhalilo utwingi bhakaghulishanga ifyuma fyabho nu tundu twoshi tuutwo bhakabha natwo, indalama shiisho bhakashaaghagha, bhakamupanga ghweshi umundu ukukongana na muumwo akalondelagha. ⁴⁶ Amashiku ghooshi bhakeendelelagha ukukomaana pamupeene

mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala.‡ Bhakabheghulanianga umukati pamupeene mu nyumba shaabho, bhakalyanga ifindu pamupeene ku lusekelo na ku ndumbula iya kwiyiisha, ⁴⁷ bhakamupaalagha uChaala nu kubhahobhosha abhandu bhooshi. Lyoshi ishiku uMalafyale uYeesu akoongeleshanga ku chibhughutila chaabho ukubhiingisha abhandu abhapyo bhala bhaabho bhakapokighwanga.

3

UPeeteli akumuposha uchikwefu mu ngamu iya Yeesu

¹ Ishiku limo uPeeteli nu Yoohani bhakakwelagha ukubhuuka mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala pakwipuuta bhwo lyafika mu sala iya bhuhaano na inna (9:00). ² Mu kaaya kala akabhaamwo umundu yumo yuuyo akabha ghwi chikwefu ukufuma ukupaapighwa kwake. Mu tubhalilo utwingi abhandu bhamu bhakamupimbagha umundu uyo, bhakamubhiikagha pa mulyango umukulu ughwa lupaso ulwa Nyumba iya Chaala ghuughwo bhakatingi Mulyango Mwisa. Pa mulyango ughwo po paapo uchikwefu uyo akasuumilishanga indalama ku mundu ghweshi yuuyo akiingilagha nu kufuma mu Nyumba iyo.

³ Bhwo uchikwefu yula aabhabhona uPeeteli nu Yoohani bhakwingila mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala yila, akabhasuuma ukuti

‡ 2:46 2:46 Bhelenga ishu ilya INyumba iya Chaala ku Mashu aMaheesha.

bhamupe indalama shimo. ⁴ UPeeteli nu Yoohani bhakamulubhaalila ku maka. Po uPeeteli akamubhuula uchikwefu yula akati, “Ghwe mundu ughwe, tuteshange utwe!” ⁵ Po umundu yula akaanda ukubhatesha bhwo akusubhaalila ukuti indibhamupe indalama shimo.

⁶ Loole uPeeteli akamubhuula uchikwefu yula akati, “Une indali ni ndalama pamu isahabhu, loole kaako indi nako ko kaako indingupe. Mu ngamu iya Yeesu Kilisiti ughwa kufuma mu kaaya aka Naasaleeti, ingukubhuula, nyatuka, ghendagha!” ⁷ Po uPeeteli akamukola akakono aka kumwisa umundu yula, akamwimika, nakalinga umundu yula akapola ubhulemale bhuhwobho akabha nabhwobho, utulundi twake tukabha na maka. ⁸ Po akanyeela nu kwima, akaanda ukughenda yuuyo mwene. Akiingila mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala pamupeene nu Peeteli nu Yoohani, akaghendagha nu kunyeela-nyeela bhwo akumupaala uChaala. ⁹ Abhandu bhooshi bhaabho bhakabhaamwo mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala yila bhakamubhona umundu uyo bhwo akughenda nu tulundi twake mwene, akumupaala uChaala. ¹⁰ Bhwo bhaamumanya ukuti umundu uyo ghwe yuuyo akiikalagha nu kusuumilisha pa mulyango ughwa Nyumba iya Chaala ghuughwobho bhakatingi Mulyango Mwisa, bhakaswigha leka ku shiisho shikabhombighwa kukwake.

UPeeteli akubhamanyisha abhandu isha Yeesu

¹¹ Mu kabhalilo ako, umundu yula yuuyo akapola ubhulemale bhwake akabhakongagha uPeeteli nu Yoohani. Abhandu

bhooshi bhakaswighagha leka, bhakaanda ukubhakindilila uPeeteli nu Yoohani ukufika pi ibhalaasa liilyo bhakatingi Libhalaasa ilya Solomooni.* ¹² Bhwo uPeeteli aabhabhona abhandu bhaabho bhakabha bhabhunganite, akabhabhuula akati, “Mwe bhandu abha Isilaeli, kali, kooni mukuswigha ishi shiisho shaabhoneka? Kali, kooni mukutulubhaalila ku maka? Kali, mukwinong’ona ukuti twamuposha umundu uyu ku maka ghiitu, pamu ku nongwa iya kuti utwe tukubhomba inyiisa pandaashi pa Chaala? ¹³ UChaala yuuyo abhosekulu bhiitu uAbhulahamu, uIsiyaka nu Yaakobhu bhakamwipuutagha, ghwe yuuyo akamupa ubhukulumba uYeesu, uMubhombi ghwake. Loole mukamubhiika mu tukono utwa bhalughu ukuti bhamughoghe. Umwe mukamukaana uYeesu pandaashi pa Pilaati pamupeene nu kuti uPilaati akalondagha ukuti amwabhule. ¹⁴ Umwe mukamukaana uMwelu uyo yuuyo akabhalilo kooshi akabhombagha shiisho shibhaghiile pandaashi pa Chaala, loole mukamusuuma uPilaati ukuti amwabhule umundu yula yuuyo akabha mughoghi. ¹⁵ Mukamughogha uYeesu yuuyo Mupeli ughwa bhwumi, loole uChaala akamushuusha. Nuutwe twe bhakeeti abha kushuuka kwake. ¹⁶ Ku nongwa iya kwitika kwitu mu ngamu iya Yeesu, umundu uyu yuuyo

* **3:11** 3:11 Ibhalaasa ilya Solomooni Bhukabha bhuyo bhuub-hwo bhukabha kuuse ku lupaso ulwa Nyumba iya Chaala, bhuub-hwo abhandu bhakabhombelagha ubhuchulushi nu kuyughisania shiisho bhakabha nasho.

mukumubhona soona mumumeenye, aabha na maka soona. Ukughendela mu ngamu iyo nu kumwitika umwene kwo kuukwo kwamuposha umundu uyu lwoshi isa muumwo mwibhonela yumwemwe.

¹⁷ “Mwe bhoghwamwitu, Bhaisilaeli, imeenye ukuti shila shooshi shiisho umwe pamupeene na bhalongoshi bhiinyu mukamubhombela uYeesu, mukabhomba ulwo ku nongwa iya kushita kumanya kwinyu. ¹⁸ Loole ku sila iyi uChaala ashibhombite shila shiisho akashiyugha ukughendela ku bhasololi bhaake bhooshi ukuti indibhakamufulashe uMesiiya. ¹⁹ Po pindukagha nu kwilaata imbiibhi shiinyu nu kuyiitika indumi ukufuma kwa Chaala ukuti abhahobhokele imbiibhi shiinyu shooshi. ²⁰ Soona, uMalafyale uChaala indiabhaafwe ku sila iya kumutuma kukwinyu uKilisiti uYeesu yula yuuyo akabhasalila umwe ukufuma kubhwandilo. ²¹ UYeesu akulondighwa ashaale kumwanya ukufika akabhalilo kaako uChaala indiakatupele utundu twoshi tuutwo akatupela ukubha tupya isa muumwo akafinga ukughendela ku bhasololi bhaake abheelu abha bhwila. ²² Yo yiiyo nongwa iyi umusololi uMoose† akayugha akati, ‘UMalafyale uChaala ghwinyu indiakabhasalile umusololi ukufuma pakati papiinyu yuuyo indiakabhe isa neene. Amashu ghooshi ghaagho umusololi ghwake uyo indiakabhabhuulaghe, mukamupulikaghe. ²³ Umundu ghweshi yuuyo ataaakamupulikishange umusololi uyo, uChaala indiakamutiishe

† 3:22 3:22 Bhelenga ingamu iya UMoose ku Mashu aMaheesha.

Iwoshi ukufuma mu chibhughutila icha bhandu bhaake nu kumupyuta.’[☆]

²⁴ “Imbombo shooshi shiisho shikubhoneka ku mashiku agha, sho shiisho abhasololi abha Chaala bhakasolola ukwandila akabhalilo kaako uSamweli akasololagha ukufika akabhalilo kaako abhasololi abhanine bhooshi bhakasololagha. ²⁵ Inongwa shila shiisho uChaala akashiyugha ukughendela ku bhasololi bhaake abho, sho shiisho umwe mukushipokeela isa muumwo uChaala akiitikana[‡] na bhosekulu bhiinyu bhwo akumubhuula uAbhulahamu[§] akuti, ‘Ukughendela mu chikolo chaako, indiingabhasaye abhandu abha fikolo fyoshi ifya pa chiisu panu.’ ”[☆] ²⁶ UPeeteli akamaliisha ukuyugha akati, “Yo yiiyo nongwa iyi bhwo uChaala aamutuma uMubhombi ghwake uYeesu pa chiisu ichi, akamutuma taashi kukwinyu ukuti abhasaye umwe mweshi ku sila iya kubhaafwa umwe ukushileka imbiibhi shiinyu nu kwanda ukubhomba shiisho shibhaghiile pandaashi papaake.”

4

UPeeteli nu Yoohani bhakubhiikighwa pandaashi pi Ibhalaasa Ikulu

¹ Mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala muumwo uPeeteli nu Yoohani bhakayughagha

[☆] **3:23** 3:22-23 Ngumbusho isha Ndaghilo isha Moose 18:15, 18, 19 [‡] **3:25** 3:25 Akiitikana Bhelenga ishu ilya Ulwitikano ku Mashu aMaheesha. [§] **3:25** 3:25 Bhelenga ingamu iya UAbhulahamu ku Mashu aMaheesha. [☆] **3:25** 3:25 Bhwandilo 22:18; 26:4

na bhandu, bhakabhaamwo abhapuuti* bhamu, umushikali usongo ughwa bhalindilili abha Nyumba iya Chaala na Bhasandukaayi† bhamu. Abhandu abho bhakiisa kwa Peeteli nu Yoohani bhwo bhakaali bhali pakuyugha na bhandu. ² Abhalongoshi abha Bhayuuta abho bhakakalala leka ku nongwa iya kuti uPeeteli nu Yoohani bhakabhamanyishanga abhandu isha Yeesu nu kuti uChaala indiakabhashuushe abhandu isa muumwo akamushuusha uYeesu. ³ Po bhakabhakola uPeeteli nu Yoohani, bhakabhapinya mu nyumba iya bhapinyighwa ukufika pangeelo ku nongwa iya kuti likabha lyafika namasubha. ⁴ Loole abhandu abhingi bhaabho bhakashipulika shiisho uPeeteli nu Yoohani bhakamanyishanga, bhakashiitika. Abhaliisha bheene bhaabho bhakamwitika uYeesu bhakabha abhoelufu bhahaano (5,000).

⁵ Ishiku liilyo likakongagha, abhalongoshi na bhosongo abha Bhayuuta na bhamanyishi abha ndaghilo isha Moose‡ bhakabhungaana mu kaaya aka Yelusaleemu. ⁶ Pi Ibhalaasa ilyo, ak-abhaapo uAnasi yuuyo akabha mupuuti usongo, uKayaafa, uYoohani, uAlekisanda na bhandu abhanine bhaabho bhakafumagha mu chikolo icha mupuuti usongo.

⁷ Po bhwo bhaabhungaana, bhakalaghila abhashikali ukuti bhiise nu Peeteli nu Yoohani nu

* **4:1** 4:1 Bhelenga ishu ilya Abhapuuti ku Mashu aMaheesha.

† **4:1** 4:1 Bhelenga ishu ilya ABhasandukaayi ku Mashu aMaheesha. ‡ **4:5** 4:5 Abhalongoshi na bhosongo abha Bhayuuta na bhamanyishi abha ndaghilo isha Moose Bhelenga ishu ilya Ibhalaasa ilya Bhayuuta ku Mashu aMaheesha.

kubhiimika pandaashi papaabho, bhakabhabhuusha bhakati, “Kali, ghwini yuuyo abhapiile amaka agha kumuposha uchikwefu uyu? Soona, kali, ghwini yuuyo abhiitikishiishe ukushibhomba isho?”⁸ Po bhwo uPeeteli akulongoshighwa nu Mbepo uMwelu, akabhabhuusha akati, “Mwe bhalongoshi na mwe bhosongo abha bhandu abha Isilaeli,⁹ kali, mukutubhuusha umuusughu ku nongwa iya kuti twamubhombela inyiisa uchikwefu uyu? Kali, mukulonda ukumanya muumwo uchikwefu uyu aapoliile?”¹⁰ Po umwe mweshi na bhandu abha chiisu icha Isilaeli mumanye ukuti umundu uyu yuuyo iimite mundaashi mumwinyu, aapolite ukughendela mu ngamu iya Yeesu Kilisiti ughwa mu Naasaleeti yuuyo umwe mukamukomeela pa chikobhekano, loole uChaala akamushuusha.¹¹ UYeesu ghwe yuuyo inongwa shaake shisimbiighwe mu Masimbo aMeelu ukumuyugha umwene ukuti,

‘Tyondo liilyo umwe mwe bhasenga nyumba mukalikaana,
lyo liilyo lyabha liyondo ikulu iya kukola pa nguto
iya lwalilo ulwa nyumba.’[☆]

¹² “Ataliipo umundu umunine yuuyo abhaghiile ukutupoka utwe ukukinda uYeesu. Paapo yitaliipo ingamu inine pa chiisu ichi yiyo yibhaghiile ukutupoka ukufuma mu mbiibhi shiitu.”

¹³ Bhwo abhalongoshi na bhosongo bhala bhaabhabhona uPeeteli nu Yoohani bhakubhaamula chishita kubhooghopa nu kuti bhatakabha

[☆] 4:11 4:11 Sabhuli 118:22

bhamanyi ngaani abha ndaghilo isha Bhayuta, bhakaswigha leka. Ku nongwa iyo, abhalongoshi na bhosongo bhala bhakashaaghania ukuti uPeeteli nu Yoohani bhakabha pamupeene nu Yeesu. ¹⁴ Loole bhwo abhalongoshi na bhosongo bhala bhaamubhona umundu yula yuuyo akabha ghwi chikwefu kubhwandilo iimite pamupeene nu Peeteli nu Yoohani, bhatakayugha naalimo ilya kubhakaanika. ¹⁵ Po bhakalaghila ukuti bhafume kuuse ku Ibhalaasa ilya Bhayuta. § Bhwo bhaafuma, abhalongoshi bhala bhakaanda ukuyughisania bheenebheene, ¹⁶ bhakabhuusania bhakati, “Kali, tubhombe kooni na bhandu abha? Tesha, abhandu bhooshi bhaabho bhakwikala mu kaaya aka Yelusaleemu muno bhameenye ukuti abhandu abha bhaabhombite ichiika ichikulu chicho tutabhaghiile ukuyugha ukuti bhatachibhombite. ¹⁷ Loole ukuti tushighile lwoshi inongwa ishi manye sheendelelaghe ukufumukwa ku bhandu, tubhasoke abhandu abha ukuti manye bhayughaghe soona nu mundu ghweshi yula mu ngamu iya Yeesu.”

¹⁸ Po abhalongoshi na bhosongo bhala bhakabhiitisha soona uPeeteli nu Yoohani, bhakabhakaanisha ku maka bhakati, “Muleke ukushiyugha inongwa isha Yeesu soona nu kubhamanyisha abhandu mu ngamu yaake.”

¹⁹ Loole uPeeteli nu Yoohani bhakabhaamula bhakati, “Mwe bhosongo, tumula yumwemwe, kali, shibhaghiile pandaashi pa Chaala

§ 4:15 4:15 Bhelenga ishu ilya Ibhalaasa ilya Bhayuta ku Mashu aMaheesha.

ukuti tubhaghindikaghe umwe ukukinda ukumughindika uChaala? ²⁰ Paapo tutabhaghiile ukuleka ukushiyugha shila shiisho tukashibhona nu kushipulika.” ²¹ Po abhalongoshi na bhosongo bhala bhakapootwa ukuyaagha isila iya kubhafunda uPeeteli nu Yoohani ku nongwa iya kuti abhandu bhooshi bhakamupaalagha uChaala ku chiika chiicho bhakachibhomba ku mundu yula yuuyo akabha ghwi chikwefu. Po bhakabhasoka ngaani uPeeteli nu Yoohani, bhakabhiitikisha ukuti bhabhuukaghe. ²² Umundu yula yuuyo akapola ubhwochikwefu bhwake ku sila iya chiika akabha ni fyinja amalongo manna (40) nu kwongela.

Abhiitiki abha Yeesu bhakwipuuta kwa Chaala

²³ Bhwo abhosongo abha Bhayuuta bhaabhaabhula ukufuma mu nyumba iya bhapinyighwa, uPeeteli nu Yoohani bhakabhuuka ku bhiitiki abhanine nu kubhapangila amashu ghooshi ghaagho abhosongo abha bhapuuti na bhosongo abha Bhayuuta bhakabhabhuula. ²⁴ Bhwo abhiitiki bhala bhaapulika amashu agho, bhakiitikana pamupeene ukumusuma uChaala bhakati, “Ghwe Malafyale, ghweghwe ukapela kumwanya, ichiisu, inyanja nu tundu twoshi tuutwo tuliimwo. ²⁵ Ghweghwe ukayugha ukughendela kwa sekulu ghwitu uNdaabhiti umubhombi ghwako bhwo akulongoshighwa nu Mbepo uMwelu ukati,

'Kali, kooni abhandu abha fyisu ifinine
bhakaleele leka?

Soona, kali, kooni abhandu bhakwinong'ona
ukubhomba imbiibhi?

²⁶ Abhomalafyale bhaabho bhakulongosha ichi-
isu ichi

bhiitendekeshiishe ukuti bhamukaane
uMalafyale

nu Mesiiya ghwake yuuyo amusalite.' "☆

²⁷ Abhiitiki bhala bhakeendelela ukwipuuta
bhakati, "Isho sho shiisho shibhonekite nalooli.
Umalafyale uHelooti* nu Pontiyo Pilaati bhab-
hungaanite mu kaaya aka Yelusaleemu aka
pamupeene na Bhaisilaeli na bhandu abha ku-
fuma ifyisu ifinine ukuti bhamukaane uYeesu
uMubhombi ghwako yuuyo ukamusala ukuti
abhe ghwi Mesiiya. ²⁸ Abheene bhakako-

maana pamupeene ukuti bhashibhombe shi-
isho ukashibhaatika nu kutumula ku maka
ghaako na ku bhwithane bhwako ukufuma kub-
hwandilo. ²⁹ Ghwe Malafyale, tesha muumwo
bhakutwoghofya akabhalilo aka! Tukukusu-
uma utwafwe twe bhabhombi bhaako ukuti
tulumbililaghe ishu lyako na maka ghooshi
chishita kwoghopa. ³⁰ Tukukusuuma utupe

amaka ghaako agha kubhaposha abhandu, ut-
wafwe ukuti tubhombaghe ifyika ifya luko
nu luko ukughendela mu ngamu iya Yeesu
uMubhombi ghwako yuuyo akabhalilo kooshi
akubhomba shiisho shibhaghiile pandaashi pa-
paako." ³¹ Bhwo abhandu abho bhaamala

☆ **4:26** 4:25-26 Sabhuli 2:1-2 * **4:27** 4:27 Bhelenga ingamu iya
UHelooti ku Mashu aMaheesha.

ukwipuuta kwa Chaala, pabhuyo paapo bhakabha pakayingiya. UMbepo uMwelu akabhiisila bhooshi, po bhakaanda ukulumbilila ishu ilya Chaala chishita kwoghopa.

Abhiitiki bhakabha ni ndumbula yimoyeene

³² Abhiitiki bhooshi abha Yeesu bhakabha ni ndumbula yimoyeene ni nyinong'ono shaabho shikabha pamupeene. Atakabhaapo umundu naayumo yuuyo akatingi utundu tuutwo ali natwo twake mwene, loole bhakabhombelagha utundu twabho twoshi pamupeene.

³³ Abhatumighwa abha Yeesu bhakayughagha nu kushimikisha ku maka ukuti uMalafyale uYeesu ashuukite. UChaala akabhasaya leka bhooshi.

³⁴ Atakabhaapo umundu naayumo mu chibhughutila chaabho yuuyo akasobhelighwanga paapo bhala bhaabho bhakabha ni mighunda pamu inyumba bhakaghulishanga.

³⁵ Linga bhaaghulisha, indalama shiisho bhakakabhagha, bhakabhapanga abhatumighwa abha Yeesu, bhoope bhakamuyabhilagha ghweshi umundu ukukongana nu kusobhelighwa kwake.

³⁶ Akabhaakwo umundu yumo yuuyo akafumagha mu chikolo icha Laabhi. Ingamu yaake akabha ghwi Yoosefu. Umundu uyo akafumagha mu chiisu icha Kiipulo. Abhatumighwa abha Yeesu bhakamwitishanga ingamu iya Bhalinabha. Ingamu iyi mu njugha iya Chihibhuli kwo kuti, umundu yuuyo akubhakashanga abhanine.

³⁷ UBhalinabha ghwepe akaghulisha umughunda

ghwake, indalama shiisho akakabha, akabhuuka nu kubhapa abhatumighwa abha Yeesu.

5

UNaniiya nu Safila

¹ Akabhaakwo umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Naniiya. UNaniiya akabha nu mukashi yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Safila. Abhandu abha bhakabha nu mughunda ghwabho ghumo. Ishiku limo bhoope bhakaghulisha umughunda ghwabho ughwo. ² Loole bhwo bhaaghulisha, uNaniiya akafifa indalama shimo nu mukashi akamanya shooshi shiisho umulume akashibhomba. Po uNaniiya akeegha indalama shiisho shikashaala nu kubhuuka pakubhiika ku bhatumighwa abha Yeesu nu kubhashimbula ukuti shili shooshi. ³ Po uPeeteli akamubhuusha uNaniiya akati, “Ghwe Naniiya, kali, kooni umwitikishiishe uSeetano* ukuti akulongoshange, ukuti umushimbule uMbepo uMwelu ku sila iya kufifa indalama, shimo shiisho ghwashaagHITE bhwo ghwaghulisha umughunda ghwako? ⁴ Bhwo ukaali ukughulisha umughunda ughwo, kali, ghutaali ghwako? Na bhwo ghwaghulisha umughunda ughwo, kali, indalama shitaali shaako nu kuti ghwabhaghiile ukushibhombela isa muumwo ghwighaniile? Po kali, kooni ghwinong’onite mu ndumbula yaako ukushibhomba isho? Ku nongwa iyo, umanye ukuti utaabhashimbula abhandu bheene, loole ghwamushimbula nu

* **5:3** 5:3 Bhelenga ingamu iya USeetano ku Mashu aMaheesha.

Chaala.” ⁵ Bhwo uNaniya aapulika amashu agho, nakalinga akaghwa paase bhwo afwile. Po abhandu bhooshi bhaabho bhakapulika inongwa isho, bhakooghopa leka. ⁶ Po abhalumyana bhamu bhakiisa, bhakaghuniembetelela umufimba nu mwenda, bhakaghupimba nu kubhuuka pakughushiila.

⁷ Bhwo iisala shitatu shaakinda, umukashi ughwa Naniya akiingila mu nyumba yiiyo uPeeteli akabha, loole chishita kumanya shiisho shikabhombighwa ku mulume. ⁸ UPeeteli akamulangisha uSafila indalama shiisho umulume akiisa nasho kukwake, akamubhuusha akati, “Ghwe Safila, imbuule, kali, ishi ndalama shooshi shiisho mukapokeela nu mulume ghwako bhwo mwaghulisha umughunda ghwinyu?” Umwene akamwamula akati, “Mwo muumwo, ishi ndalama shooshi shiisho tukapokeela.” ⁹ Po uPeeteli akamubhuusha akati, “Kali, kooni mukiitikana nu mulume ghwako ukumughela uMbepo uMwelu? Ulu pulikisha! Abhalumyana bhaabho bhaamushiila umulume ghwako, lwoshi ulu bhali papiipi pa mulyango, bhakwisa pakughupimba umufimba ghwako nu kubhuuka pakughushiila ghwope.”

¹⁰ Nakalinga, uSafila akaghwa pa tulundi utwa Peeteli bhwo afwile. Bhwo abhalumyana bhala bhaaghaluka, bhakiingila nu kumwagha uSafila ghwepe afwile. Po bhakaghupimba umufimba ghwake, bhakabhuuka nu kughushiila papiipi ni ipumba ilya mulume. ¹¹ Po ubhwogha ubhukulu bhukabhakola abhiitiki bhooshi mu kaaya aka Yelusaleemu pamupeene na bhandu abhanine

bhaabho bhakapulika inongwa isho.

Abhatumighwa abha Yeesu bhakubhomba ifyika ifyingi

¹² Abhatumighwa bhakabhombagha ifyika ifyingi ifya kuswighisha ku bhandu fiifyo fikalangishanga amaka agha Chaala. Bhoope abhiitiki bhooshi bhakakomaanagha pamupeene kooshi akabhalilo ku ndumbula yimoyeene mu Ibhalaasa ilya Solomooni. ¹³ Pamupeene nu kuti abhandu bhaabho bhakabha bhatamwitikite uYeesu bhakabhaghindikagha leka abhiitiki, poope atakabhaapo umundu naayumo yuuyo akaghela ukwongaana pamupeene nabho, ku nongwa iya kwoghopa ku shiisho shikabhaagha uNaniiya nu Safila. ¹⁴ Loole abhaliisha na bhakolo abhingi bhakaanda ukumwitika uMalafyale uYeesu nu kwongaana pamupeene ni chibhughutila icha bhiitiki abhanine. ¹⁵ Ku nongwa iya kuti abhatumighwa bhakabhombagha ifyika ifya kuswighisha, abhandu bhakabhapimbagha abhabhine pa matembelo na pa malili nu kubhabhiika palubhafu pa sila ukuti linga uPeeteli akughenda kupiipi kukwabho, ukaasheeshe ghwake abhaaghe abhabhine abho ukuti bhapole. ¹⁶ Soona, abhandu abhingi ukufuma mu twaya utunandi tuutwo tukabha kupiipi na kaaya aka Yelusaleemu bhakabhuukagha na bhabhine na bhandu bhaabho bhakakolighwa ni mbepo imbiibhi, bhooshi bhakapolagha.

Abhalongoshi abha Bhayuuta bhakubhabhombela akabhiibhi abhatumighwa abha Yeesu

¹⁷ Po umupuuti usongo, pamupeene na bhanine bhooshi abha kufuma mu chibhughutila icha Bhasandukaayi, bhakabha nu lwibhuno leka ku nongwa iya bhatumighwa abha Yeesu. ¹⁸ Po bhakabhalaghila abhashikali ukuti bhabhakole abhatumighwa bhala. Bhoope bhakabhakola nu kubhapinya mu nyumba iya bhapinyighwa. ¹⁹ Loole pa kabhalilo aka pabhushiku, ughwandumi ughwa Malafyale uChaala akiisa nu kwichula ifyighi ifikulu ifya nyumba iya bhapinyighwa yila, akabhafumya kuuse abhatumighwa bhala, akabhabhuula akati, ²⁰ “Bhuuka mwime mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala nu kwendelela ukubhabhuula abhandu amashu ghooshi agha bhwumi ubhwa bhwila na bhwila.” ²¹ Bhwo bhaapulika isho, abhatumighwa bhakabhuka nu kwingila mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala nu kwanda ukumanyisha. Mu kabhalilo ako, umupuuti usongo, pamupeene na bhala bhaabho akabha nabho, bhakabhungaana nu kwitisha ulukomaano ulwa bhosongo bhooshi abha Libhalaasa ilya Bhayuuta. Po bhakabhatuma abhalindilili bhamu abha Nyumba iya Chaala ukuti bhabhuuke, bhabhaabhule abhatumighwa mu nyumba iya bhapinyighwa nu kwisa nabho kukwabho. ²² Loole bhwo abhalindilili bhala bhiingila mu nyumba iya bhapinyighwa yila, bhakaagha abhatumighwa bhala bhataliimwo. Po bhakaghaluka ku bhosongo bhaabho, bhakabhahuula bhakati, ²³ “Bhwo twafika pa nyumba iya bhapinyighwa, twagha ifyighi fyoshi fipingighwe akiisa, soona twabhaagha abhalindilili

bhiimite pa fyighi ifyo bhakulindilila, loole bhwo twighula ifyighi ifyo, tutaamwagha umundu naayumo.”²⁴ Bhwo usongo ughwa bhalindilili abha Nyumba iya Chaala na bhosongo abha bhapuuti bhaapulika isho, bhakaswigha leka nu kubhuusania bheene-bheene bhakati, “Kali, ishi indishibhe bhuleele?”²⁵ Po umundu yumo akiisa, akabhabhuula akati, “Mwe bhosongo, pulikisha! Abhandu bhaabho mwabhapinyite mu nyumba iya bhapinyighwa bhali mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala, bhakumanyisha abhandu!”²⁶ Nakalinga, usongo ughwa bhalindilili yula, pamupeene na bhashikali bhamu, bhakabhuuka kuukwo abhatumighwa bhakabha, bhakabhakola abhatumighwa bhala nu kwisa nabho ku Ibhalaasa ilya Bhayuta. Loole bhakabhakola chishita kubhombela amaka, paapo bhakabhooghopagha abhandu ukuti manye bhabhaghoghe ku sila iya kubhakoma na mayondo.²⁷ Bhwo bhiisa nabho, bhakabhalaghila ukuti bhiime pandaashi pi Ibhalaasa. Po umupuuti usongo akaanda ukubhabhuusha akati,²⁸ “Mwe bhandu umwe, kali, tutaabhasokite ku maka ukuti manye mubhamanyishange abhandu ukubhombela ingamu iya Yeesu? Loole umwe mukwendelela ukufumusha ifimanyisho fyake mu kaaya kooshi aka Yelusaleemu, soona mukulonda ukutubhiika utwe ukuti twetwe twapelite ukuti umundu uyo afwe!”

²⁹ UPeeteli na bhatumighwa abhanine bhakamwamula bhakati, “Tukulondighwa ukumupulika uChaala ukukinda ukubhapulika

abhandu. ³⁰ Umwe mukamughogha uYeesu ku sila iya kumukomeela pa chikobhekano, loole uChaala yuuyo abhosekulu bhiitu bhakamwipuutagha akamushuusha. ³¹ UChaala akamughindikika ngaani uYeesu ku sila iya kumubhiika ku kakono kaake aka kumwisa ukubha Mulongoshi soona Mupoki. UChaala akabhomba ulwo ukuti abhaafwe abhandu abha Isilaeli bhiilaate nu kuti abhahobhokele imbiibhi shaabho. ³² Nuutwe twe bhakeeti abha shooshi isho nu Mbepo uMwelu yuuyo uChaala amutumite ku bhandu bhaabho bhakumupulika, ghwepe akushishimikisha isho.”

³³ Bhwo abhosongo abha Libhalaasa bhala bhaapulika amashu agho, bhakakalala leka mu ndumbula shaabho, bhakaanda ukulonda isila iya kubhaghogha abhatumighwa bhala.

³⁴ Loole mu bhosongo bhala, akabhaamwo uM-ufalisaayi† yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Ngamaliyeeli. UNgamaliyeeli akabha mu-manyishi ughwa ndaghilo isha Moose yuuyo abhandu bhooshi bhakamughindikagha leka. Umwene akiima pandaashi pi Ibhalaasa, akabhalaghila abhalindilili abha Nyumba iya Chaala ukuti bhabhafumye kuuse abhatumighwa ku kabhalilo akapimba.

³⁵ Po bhwo bhaabhafumya kuuse, uNgamaliyeeli akabhabhuula abhosongo abhanine bhala akati, “Mwe bhandu abha Isilaeli umwe, inong’ona akiisa taashi ku isho shiisho mukulonda ukubhabhombela abhandu abha. ³⁶ Paapo mukumbuke ukuti ku mashiku agha kunyuma, akabhaapo umundu

† 5:34 5:34 Bhelenga ishu ilya ABhafalisaayi ku Mashu aMaheesha.

yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tebhunda. UTEbhunda uyo akiifunagha leka ukuti umwene mundu mufumukwe nu kuku-usa abhandu imya inna (400) bhaabho bhakamukongagha. Loole pabhumalilo, uTebhunda akaghoghighwa, po abhandu bhala bhooshi bhaabho bhakamukongagha, bhakanyambaana ni chibhughutila chaake chooshi chikashilila pala pala. ³⁷ Bhwo isho shaakinda, akabhoneka umundu yumo ukufuma mu chiisu icha Ghalilaayi yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Yuuta. UYuuta akafumukwa leka akabhalilo kaako isilikali iya Looma yikabhelengagha abhandu ichiisu chooshi. UYuuta uyo akakuusa abhandu abhingi leka, bhakaanda ukumukonga. Loole pabhumalilo, ghwepe akaghoghighwa, po abhandu bhooshi bhala bhaabho bhakamukongagha, bhoope bhakanyambaana. ³⁸ Po ukukongana ni nongwa iya bhatumighwa abha Yeesu abho, ingubhasuuma, manye mubhafulashange, loole bhaabhule, bhaleke bhabhuukaghe. Inguyugha ulu ku nongwa iya kuti linga isho bhakubhomba shifumite ku bhandu, bhataabhafike pabhutali, indibhapootwe. ³⁹ Loole linga shifumite kwa Chaala, mutabhaghiile ukubhashighila paapo indimwise mwaghe mukulwa nu Chaala.”✧

Abhosongo abha Libhalaasa bhala bhakiitikana na mashu agha Ngamaliyeeli. ⁴⁰ Po bhakalaghila ukuti abhatumighwa bhiingile soona mu Ibhalaasa nu kubhakoma ni fikoti. Po bhakabhasoka soona ku maka abhatumighwa

bhala ukuti manye bheendelelaghe ukuyugha soona ku bhandu ukughendela ku ngamu iya Yeesu. Pabhumalilo, bhakabhaabhula nu kubhiitikisha ukuti bhabhuukaghe. ⁴¹ Po abhatumighwa bhala bhakafuma mu Ibhalaasa lila bhwo bhali nu lusekelo ulukulu leka paapo uChaala akabhabhaghisha ukuti bhataamighwe ku nongwa iya ngamu iya Yeesu. ⁴² Lyoshi ishiku, abhatumighwa bhakabhuukagha mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala na mu nyumba isha bhandu bhooshi, bhakeendelelagha ukumanyisha nu kulumbilila iNongwa iNyiisa ukuti uYeesu ghwi Mesiiya.‡

6

Abhandu bhahaano na bhabhili (7) bhakusalighwa ukubhaafwa abhatumighwa

¹ Mu mashiku ghala, abhandu abhingi bhaabho bhakamwitikagha uYeesu bhakoongelagha ukubhaala. Po bhala bhaabho bhakayughagha iChighiliki bhakiilumbuushanga ukuti lyoshi ishiku bhala bhaabho bhakayughagha iChihibhuli bhatakabhayabhilagha akiisa ifindu abhakolo abhafwile bhaabho bhakayughagha iChighiliki. ² Po abhatumighwa kalongo na bhabhili (12) bhala bhakababhungaania abhiitiki bhooshi bhala pamupeene, bhakabhabhuula bhakati, “Kataa kiisa ukuti utwe tuleke ukulumbilila ishu ilya Chaala nu kwanda ukubhomba imbombo

‡ 5:42 5:42 UMesiiya Kwo kuti, Kilisiti. Bhelenga ingamu iya UKilisiti ku Mashu aMaheesha.

iya kubhayabhila ifindu abhandu. ³ Mwe bhiitiki bhanyiitu, tukubhasuma musale abhaliisha bhahaano na bhabhili pakati papiinyu bhaabho bhali na kayiilo akiisa, bhaabho mubhameenye ukuti bhakulongoshighwa nu Mbepo uMwelu, soona bhali na mahala. Abhaliisha abho bho bhaabho inditubhape imbombo iya kuyabhania ifindu ku bhandu. ⁴ Ku sila iyo, nuutwe inditwendelelaghe ukubhombela akabhalilo kooshi ukwipuuta kwa Chaala, ukulumbilila nu kumanyisha ishulake.”

⁵ Bhwo bhaapulika amashu agho, abhiitiki bhooshi bhakahobhoka nu kwitikana na mashu agha bhatumighwa. Po bhakamusala umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Siteefani. USiteefani akabha mundu yuuyo akamwitikagha uChaala ku maka, soona akalongoshighwanga nu Mbepo uMwelu. Soona bhakamusala uFilipu, uPolokolaasi, uNikanooli, uTiimoni, uPalimenaasi nu Nikolaasi. UNikolaasi akafumagha mu kaaya aka Antiyokiya, umwene akapindikila ku Bhayuuta bhwo akaali ukumwitika uKilisiti. ⁶ Bhwo bhaabhasala abhaliisha bhahaano na bhabhili bhala, bhakabhuuka nabho mundaashi mu bhatumighwa. Po abhatumighwa bhala bhakabhiipuutila kwa Chaala, bhakabhabhiikila utukono ukuti uChaala abhasaye. ⁷ Po abhiitiki bhakeendelela ukufumusha ishulake iya Chaala ku bhandu abhingi. Ku sila iyo, abhandu abhingi mu kaaya aka Yelusaleemu bhaabho bhakamwitikagha uYeesu bhakoongelagha ukubhaala ngaani. Mu bhandu abho, abhapuuti abhingi bhakamwitika uYeesu.

Abhalongoshi abha Bhayuuta bhakumukola uSiteefani

⁸ UChaala akeendelela ukumupelela ichisa uSiteefani nu kumupa amaka agha kubhomba ifyika ifikulu ku bhandu. ⁹ Loole abhandu bhamu bhakaanda ukumukaanika uSiteefani. Mu bhandu abho, bhamu bhakabha Bhayuuta bhaabho bhakafumagha mu sinaghoghi* yiiyo bhakatingi Sinaghoghi iya Bhandu aBhaabhuke. ABhayuuta abho bhakafumagha mu chiisu icha Kileene na mu Alekisantiliya, abhanine bhakafumagha mu chiisu icha Kilikiya na mu Aasiya. Abhandu abho bhakaanda ukukaanikana nu Siteefani, ¹⁰ loole bhakapootwa ku nongwa iya kuti uMbepo ughwa Chaala akamulongoshanga uSiteefani ukuyugha amashu agha mahala. ¹¹ Po bhakabhabheka indalama abhandu bhamu ku bhushiifu ukuti bhayughe ku bhandu abhanine bhati, “Tumupulikite uSiteefani bhwo akuyugha amashu agha kumutuka uMoose nu Chaala.”

¹² Ku sila iyo, bhakabhasongelesha aBhayuuta abhanine, abhosongo bhaabho pamupeene na bhamanyishi abha ndaghilo isha Moose.† Po bhakamukola uSiteefani nu kubhuuka naghwe ku Ibhalaasa ilya bhosongo abha Bhayuuta. ¹³ Soona bhakiisa na bhakeeti bhamu abha bhummyashi bhaabho bhakayugha bhakati, “Umundu uyu akwendelela ukuyugha akabhiibhi isha Nyumba iya Chaala iyi ni sha ndaghilo isha Moose. ¹⁴ Paapo

* **6:9** 6:9 Bhelenga ishu ilya Isinaghoghi ku Mashu aMaheesha.

† **6:12** 6:12 Bhelenga ishu ilya Abhamanyishi abha ndaghilo isha Moose ku Mashu aMaheesha.

tumupulikite bhwo akuyugha akuti uYeesu uyo ughwa kufuma mu kaaya aka Naasaleeti indiyipongolanie iNyumba iya Chaala iyi, soona indiabhamanyishange abhandu ukushikonga inyiiho inine nu kushileka inyiiho shooshi shila shiisho uMoose akabhapa abhosekulu bhiitu.”¹⁵ Abhandu bhooshi bhaabho bhakabhaamwo mu Ibhalaasa lila, bhakaanda ukumulubhaalila ku maka uSiteefani, nu kuchibhona icheeni chaake chiicho chikang’ang’agha ungati cheeni icha ghwandumi ughwa Chaala.

7

USiteefani akwilingaania mundaashi mu ibhalaasa

¹ Po umupuuti usongo akamubhuusha uSiteefani akati, “Kali, ishi shiisho bhakukusitaaka sha nalooli?”² USiteefani akabhaamula akati, “Mwe bhoghwamwitu na bhotaata, ingubhasuma muumbulikishe. UChaala uMwene Bhukulumba akamusetukila usekulu ghwitu uAbhulahamu mu chiisu icha Mesopotaamiya bhwo akaali ukusaamila mu chiisu icha Haalani.”³ Bhwo aamusetukila, akamubhuula akati, ‘Ghwe Abhulahamu, tiilaamwo mu chiisu ichi, bhaleke muno muno abhakamu bhaako, bhuuka ku chiisu chiicho indiingulangishe.’⁴ Po uAbhulahamu akatiila mu chiisu icha Bhakalindaayi,* akabhuuka nu kwikala mu chiisu icha Haalani. UChaala akamubhuula uAbhulahamu

☆ **7:3** 7:3 Bhwandilo 12:1 * **7:4** 7:4 Mu chiisu icha Bhakalindaayi Ingamu inine iya chiisu ichi bhakuti, Mesopotaamiya.

ukuti atiileemwo mu chiisu icha Haalani nu kwisa mu chiisu ichi chiicho umwe nuune tukwikala. ⁵ UChaala atakamupa uAbhulahamu umughunda naaghumo mu chiisu ichi nalinga litambo limolyene, loole akafinga ukumupa ichiisu ichi ukubha chaake umwene pamupeene na bha chikolo chaake pamupeene nu kuti mu kabhalilo ako atakabha nu mwana naayumo. ⁶ UChaala akamubhuula uAbhulahamu akati, 'Ghwe Abhulahamu, abhandu abha kufuma mu chikolo chaako indibhakabhe bhaheesha mu chiisu icha bhandu abhanine. Abhenekaaya abha chiisu icho indibhakabhabhiike ukubha bhatumwa bhaabho, indibhakabhabhombele akabhiibhi ku kabhalilo aka fyinja imya inna (400).[☆] ⁷ Loole une indiingabhalonge abhandu bhala bhaabho indibhakabhabhiike ukubha bhatumwa bhaabho. Pabhumalilo, indiingabhatishe abhandu abha mu chikolo chaako ukufuma mu chiisu chila ukuti bhiise pakuunyiipuuta mu chiisu ichi.'[☆] ⁸ Po uChaala akiitikana nu Abhulahamu, akamulaghila ukumukwesula[†] ghweshi umwana umuliisha ukufuma mu nyumba yaake. Po bhwo uIsiyaka aapaapighwa, uAbhulahamu akamukwesula bhwo ghaafika amashiku mahaano na matatu (8). Bhubhuubhwo, bhwo uIsiyaka amupaapa uYaakobhu, akamukwesula ghwepe. Pabhumalilo uYaakobhu akapaapa abhaana bhaake kalongo na bhabhili (12) nu kubhakwesula. Abho bho bhaabho bhosekulu

[☆] **7:6** 7:6 Bhwandilo 15:13; Bhufumilo 12:40 [☆] **7:7** 7:7 Bhwandilo 15:14; Bhufumilo 3:12 [†] **7:8** 7:8 Bhelenga ishu ilya Ukukwesulighwa ku Mashu aMaheesha.

bhiitu.✧

⁹ “Abhosekulu bhiitu abho bhakamwib-hunagha ughwamwabho uYoosefu, po bhakamughulisha ukuti abhe mutumwa mu chiisu icha Miisili. Loole uChaala akabhanga pamupeene nu Yoosefu, ¹⁰ akamupokagha ku ndamyo shooshi shiisho shikamwaghagha. Soona akamupa uYoosefu amahala ghaagho ghakamupelela, ukuti uFalaabho umalafyale ughwa chiisu icha Miisili amughane, nu kumusala ukubha mulongoshi ughwa chiisu chooshi icha Miisili ni nyumba ingulu iya bhunyafyale. ¹¹ Po akabhalilo kamu isala ingali yikaghwa mu chiisu chooshi icha Miisili pamupeene na mu kaaya aka Kaanani. Isala ingali iyo yikabhapelela abhandu indamyo ingulu ngaani. Abhosekulu bhiitu bhoope bhatakabha ni findu. ¹² Loole bhwo uYaakobhu aapulika ukuti ifindu filiikwo ku chiisu icha Miisili, akabhatuma ulwa kwanda ku chiisu icho abhaana bhaake bhaabho bhosekulu bhiitu ukuti bhaye bhaghule ifindu fimo. ¹³ Bhwo bhaabhuuka ulwa bhuhhili pakughula ifindu ku chiisu icho, uYoosefu akiilingaania ku bhakulu bhaake ku nongwa iya kuti bhatakamumanya akabhalilo kala kaako bhakabhuuka ulwa kwanda. Mu kabhalilo ako abhandu bhakamubhuula uFalaabho isha bhakulu abha Yoosefu, ghwepe akabhamanya. ¹⁴ Po uYoosefu akatuma indumi kwa ghwise uYaakobhu ukuti abhuuke ku chiisu icha Miisili pamupeene na bhandu bhaake bhooshi abha mu nyumba yaake. Mu kabhalilo ako abhandu abha

mu nyumba iya Yaakobhu bhakabha amalongo mahaano na mabhili na bhahaano (75). ¹⁵ Po bhwo uYaakobhu aapulika isho, akabhuuka pamupeene na bha mu nyumba yaake pakwikala mu chiisu icha Miisili muumwo umwene pamupeene na bhosekulu bhiitu bhakafwa. ¹⁶ Loole imifimba yaabho bhakayeegha, bhakayighalusha ku chiisu chaabho mu kaaya aka Sheekemu. Bhwo bhaafika, bhakayishiila mu ipumba liilyo uAbhulahamu akaghula ku bhaana abha mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Hamooli.

¹⁷ “Bhwo akabhalilo kaapalamila aka Chaala ukushibhomba shiisho akafinga kwa Abhulahamu, abhosekulu bhiitu bhakeendelela ukubhaala nu kubha bhangi ngaani mu chiisu icha Miisili. ¹⁸ Po umalafyale umunine yuuyo atakamanyana naashimo isha Yoosefu, akaanda ukulongosha ichiisu icha Miisili.✧ ¹⁹ Umalafyale uyo akaanda ukubhabhombela akabhiibhi abhosekulu bhiitu. Akabhalaghila ku maka ukuti bhabhataaghaghe abhaana bhaabho abhafyele ukuti bhafwe.

²⁰ “Mu kabhalilo ako, akapaapighwa umwana yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Moose. Umwana uyo akabha mwisa leka pandaashi pa Chaala. Abhapaapi bhaake bhakamusungagha ku sila iya kumufifa mu nyumba yaabho ku kabhalilo aka myeshi mitatu. ²¹ Bhwo bhaapootwa ukumufifa, bhakamubhiika mu chipombo, bhakamufumya kuuse nu kumubhi-

ika mu lusooko.✧ Umwana umulindu ughwa Falaabho akamwagha, akamwegha nu kwanda ukumusunga ungati mwana ghwake. ²² UMOose akamanyila amahala ghooshi agha Bhamiisili, soona akayughagha nu kubhomba imbombo ku maka.

²³ “Bhwo uMOose aabha ni fyinja amalongo manna (40), akatumula ukubhuuka pakubhalamuka abhandu bhaake aBhaisilaeli. ²⁴ Bhwo aafika, akamubhona uMumiisili yumo akumukoma uMwisilaeli chishita nongwa naayimo. Po uMOose akamwafwa uMwisilaeli yula, akamukoma uMumiisili nu kumughogha. ²⁵ UMOose akiinong'onagha ukuti aBhaisilaeli abhanine bhakashaaghanianga ukuti uChaala indiabhapoke ukughendela kukwake, loole abheene bhatakashaaghanianga. ²⁶ Ishiku lilyo likakongagha, uMOose akabhabhona aBhaisilaeli bhabhili bhali pakulwa. Akaghela ukubhafwania akati, 'Umwe mwe bhanamundu, kali, kooni mukulwa bheene-bheene?' ²⁷ Loole umundu yula yuuyo akamufulashanga uMwisilaeli umunine akamusungila uMOose, akamubhuusha akati, 'Kali, ghwini yuuyo akubhiikite ughwe ukuti ubhe mulongoshi nu kuti ubhe mulongi ghwitu? ²⁸ Kali, kulonda ukuungogha isa muumwo ghwamughoghiile uMumiisili yula mumasubha?' ²⁹ Bhwo uMOose aapulika amashu agho, akooghopa leka, akakindila ku chiisu icha Mindiyani, akiikala ku chiisu icho ungati muheesha, akeegha umukolo nu kupaapa abhaana abhaliisha bhabhili.

³⁰ “Bhwo ifyinja amalongo manna fyakinda, ughwandumi ughwa Chaala akamusetukila uMoose mu katengele kaako kakaakagha bhwo ali mu lungalangala, kupiipi na kaghamba kaako ingamu yaake bhakatingi Sinaayi.

³¹ UMoose akaswigha leka ukushibhona isho. Po akabhiyila papiipi ukuti ateshe, loole uChaala akamubhuula akati, ³² ‘Ghwe Moose, une nee Chaala ughwa bhosekulu bhaako, nee Chaala yuuyo uAbhulahamu, uIsiyaka nu Yaakobhu bhakaanyiipuutagha!’[✧] Po uMoose akaanda ukutetema ku nongwa iya bhwogha, atakasulwa ukukatesha soona akatengele kala kaako kakaakagha. ³³ UMalafyale uChaala akamubhuula uMoose akati, ‘Ghwe Moose, fuula ifilato fiifyo ufwalite paapo pabhuyo apo ghwimite peelu. ³⁴ Nalooli naashibhona indamyo ingulu shiisho abhandu bhangu bhakushaagha mu chiisu icha Miisili. Naapulika ukulila kwabho, po niisa ukuti imbaabhule ukufuma mu bhutumwa. Po ulu ingukutuma ubhuuke ku chiisu icha Miisili chila.’ ”[✧]

³⁵ USiteefani akeendelela ukulingaania akati, “UMoose uyo ghwe yuuyo abhosekulu bhi-itu bhakamukaana, bhakamubhuusha bhakati, ‘Kali, ghwini yuuyo akubhiikite ughwe ukuti ubhe mulongoshi nu kuti ubhe mulongi gh-witu?’[✧] Uyo ghwe yuuyo uChaala akamu-tuma ukuti abhe mulongoshi, nu kuti abhe mupoki ghwabho, ukughendela ku ghwandumi yula yuuyo akamusetukila mu katengele kaako

✧ **7:32** 7:32 Bhufumilo 3:6 ✧ **7:34** 7:33-34 Bhufumilo 3:5, 7-10

✧ **7:35** 7:35 Bhufumilo 2:14

kakaakagha. ³⁶ UMoose ghwe yuuyo akabha-longosha aBhaisilaeli ukufuma mu chiisu icha Miisili bhwo aabhomba ifyika ifyingi mu chiisu chila, mu nyanja iya Shaamu na mu lungalangala ku fyinja amalongo manna. ³⁷ Uyo ghwe yuuyo akabhabhuula aBhaisilaeli akati, 'UMalafyale uChaala ghwinyu indiakabhasalile umusololi ukufuma pakati papiinyu yuuyo indiakabhe isa neene. [Mupulikishange umwene.]' ³⁸ UMoose ghwe yuuyo akabha pamupeene na Bhaisilaeli bhaabho bhakabhungaana mu lungalangala, ghwe yuuyo akabha pamupeene na bhosekulu bhiitu nu ghwandumi ughwa Chaala yuuyo akayughagha naghwe ku kaghamba aka Sinaayi, soona ghwe yuuyo akapokeela amashu ghaagho ghakubhapa abhandu ubhwumi ukuti atupe utwe.

³⁹ "Loole abhosekulu bhiitu bhakakaana ukumupulikisha uMoose, bhakaanda ukunyonywa mu ndumbula shaabho ukuti bhaghaluke ku chiisu icha Miisili. ⁴⁰ Bhwo uMoose akaali ali ku kaghamba aka Sinaayi, abhosekulu bhiitu bhakamubhuula uAaloni yuuyo akabha munung'una ughwa Moose bhakati, 'Ghwe Aaloni, tukusuuma ututendekeshekeshe abhochaala bhaabho indibhatulongoshange mu sila paapo tutakushimanya shiisho shaamwagha uMoose yuuyo akatutiisha ukufuma mu chiisu icha Miisili!' ⁴¹ Po bhakatendekesha uchaala yuuyo akabhonekagha ungati

✧ 7:37 7:37 Ngumbusho isha Ndaghilo isha Moose 18:15 ✧ 7:40
7:40 Bhufumilo 32:1, 23

ngwata, bhakaghoghagha ifinyamaana ukuti bhamwipuutaghe nu kubhiika ulusekelo ukulangisha ulughindiko kwa chaala yuuyo bhakatendekesha nu tukono twabho. ⁴² Po uChaala akabhakalalila leka nu kubhakaana, ku nongwa iyo bhakaanda ukwipuuta ku isubha, ku mweshi na ku ndoondwa isa muumwo abhasololi abha Chaala bhasimbiile mu bhokalata bhaabho ukuti,

‘Mwe Bhaisilaeli umwe, kali, mukiikemeeshanga ukuti muufumishikishe ifyabhupe akabhalilo kaako mukabha mu lungalangala ku fyinja amalongo manna? Nashiku!

⁴³ Umwe mukapimbagha itembe ilya chaala uMooleki, mukapimbagha nu lutoondwa ulwa chaala ghwinyu uLeefani, mukatendekesha abhochaala abho ukuti mubhiipuutaghe.

Ku nongwa iyo, indiingabhasaamikishe ku chiisu icha kubhutali, ukukinda akaaya aka Bhaabheli!’ ”✧

⁴⁴ USitefani akeendelela ukuyugha akati, “Bhwo abhosekulu bhiitu bhali mu lungalangala, bhakamwipuutagha uChaala mu itembe✧ liilyo likalangishanga ukuti akabhanganga pamupeene nabho. Bhoope bhakatendekesha itembe isa muumwo uChaala akamulaghilila uMoose.✧

⁴⁵ Ifyinja fiifyo fikakongagha, abhosekulu bhiitu bhakeendelela ukupokelesania ukupimba itembe lila bhwo bhakulongoshighwa nu

✧ **7:43** 7:42-43 Aamosi 5:25-27 ✧ **7:44** 7:44 Bhufumilo 25:8-9

✧ **7:44** 7:44 Bhufumilo 25:16, 21

Yooshwa. Bhakalipimba bhwo bhaachipoka ichiisu ukufuma ku bhandu bhaabho uChaala akabhakiisha ku maka mundaashi mumwabho. Itembe lila likashaala mu chiisu icha Kaanani ukufika mu kabhalilo kaako umalafyale uNdaabhiti akaandagha ukulongosha ichiisu icha Isilaeli. ⁴⁶ Umalafyale uNdaabhiti akapokeela isayo ukufuma kwa Chaala, ghwepe akamusuuma ukuti amusengele inyumba uChaala yuuyo uYaakobhu akamwipuutagha. ⁴⁷ Loole uSolomooni umwana ghwake ghwe yuuyo akiisa aamusengela inyumba uChaala.

⁴⁸ “Loole uChaala Yuuyo Ali Pamwanya Ngaani atakwikala mu nyumba shiisho abhandu bhasengite isa muumwo umusololi ughwa Chaala akayugha akati,

⁴⁹ ‘UChaala akuti,

“Kumwanya kwo kuukwo chitengu changu icha bhunyafyale,
ichiisu bhuyo bhuubhwo utulundi twangu tukukanyagha.

Kali, nyumba iya chikolo chiki yiyo mubhaghiile ukuusengela?

Kali, pooki paapo indiindushange?

⁵⁰ Kali, indaa neene nee indupelite utundu twoshi

utwa kumwanya nu twa pa chiisu?” ’ ”✧

⁵¹ USitefani akeendelela ukuyugha akati, “Umwe imitu yiinyu mikafu! Indumbula shiinyu ni fyufwo fyinyu fili ungati fya bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta. Amashiku ghooshi umwe mukukaanagha ukumupulika uMbepo uMwelu

isa muumwo abhosekulu bhiinyu bhakabhombelagha. ⁵² Kali, musololi yuki mu bhasololi abha Chaala yuuyo abhosekulu bhiinyu bhatakamubhombela akabhiibhi? Tesha, bhakabhaghoghagha na bhasololi bhaabho bhakasololagha isha kwisa ukwa Mubhombi uMugholofu ughwa Chaala. Uyo ghwe yuuyo umwe mwamubhiikite mu tukono utwa bhalughu nu kumughogha! ⁵³ Umwe, mwemwe mukapokeela indaghilo isha Chaala ukughendela ku bhandumi bhaake, loole mukakaana ukushikonga.”

Bhakumughogha uSiteefani ku sila iya kumukoma na mayondo

⁵⁴ Bhwo abhalongoshi abha Bhayuuta bhala bhaapulika amashu ghaagho uSiteefani akayughagha, bhakakalala leka mu ndumbula shaabho, bhakashesheetusha amiino ghaabho ku nongwa iya lyoyo. ⁵⁵ Loole bhwo uSiteefani akulongoshighwa nu Mbepo uMwelu, akatesha kumwanya, akabhubhona ubhukulumba ubhwa Chaala, akamubhona nu Yeesu iimite ku kakono aka kumwisa aka Chaala. ⁵⁶ Po akayugha akati, “Tesha, ingukubhona kumwanya kwichuka, uMwana ughwa Mundu‡ iimite ku kakono aka kumwisa aka Chaala!”

⁵⁷ Po abhalongoshi abha Bhayuuta bhala bhakaywegha ku ishu ilya pamwanya, bhakashindila ifyufwo fyabho ukuti manye bheendelelaghe ukumupulikisha uSiteefani, nakalinga bhooshi pamupeene

‡ 7:56 7:56 Bhelenga ishu ilya uMwana ughwa Mundu ku Mashu aMaheesha.

bhakamunyelela. ⁵⁸ Po bhakamufumya kuuse ku kaaya aka Yelusaleemu, bhakaanda ukumukoma na mayondo ukuti bhamughoghe. Abhakeeti bhala bhaabho bhakayugha isha bhumyashi bhakafuula taashi imyenda yaabho ukuti manye yibhashighilaghe bhwo bhakumukoma na mayondo. Bhakeegha imyenda yila, bhakayibhiika pa tulundi utwa mulumyana yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Saabhuli ukuti ayilindililaghe. ⁵⁹ Bhwo bhakwendelela ukumukoma, uSiteefani akiipuuta akati, “Ghwe Malafyale Yeesu, ingwibhiika mu tukono twako.” ⁶⁰ Po akafughamila, akalila ku ishu ilya pamwanya akati, “Ghwe Malafyale, ingukusuuma ubhahobhokele abhandu abha ku mbiibhi yaabho iyi.” Bhwo uSiteefani aayugha amashu agho, akafwa.

8

USaabhuli akubhafulasha abhiitiki abha Yeesu

¹⁻² Mu bhandu bhaabho bhakiitikana ukumughogha uSiteefani, uSaabhuli akabha pamupeene nabho. Loole abhandu bhamu abhagholofu bhakaswimaana leka nu kubhuuka pakumushiila. Ishiku lila lila liilyo bhakamughogha uSiteefani, abhiitiki abha chipanga icha Yelusaleemu bhakaanda ukushaagha indamyo ingulu. Po abhiitiki bhamu bhakanyambaana ukubhuuka mubhuyo ubhunine ubhwa kaaya aka Yuteeya na ka Samaliiya, loole abhatumighwa abha Yeesu abheene bhakashaala mu Yelusaleemu. ³ Mu kabhalilo ako uSaabhuli

akaanda ukuchifulasha ichipanga, akiingilagha mu nyumba isha bhandu, akabhaghuusagha ku maka abhiitiki abhaliisha na bhakolo, akabhapinyagha mu nyumba iya bhapinyighwa.

UFilipu akulumbilila iNongwa iNyiisa mu Samaliya

⁴ Abhiitiki bhala bhaabho bhakanyambaana ku nongwa iya ndamyo ingulu, bhakalumbililagha iNongwa iNyiisa ku bhandu kwoshi kuukwo bhakabhuukagha. ⁵ UFilipu yuuyo akabha ghwe yumo mu bhiitiki abha Yeesu bhaabho bhakanyambaana, umwene akiilomuka ukubhuuka mu kaaya kamu aka chisu icha Samaliya kuukwo akeendelela ukulumbilila iNongwa iNyiisa isha Yeesu Kilisiti. ⁶ Bhwo abhandu bhaapulika amashu agha Filipu nu kufibhona ifyika ifikulu fiifyo akafibhombagha, bhooshi pamupeene bhakamupulikishanga akiisa, ⁷ paapo akashikiishanga imbepo imbiibhi shiisho shikabhalongoshanga abhandu abhingi, shoope shikafumagha bhwo shikuywegha. Soona akabhaposhangha abhandu abhingi bhaabho bhakalala ulubhafu lumo na bhochikwefu. ⁸ Po abhandu abha mu kaaya ako bhakabha nu lusekelo ulukulu.

UFilipu akubhoosha aBhasamaliya abhingi nu Siimoni umuloshi

⁹ Mu kaaya aka Samaliya ako, akabhaamwo umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Siimoni. USiimoni akabhombagha ubhuloshi ku kabhalilo akatali. Umwene akeendelela ukubhaswighisha aBhasamaliya

bhooshi ku bhuloshi bhwake nu kwifuna ukuti umwene ghwa pamwanya leka. ¹⁰ Abhandu bhooshi ukwandila abhakeke ukufika abhosongo bhakamupulikishanga ku maka, bhakayughagha bhakatingi, “Umundu uyu ghwe yuuyo maka agha Chaala ghaagho bhakuti, ‘AMaka aMakulu.’” ¹¹ Abhandu bhakeendelela ukumupulikisha uSiimoni ku nongwa iya kuti akabhalilo akatali akabhaswighishanga ku mbombo isha bhuloshi bhwake. ¹² Loole bhwo uFilipu aabhabhuula iNongwa iNyiisa isha chitangalala icha Chaala ni sha ngamu iya Yeesu Kilisiti, abhakolo na bhaliisha bhakiitikagha nu kwoshighwa. ¹³ Po uSiimoni ghwepe akamwitika uYeesu, akooshighwa, akaanda ukumukonga uFilipu kwoshi kuukwo akabhuukagha. Bhwo aafibhona ifyika ifyingi fiifyo uFilipu akafibhombagha, uSiimoni akaswigha leka.

¹⁴ Po bhwo abhatumighwa abha Yeesu abha mu kaaya aka Yelusaleemu bhaapulika ukuti abhandu abha mu chiisu icha Samaliiya bhoope bhaalyitika ishu ilya Chaala, bhakabhatuma uPeeteli nu Yoohani ukuti bhabhuuke ku chiisu chila, bhoope bhakabhuuka. ¹⁵ Bhwo uPeeteli nu Yoohani bhaafika, bhakabhiipuutila abhiitiki abhapyia bhala ukuti amaka agha Mbepo uMwelu ghiise nu kwanda ukubhalongosha. ¹⁶ Paapo naayumo umwitiki pakati papaabho yuuyo akabha amupokeelite uMbepo uMwelu, loole bhakooshighwangaashe mu ngamu iya Malafyale uYeesu. ¹⁷ Po uPeeteli nu Yoohani bhakabhabhiikila utukono abhiitiki bhala ukuti uChaala abhasaye, po uMbepo uMwelu akaanda

ukubhalongosha.

¹⁸ Bhwo uSiimoni umuloshi yula aatesha ukuti uChaala aabhapa abhiitiki bhala amaka agha Mbepo uMwelu ku sila iya bhatumighwa ukubhabhiikila utukono, akeegha indalama ukuti abhape uPeeteli nu Yoohani, akabhabhuula akati, ¹⁹ “Ingusuma muumbe nuune amaka agho ukuti umundu ghweshi yuuyo indiimubhiikilaghe utukono, ghwepe apokeelaghe amaka agha Mbepo uMwelu.” ²⁰ Loole uPeeteli akamwamula uSiimoni akati, “Ughwe pamupeene ni ndalama shaako kafwile kubhutali paapo kwionong’ona ukuti ubhaghiile ukughula ichikungilwa icha Chaala ni ndalama! ²¹ Ghwe Siimoni ughwe, tutali pamupeene pa mbombo iyi paapo inyonong’ono ni mbombo shaako mbiibhi mundaashi mwa Chaala. ²² Po pinduka nu kwilaata imbiibhi shaako isho, iputa kwa Malafyale uYeesu ukuti akuhobhokele inyonong’ono shaako imbiibhi isho. ²³ Paapo naakubhona ukuti uli nu lwibhuno leka, soona ku nongwa iya mbiibhi shaako upinyiighwe ungati mupinyighwa.” ²⁴ USiimoni akamwamula uPeeteli akati, “Ingusuma muunyiipuutile kwa Malafyale uYeesu ukuti isho shiisho mwayugha manye shiinyaaghe naashimo.”

²⁵ Bhwo uPeeteli nu Yoohani bhaashimikisha nu kulumbilila ishu ilya Chaala ku chiisu icha Samaliiya, bhakaanda ukughaluka nu kubhuuka ku Yelusaleemu. Bhwo bhali mu sila, bhakalumbililagha iNongwa iNyiisa mu twaya utwingi utwa Samaliiya.

UFilipu akuyugha nu songo ughwa chiisu icha Isyopiya

²⁶ Ishiku limo ughwandumi ughwa Malafyale uChaala akamubhuula uFilipu akati, “Bhuuka kulubhafu ulwa kutulundi, ughende mu musebho ghuughwo ghughendite mu lungalangala, ghukufuma ku kaaya aka Yelusaleemu ghukwilomuka ukubhuuka ku kaaya akakulu aka Ghaasa.” ²⁷ Po uFilipu akanyatuka nu kwanda ukughenda mu musebho ghula. Bhwo akughenda, akakomaana nu mundu yumo yuuyo akabha apanjiighwe ughwa kufuma mu chiisu icha Isyopiya. Umundu uyo akabha ghwi songo yuuyo akalindililagha ichuuma chooshi icha Kandake, kwo kuti, umalafyale umukolo ughwa chiisu icha Isyopiya. Usongo yula akabhuuka ku Yelusaleemu pakumwipuuta uChaala. ²⁸ Bhwo akughaluka kukaaya kaake iikiile mu ighali lyake liilyo ifalaasi shikaghuusagha, usongo yula akabhelengagha ukalata yuuyo akasimbighwa nu musololi ughwa Chaala, uYesaaya. ²⁹ Po uMbepo uMwelu akamubhuula uFilipu akati, “Bhuuka lubhilo papiipi pi ighali lila, konganagha nalyo.” ³⁰ Po uFilipu akalikindilila ighali lila, akalyagha. Bhwo aafika, akamupulika usongo yula akubhelenga ukalata yuuyo akasimbighwa nu musololi uYesaaya, akamulamuka, akamubhuusha akati, “Kali, kushaaghania shiisho kubhelenga?” ³¹ Usongo yula akamwamula akati, “Kali, imbaghiile ishaaghanie bhuleele linga ataliipo umundu ughwa kuundingaania?” Po akamusuuma

uFilipu ukuti iingile mu ighali lila ukuti iikale pamupeene naghwe.

³² Usongo yula akabelengagha aMasimbo aMeelu ghaagho ghasimbiighwe ukuti,

“Bhakamutangisha mundaashi isa unang’ooshi
yuuyo bhakubhuuka naghwe
pakumughogha.

Isa muumwo akonang’ooshi kakusumbaashe bhwo bhakukabhegha ameeya ghaake,

bhubhuubhwo ghwepe akasumbaashe.

³³ Bhakamwangalilagha, soona bhakamulonga chishita bhwanalooli.

Kali, ghwini yuuyo abhaghiile ukulingaania isha chikolo chaake?

Paapo bhakabhutiisha ubhwumi bhwake ukufuma mu chiisu ichi.”[☆]

³⁴ Usongo yula yuuyo akapanjighwa akamubhuusha uFilipu akati, “Ingusuma ghuundingaanie, kali, umusololi uyu akayughagha inongwa shaake yuuyo pamu akayughagha inongwa isha mundu umunine?” ³⁵ Po uFilipu akaanda ukubhombela aMasimbo aMeelu ghala ghala ukumulingaania usongo yula iNongwa iNyiisa isha Yeesu.

³⁶ Bhwo bhali mu sila bhakughenda, bhakafika pabhuyo paapo pakabha na miishi. Usongo yula akamubhuula uFilipu akati, “Tessa, panu pali na miishi! Kali, kooni kaako kabhaghiile ukuushighila ukuti manye nooshighwe?” [

³⁷ UFilipu akamwamula akati, “Linga kumwitika

[☆] **8:33** 8:32-33 Yesaaya 53:7-8

uYeesu Kilisiti ni ndumbula yaako yooshi, indighwoshighwe.” Usongo yula akamwamula uFilipu akati, “Ingwitika ukuti uYeesu Kilisiti Mwana ghwa Chaala.”] ³⁸ Po usongo yula akiimika ighali lila, bhakiika bhooshi, bhakiingila mu miishi, uFilipu akamwosha. ³⁹ Bhwo bhaafuma mu miishi mula, nakalinga uMbepo ughwa Malafyale uChaala akamwegha uFilipu lubhilo. Usongo yula atakamubhona uFilipu soona, po akeendelela ni sila yaake bhwo ali nu lusekelo ulukulu. ⁴⁰ UFilipu akaagha ali ku kaaya aka Asooto. Akatiila mu kaaya ako nu kwanda ukulumbilila iNongwa iNyiisa mu twaya twoshi utwa mu sila ukufika mu kaaya aka Kayisaaliya.

9

Ukupinduka ukwa Saabhuli

(Mbombo isha Bhatumighwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Mu kabhalilo ako, uSaabhuli akeendelela ukubhooghofya nu kwinong’ona ukubhaghogha abhakongi abha Malafyale uYeesu. Po akabhuuka ku mupuuti usongo, ² akamusuuma ukuti amupe abhokalata abha kubhuuka nabho ku bhosongo abha masinaghoghi agha mu kaaya aka Ndameesiki. Abhokalata abho bhakabha bha kumwitikisha uSaabhuli ukuti linga aabhaagha abhaliisha pamu abhakolo bhaabho bhakongi abha Sila iya Malafyale uYeesu, abhapinye nu kwisa nabho ku Yelusaleemu. ³ Po umupuuti usongo yula akamupa abhokalata, ghwepe uSaabhuli akaanda ukubhuuka ku Ndameesiki. Loole bhwo aapalamila

mu Ndameesiki, nakalinga ubhwelu ubhukulu ukufuma kumwanya bhukamubhalila uSaabhuli imbafu shooshi. ⁴ USAabhuli akaghwa paase. Nakalinga akapulika ishuh likuti, “Ghwe Saabhuli! Ghwe Saabhuli! Kali, kooni kuufulasha?” ⁵ USAabhuli akaamula akati, “Ghwe Malafyale, kali, ghwe ghwini?” Ishuh lila likaamula likati, “Une nee Yeesu yuuyo ughwe kumufulasha. ⁶ Loole ulu nyatuka! Bhuukagha ku kaaya akakulu. Linga ghwafika, umundu yumo indiakubhuule shiisho kulondighwa ukubhomba.” ⁷ Abhandu bhala bhaabho bhakaghendagha pamupeene nu Saabhuli bhakooghopa leka. Bhakiima chishita kubha ni lya kuyugha ku nongwa iya kuti bhoope bhakapulika ishuh lila, loole bhatakamubhona umundu yuuyo akayughagha. ⁸ Po uSaabhuli akanyatuka ukufuma paase, loole bhwo akughela ukutesha, akaagha akupootwa. Po abhandu bhala bhaabho akabha nabho bhakamukola akakono kaake, bhakabhuuka naghwe ku Ndameesiki. ⁹ USAabhuli akiikala amashiku matatu bhwo atakutesha, atakulya pamu atakung’wa naakamu.

¹⁰ Mu kaaya aka Ndameesiki ako, akiikalagha umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Naniiya. UNaniiya akabha mukongi ughwa Malafyale uYeesu. Ishiku limo uMalafyale uYeesu akamusetukila, akamwitisha akati, “Ghwe Naniiya!” UNaniiya akamwamula akati, “Ghwe Malafyale, une indi panu ingukupulikisha.” ¹¹ UMalafyale uYeesu akamubhuula akati, “Bhuuka ku nyumba iya mundu

yumo yuuyo ingamu yaake ghwi Yuuta. Inyumba iyo yili mu sila yiiyo bhakuti, ‘Sila Yiiyo Yigholokite.’ Linga ghwafika mu nyumba iyo, mulonde umundu yumo yuuyo ingamu yaake ghwi Saabhuli ukufuma mu kaaya aka Taaliso paapo mu kabhalilo aka ali pakwipuuta kwa Chaala. ¹² Pulikisha! Umundu uyo aamubhona uNaniiya akumusetukila, akwisa nu kumubhiikila utukono pamwanya papaake ukuti ateshange soona.” ¹³ Loole uNaniiya akamwamula akati, “Ghwe Malafyale, imbulikite inongwa ukufuma ku bhandu abhingi muumwo umundu uyo abhabhombiile akabhiibhi abhiitiki bhaako abha mu kaaya aka Yelusaleemu. ¹⁴ Ghwepe iisile ku Ndameesiki kuno na bhosongo abha bhapuuti bhamwitikishiishe ukuti abhakolaghe abhandu bhooshi bhaabho bhakukwitika ughwe.” ¹⁵ Loole uMalafyale uYeesu akamubhuula uNaniiya akati, “Poope bhuuka kwa Saabhuli paapo naamusala umundu uyo ukuumbombela une nu kuyifumusha ingamu yangu ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta, ku bhomalafyale bhaabho na ku Bhaisilaeli. ¹⁶ Nuune indiimulangishe muumwo indiataamighwe ngaani ku nongwa iya kuumbombela une.”

¹⁷ Po uNaniiya akabhuuka ku nyumba yila nu kwingila. Bhwo iingila, akamwagha uSaabhuli, akamubhiikila utukono pamwanya papaake, akayugha akati, “Ghwe Saabhuli, mwitiki munyiitu, uMalafyale uYeesu yuuyo aakusetukile mu sila bhwo kubhuuka ku Ndameesiki, aanduma kukwako ukuti uteshange soona nu kuti uMbepo uMwelu akulongoshange mu bhwumi

bhwako.” ¹⁸ Bhwo uNaniiya aayugha amashu agho, nakalinga, utundu tumo tuutwo tukabha ungati makakaapu agha iswi tukafuma mu maaso agha Saabhuli, ghwepe akaanda ukutesha soona. Po uSaabhuli akanyatuka, akooshighwa nu Naniiya. ¹⁹ Po uSaabhuli akapokeela ifindu fimo nu kulya. Bhwo aalya, amaka ghakiisa soona mu mubhili ghwake.

Po uSaabhuli akiikala pamupeene na bhamanyili abhanine mu kaaya aka Ndameesiki ku mashiku amingi.

*USaabhuli akulumbilila iNongwa iNyisa
ku bhandu abha mu Ndameesiki*

²⁰ Bhwo uSaabhuli ali mu kaaya aka Ndameesiki, akaanda ukulumbilila mu masinaghoghi akatingi, “UYeesu Kilisiti, Mwana ghwa Chaala.”* ²¹ Abhandu bhooshi bhaabho bhakamupulikishanga uSaabhuli, bhakaswigha nu kubhuusania bheene-bheene bhakati, “Kali, umundu uyu ataa ghwe yula yuuyo akapela ukuti abhandu abhingi mu Yelusaleemu bhataamighwange ku nongwa iya kumwitika uYeesu? Kali, umundu uyu atiisile ukuti abhakolaghe abhiitiki abha mu Ndameesiki nu kubhuuka nabho pandaashi pa bhosongo abha bhapuuti?” ²² Loole uChaala akamwafwa uSaabhuli ukwongela ukulumbilila ku maka, akabhaswighisha aBhayuuta bhaabho bhakiikalagha mu Ndameesiki ku sila iya

* **9:20** 9:20 Bhelenga ishu ilya UMwana ughwa Chaala ku Mashu aMaheesha.

kwendelela ukushimikisha ukuti, “UYeesu ghwi Mesiiya.”

²³ Bhwo amashiku amingi ghaakinda, aBhayuuta bhakiitikana ukuti bhamughoghe uSaabhuli. ²⁴ ABhayuuta abho bhakeendelela ukumushighila uSaabhuli pamuusi na pabhushiku pa milyango imikulu iya mu kaaya aka Ndameesiki ukuti linga bhaamubhona akughenda, bhamukole nu kumughogha. Loole uSaabhuli akashipulika shooshi shiisho aBhayuuta bhala bhakatumula ukushibhomba. ²⁵ Mu kabhalilo aka pabhushiku, abhakongi bhaake bhamu bhakamwegha uSaabhuli nu kumubhiika mu chipombo ichikulu nu kumughendesha pi indiliisha liilyo likabha ku lubhumba ulwa kaaya kala nu kumufumya kuuse.

*USaabhuli akubhaghendela abhiitiki
abha Yeesu ku Yelusaleemu*

²⁶ Po uSaabhuli akabhuuka ku Yelusaleemu. Bhwo aafika, akaanda ukughela ukwongaana na bhakongi abha Yeesu, loole bhooshi bhakamwoghopagha nu kushita kumupokeela paapo bhatakiitikagha ukuti ghwepe mukongi ughwa nalooli ughwa Yeesu. ²⁷ Loole uBhalinabha akamwegha uSaabhuli nu kubhuuka naghwe ku bhatumighwa ukuti aye ayughe nabho. Bhwo aafika naghwe, uBhalinabha akabhalingaania abhatumighwa muumwo uSaabhuli akamubhona uMalafyale bhwo ali mu sila, muumwo uMalafyale akayugha naghwe na muumwo uSaabhuli akalumbililagha ku maka ukughendela ku ngamu iya Yeesu ku Ndameesiki. ²⁸ Bhwo abhatumighwa

bhaapulika isho, bhakamwitika uBhalinabha. Po uSaabhuli akaanda ukwongaana pamupeene na bhatumighwa na bhiitiki abhanine abha mu kaaya kooshi aka Yelusaleemu. Soona akaanda ukulumbilila ku bhandu ku maka ukughendela ku ngamu iya Yeesu. ²⁹ Soona akayughagha nu kukaanikana isha Yeesu na Bhayuuta bhaabho bhakayughagha injugha iya Chighiliki, loole abheene bhakaanda ukulonda isila iya kumughogha. ³⁰ Bhwo abhiitiki abhanine bhaashaaghania shooshi isho, bhakamwegha uSaabhuli nu kubhuuka naghwe ku kaaya akakulu aka Kayisaaliya nu kumutuma ukubhuuka ku kaaya aka Taaliso kuukwo akapaapighwa.

³¹ Po bhwo isho shaakinda, ichipanga icha bhiitiki abha mu chiisu chooshi icha Yuteeya, mu Ghalilaayi na mu Samaliya, chikahobhoka leka nu kwikala ku lutengaano, ku nongwa iya kuti atakabhaapo ughwa kwendelela ukuchi-fulasha soona. UMbepo uMwelu akeendelela ukubhakasha nu kubhasubhaasha abhiitiki ukumughindika uMalafyale uYeesu. Soona, uMbepo uyo akabhaafwanga abhandu abhanine abhingi ukubha bhiitiki abha Malafyale, ni chipanga chikaanda ukukula nu kubhaala ngaani.

UPeeteli akumuposha uYineeya

³² Mu kabhalilo ako, uPeeteli akaghendagha mu twaya twoshi utwa chiisu icha Samaliya. Bhwo akughenda, akabhuuka nu kubhaghendela abhiitiki bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Linda. ³³ Mu kaaya ako, akamwagha

umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Yineeya. UYineeya akabha alalite, ku nongwa iyo akaghonagha pa bhulili bhwake ku fyinja fihaano na fitatu (8) chishita kunyatuka. ³⁴ Bhwo uPeeteli aamubhona, akamubhuula akati, “Ghwe Yineeya, uYeesu Kilisiti akukuposha. Nyatuka, nienga ubhulili bhwako.” Bhwo uPeeteli aayugha amashu agho, nakalinga, uYineeya akanyatuka. ³⁵ Bhwo abhandu abhingi bhaabho bhakiikalagha mu kaaya akakulu aka Linda na mu ndebheela iya Salooni bhaamubhona uYineeya akughenda, bhakamwitika uMalafyale uYeesu.

UPeeteli akumushuusha uNdoolikaasi

³⁶ Mu kaaya akanine kaako ingamu yaake bhakatingi Yoopa, akiikalaghaamwo umukolo yumo umwitiki yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tabhita. Ingamu iyi mu njugha iya Chighiliki ghwi Ndoolikaasi, kwo kuti, “Umbombo.” UNdoolikaasi akabhombagha inyiisa akabhalilo kooshi nu kubhaafwa abhapiina. ³⁷ Mu kabhalilo kaako uPeeteli akabha mu kaaya aka Linda, uNdoolikaasi akabhina, akafwa. Bhwo aafwa, abhakolo bhamu bhakaghwegha umufimba, bhakaghwosha, bhakaghuniembetelela mu mwenda nu kughubhiika ku chipindwa icha nyumba ingelesanie. ³⁸ Mu kabhalilo ako, abhakongi abha Yeesu bhakapulika ukuti uPeeteli ali mu kaaya aka Linda. Po bhakabhatuma kukwake abhandu bhamu bhabhili ku nongwa iya kuti akaaya ako kakabha papiipi na kaaya aka Yoopa kala.

Bhakabhatuma abhandu abho ukuti bhamusu-
ume uPeeteli bhati, “Ghwe Peeteli, tukukusuuma
ghwise kukwitu chishita kukaabha!”

³⁹ Bhwo uPeeteli aapulika inongwa isho,
nakalinga akanyatuka nu kubhuuka ku
Yoopu pamupeene nabho. Bhwo bhaafika
mu nyumba yila, bhakamwegha uPeeteli nu
kubhuuka naghwe ku chipindwa icha ku
nyumba ingelesanie kuukwo bhakaghughoneka
umufimba ughwa Ndoolikaasi. Abhakolo
abhafwile bhooshi bhakamushunguulila
uPeeteli bhwo bhakulila, nu kumulangisha
imiselekesha ni myenda iminine yiiyo
uNdoolikaasi akabhasonelagha bhwo mwumi.
⁴⁰ Po uPeeteli akabhafumya kuuse bhooshi,
akafughamila, akiipuuta kwa Chaala.
Bhwo iipuuta, akaghusanukila umufimba,
akaghubhuula akati, “Ghwe Ndoolikaasi,
nyatuka!” Nakalinga, uNdoolikaasi akiighula
amaaso ghaake. Bhwo aamubhona uPeeteli,
akanyatuka, akiikala. ⁴¹ Po uPeeteli
akamukola uNdoolikaasi akakono, akamwimika,
akabhiitisha abhakolo abhafwile bhala
na bhiitiki abha Yeesu, akabhalangisha
uNdoolikaasi bhwo mwumi soona. ⁴² Inongwa
isha chiika ichi shikafumukwa imbafu shooshi
isha mu kaaya aka Yoopu na bhandu abhingi
bhakamwitika uMalafyale uYeesu. ⁴³ Po bhwo
isho shaakinda, uPeeteli akiikala mu kaaya
aka Yoopu ku mashiku amingi pamupeene nu
mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi
Siimoni. Umundu uyo akabhombagha imbombo
iya kutendekesha amakwela.

10

Ughwandumi akumusetukila uKolineeli

¹ Akabhaakwo umundu yumo mu kaaya aka Kayisaaliya yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Kolineeli. UKolineeli akabha ghwi songo ughwa bhashikali imya yimo (100) ukufuma mu chibhughutila ichikulu icha bhashikali chiicho ingamu yaake bhakatingi Chibhughutila icha Bhaitaaliya. ² Soona, uKolineeli pamupeene na bhandu bhooshi abha mu nyumba yaake bhak-abhombagha shiisho shibhaghiile pandaashi pa Chaala nu kumughindika. Umundu uyo akabhaafwanga abhapiina nu kumwipuuta uChaala akabhalilo kooshi.

³ Ishiku limo mu kabhalilo aka sala iya bhuhaano na inna (9:00), uKolineeli akamubhona pabhwelu ughwandumi ughwa Chaala akumusetukila, akiisa kukwake, akamwitisha ingamu yaake akati, “Ghwe Kolineeli!” ⁴ Po uKolineeli akamulubhaalila ku maka ughwandumi yula ku nongwa iya bhwogha ubhukulu, akamubhuusha akati, “Ghwe malafyale ghwangu, kali, kulonda kooni?” Po ughwandumi yula akamwamula akati, “UChaala aapulika inyipuuto shaako nu kutupokeela utundu twoshi tutwo ghwabhaafwanga abhapiina. Twoshi utwo twamuhobhoshu uChaala. ⁵ Ulu, bhatume abhandu bhamu ukuti bhabhuuke mu kaaya aka Yoopa, bhamweghe nu kwisa naghwe umundu yumo yuuyo ingamu yaake yimo ghwi Siimoni, ni nine ghwi Peeteli. ⁶ Umundu uyo muheesha mu nyumba iya Siimoni umutendekesha makwela. Inyumba iya mundu uyo yisengiighwe

kupiipi ni nyanja.” ⁷ Bhwo aayugha amashu agho, ughwandumi yula akatiila pabhuyo bhula nu kubhuuka. Po uKolineeli akabhiitisha abhabhombi bhabhili mu bhabhombi bhaake pamupeene nu mushikali yumo yuuyo akabha ghwe yumo mu bhaabho bhakamulindililagha. Umushikali uyo ghwepe akamwipuutagha nu kumughindika uChaala. ⁸ Bhwo bhiisa, uKolineeli akabhabhuula shooshi isa muumwo ughwandumi yula akamubhuulila. Po akabhatuma ukuti bhabhuuke ku kaaya aka Yoopa pakumwegha uPeeteli nu kwisa naghwe mu kaaya aka Kayisaaliya.

UPeeteli akuchibhona ichisetuka ukufuma kwa Chaala

⁹ Pi ishiku ilya ningeelo pamuusi, abhabhombi bhatatu bhala bhakaghendagha mu musebho ukubhuuka ku Yoopa. Bhwo bhaapalamila ukufika mu kaaya ako, uPeeteli akakwela ukubhuuka pa kasale aka nyumba pakwipuuta kwa Chaala. ¹⁰ Bhwo uPeeteli ali pakwipuuta, akiipulika isala, akalonda ukulya ifindu fimo. Loole bhwo ifindu fili pakutendekeshighwa, uPeeteli akachibhona ichisetuka ukufuma kwa Chaala. ¹¹ Akakubhona kumwanya kwighuka na kandu kamu kaako kakabha ungati ligholole ikulu kakwilomuka pa chiisu mu fipeto fyake finna. ¹² Mukati mu igholole ilyo fikabhaamwo ifikolo fyoshi ifya fikanu fiifyo fili nu tulundi tunna, ifikanu fiifyo fikukwefuka nu tuyuni. ¹³ Po uPeeteli akapulika ishuhu likumubhuula likuti, “Ghwe Peeteli, iima! Ghogha ichikanu chimo mu fikanu ifyo, lyanga inyama yaake!” ¹⁴ Loole

uPeeteli akaamula akati, “Ghwe Malafyale gh-wangu, nashiku! Une indaliile naalumo inyama yooshi yiiyo indaghilo isha Moose shikumany-isha ukuti nyali.” ¹⁵ Ishu lila likamubhuula ulwa bhuhili likati, “Ghwe Peeteli, akandu kooshi kaako uChaala akeelufyishe, manye utingi kanyali.” ¹⁶ Ishu lila likayugha nu Peeteli katatu, po nakalinga igholole lila likaghuusighwa nu kughaluka ukubhuuka kumwanya.

UPeeteli akumughendela uKolineeli

¹⁷ Bhwo uPeeteli akaali akwibhuusha isha chisetuka icho ukuti kwo kuti kooni, abhabhombi bhatatu bhala bhaabho uKolineeli akabhatuma bhakafika mu kaaya aka Yoopa. Bhakabhabhuusha abhandu ukuti bhabhalangishe inyumba iya Siimoni umutendekesha makwela. Bhwo bhaabhalangisha, bhakabhuuka nu kwima pandaashi pa mulyango umukulu ughwa lupaso ulwa nyumba yaake. ¹⁸ Po bhakitisha ku ishu ilya pamwanya, bhakabhuusha bhakati, “Kali, aliimwo umuheesha yumo mu nyumba umwo yuuyo ingamu yaake ghwi Siimoni Peeteli?” ¹⁹ Bhwo uPeeteli akaali akwendelela ukwinong’ona isha chisetuka icho, uMbepo ughwa Chaala akamubhuula akati, “Ghwe Peeteli, pulikisha! Bhaliipo abhandu bhamu bhatatu bhaabho bhakulonda ukukomaana nuughwe. ²⁰ Nyatuka, ilomuka lubhilo nu kubhuuka pamupeene nabho! Manye gh-wilaamwange ukubhuuka nabho paapo neene imbatumite!” ²¹ UPeeteli akiilomuka, akabhaagha abhandu bhala nu kubhalamuka. Po akabhabhuula akati, “Une neene mukuundonda.

Kali, kooni mukuundonda?” ²² Abhandu bhala bhakamwamula bhakati, “Usongo ughwa bhashikali yuuyo ingamu yaake ghwi Kolineeli aatutuma kukwako. UKolineeli mundu yuuyo akumwipuuta nu kumughindika uChaala, soona na Bhayuuta bhooshi bhakumughindika leka. Ughwandumi ughwa Chaala amulaghiile ukuti akupokeele mu nyumba yaake ukuti apulikishe amashu ghaagho indiumubhuule.”

²³ Po uPeeteli akiingila nabho mu nyumba yila, akabhapa ifindu nu kubhatendekeshakesha ubhuyo ubhwa kughona. Bhwo bhwacha, uPeeteli akanyatuka, akabhuuka na bhandu bhala pamupeene na bhiitiki bhamu ukufuma mu kaaya aka Yoopa.

UPeeteli mu nyumba iya Kolineeli

²⁴ Bhwo uPeeteli na bhanine bhala bhaatiila mu kaaya aka Yoopa, ishiku ilya ningeele bhakafika mu kaaya aka Kayisaaliya. Mu kabhalilo ako, uKolineeli akabha akubhalindilila pamupeene na bhakamu bhaake na bhamanyani bhaake abha papiipi bhaabho akabhapaalila.

²⁵ Bhwo uPeeteli akwingila mu nyumba yila, uKolineeli akamupokeela, akafughamila mundaashi mumwake.

²⁶ Loole uPeeteli akamwinula, akamubhuula akati, “Ghwe Kolineeli, nyatuka, nuune nee munduushe isa ghweghwe!”

²⁷ Bhwo uPeeteli akwendelela ukuyugha naghwe, akiingila mu nyumba. Bhwo iingila, akabhaagha abhandu abhingi bhabhunganite. ²⁸ Po uPeeteli akabhalamuka, akabhabhuula akati, “Umwe mumeenye akiisa ukuti indaghilo isha Moose shikutukaanisha

utwe twe Bhayuuta ukwongaana na bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta nu kughendelana pamupeene. Loole uChaala aandangisha ukuti manye imwitishange umundu naayumo ukubha munyali. ²⁹ Yo yiiyo nongwa iyi bhwo ghwanyitisha, niisa chishita kwilaamwa. Ulu ingusuma ghuumbuule, kali, kooni ghwanyitishanga?”

³⁰ UKolineeli akamwamula akati, “Amashiku manna ghaagho ghaakindagha, niipuutagha kwa Chaala mu nyumba yangu mu kabhalilo isa kakaaka aka mu sala iya bhuhaano na inna (9:00). Nakalinga, umundu yumo yuuyo akafwala imyenda yiiyo yikang’ang’agha, akiima mundaashi mumwangu, ³¹ akaambuula akati, ‘Ghwe Kolineeli, uChaala aapulika inyipuuto shaako nu kutupokeela utundu twoshi tuutwo ghwabhaafwanga abhapiina. Twoshi utwo twamuhobhosha uChaala. ³² Ulu bhatume abhandu bhamu ukuti bhabhuuke mu kaaya aka Yoopa, bhamweghe nu kwisa naghwe umundu yumo yuuyo ingamu yaake yimo ghwi Siimoni, ni nine ghwi Peeteli. Umwene muheesha mu nyumba iya Siimoni umutendekesha makwela, yuuyo inyumba yaake yisengiighwe kupiipi ni nyanja.’ ³³ Nakalinga ingabhatuma abhandu kukwako, nuughwe ghwabhomba akiisa ukwisa. Ulu utwe tweshi tubhungaanite panu pandaashi pa Chaala ukuti tupulikishe shooshi shiisho uMalafyale uChaala akulaghiile ukuti utubhuule.”

*UPeeteli akubhalumbilila uKolineeli
na bha mu nyumba yaake*

³⁴ Po uPeeteli akaanda ukuyugha akati, “Ulu naamanya ukuti nalooli uChaala akubhapo-keela abhandu abha fikolo fyoshi chishita kusala. ³⁵ Loole umundu ghweshi ukufuma mu chikolo chooshi chila yuuyo akumwiputa uChaala nu kubhomba shiisho shibhaghile pandaashi papaake, umwene akumupokeela. ³⁶ Umwe mumeenye ukuti uChaala akatuma indumi yaake ku bhandu abha Isilaeli, ku sila iya kulumbilila iNongwa iNyiisa, ukuti bhabhange nu lutengaano ukughendela kwa Yeesu Kilisiti, yuuyo ghwi Malafyale ughwa bhandu bhooshi. ³⁷ Umwe mushimeenye shila shiisho shikabhombighwa mu chiisu chooshi icha Yuteeya ukwandila mu chiisu icha Ghalilaayi bhwo uYoohani uMwoshi aanda ukulumbilila ku bhandu isha lwosho. ³⁸ Umwe mumeenye muumwo uChaala akamusala uYeesu ughwa kufuma mu kaaya aka Naasaleeti, na muumwo akamutumila uMbepo uMwelu nu kumupa amaka. Soona mumeenye muumwo uYeesu akashungu-ulilagha mubhuyo ubhwingi nu kubhomba inyiisa ku bhandu, ku sila iya kubhaposha bhooshi bhaabho bhakalongoshighwanga na maka agha Seetano, paapo uChaala akabha pamupeene naghwe.

³⁹ “Utwe twe bhakeeti abha shooshi shiisho uYeesu akashibhombagha mu chiisu chooshi icha Yuteeya na mu kaaya aka Yelusaleemu. ABhayuuta bhakamughogha umwene ku sila iya kumukomeela pa chikobhekano. ⁴⁰ Loole uChaala akamushuusha pi ishiku ilya bhutatu nu kumwitikisha ukubhoneka ku bhandu. ⁴¹ UYeesu

atakabhoneka ku bhandu bhooshi, loole akabhoneka kukwitu utwe twe uChaala akatusala ukuti tubhe bhakeeti bhaake, twe tukalya nu kung'wa pamupeene naghwe bhwo aashuuka.

⁴² Umwene akatulaghila ukuti tulumbililaghe iNongwa iNyiisa ku bhandu bhooshi nu kubhabhuula ukuti uYeesu ghwe yuuyo uChaala akamusala ukuti abhe mulongi ughwa bhandu bhooshi bhaabho bhuumi na bhaabho bhafwe.

⁴³ Abhasololi bhooshi abha Chaala bhakeendelela ukubhabhuula abhandu inongwa shaake ukuti umundu ghweshi yuuyo akumwitika uMe-siia, uChaala indiakamuhobhokele imbiibhi shaake ukughendela kukwake.”

⁴⁴ Bhwo uPeeteli akaali akwendelela ukuyugha amashu agho, nakalinga uMbepo uMwelu akabhiisila nu kubhalongosha abhandu bhooshi bhaabho bhakamupulikishanga. ⁴⁵ ABhayuuta abhiitiki bhaabho bhakiisa pamupeene nu Peeteli ukufuma mu kaaya aka Yoopa bhakaswigha leka ukuti uChaala akabhapa uMbepo uMwelu na bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta. ⁴⁶ Paapo bhakabhapulika abhandu abho bhwo bhakuyugha injugha imbya shiisho uMbepo uMwelu akabhabhaghisha ukuyugha nu kumupaala uChaala ku mbombo shaake ingulu.

Po uPeeteli akayugha akati, ⁴⁷ “Ku nongwa iya kuti uChaala aabhapa abhandu abha uMbepo uMwelu isa muumwo akatupeela nuutwe, kali, aliipo umundu yuuyo abhaghiile ukubhashighila abhandu abha ukuti manye bhooshighwe na miishi?” ⁴⁸ Po uPeeteli akalaghila ukuti abhandu

bhala bhooshighwe mu ngamu iya Yeesu Kilisiti. Bhoope bhakooshighwa bhooshi. Bhwo bhooshighwa, bhakamusuuma uPeeteli ukuti iikale pamupeene nabho ku mashiku manandi, ghwepe akiitika.

11

UPeeteli akulingaania shiisho shikabhoneka ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta

¹ Abhatumighwa na bhiitiki abhanine abha Yeesu bhaabho bhakiikalagha mu chiisu chooshi icha Yuteeya, bhakapulika ukuti abhandu bhamu bhaabho bhataa Bhayuuta bhoope bhalyitikite ishu ilya Chaala. ² Po bhwo uPeeteli aaghaluka ukufuma mu kaaya aka Kayisaaliya nu kubhuuka mu kaaya aka Yelusaleemu, aBhayuuta abhiitiki bhamu bhakaanda ukumusitaaka, ³ bhakatingi, “Ghwe Peeteli, kali, kooni ughwe ghwingilagha mu nyumba isha bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta nu kulya ifindu pamupeene nabho?”

⁴ Po uPeeteli akaanda ukubhalingaania shooshi shiisho shikabhoneka ukufuma kubhwandilo akati, ⁵ “Ishiku limo ingabha mu kaaya aka Yoopa, ingiipuutagha kwa Chaala. Bhwo indi pakwipuuta, ingachibhona ichisetuka, ingakabhona akandu kamu kaako kakabha ungati ligholole ikulu kakwilomuka ukufuma kumwanya mu fipeto fyake finna. ⁶ Bhwo naatesha papiipi, mukati mu igholole lila fikabhaamwo ifikolo fyoshi ifya fikanu fiifyo fili nu tulundi tunna, ifikanu fiifyo fikukwefuka

nu tuyuni. ⁷ Po ingapulika ishu ukufuma kumwanya likaambuula likati, 'Ghwe Peeteli, iima, ghogha ichikanu chimo mu fikanu ifyo, lyanga inyama yaake.' ⁸ Loole une ingaamula ingati, 'Ghwe Malafyale ghwangu, nashiku! Une indaliile naalumo inyama yiiyo indaghilo isha Moose shikumanyisha ukuti nyali.' ⁹ Po ishu ilyo likaambuula ulwa bhuhhili likati, 'Ghwe Peeteli, akandu kooshi kaako uChaala akeelufyishe, manye utingi kanyali.' ¹⁰ Ishu lila likaambuula katatu, po igholole lila liilyo likabha nu tundu twoshi tula likaghuusighwa ukubhuuka kumwanya.

¹¹ "Mu kabhalilo kala kala, abhandu bhamu bhatatu bhaabho usongo ughwa bhashikali yu-uyo ingamu yaake ghwi Kolineeli akabhatuma ukufuma ku kaaya aka Kayisaaliya, bhakiisa nu kwima pandaashi pa nyumba yiiyo ingiikalagha. ¹² UMbepo uMwelu akaambuula ukuti imbuuk-aghe pamupeene nabho chishita kwilaamwa. Po ingabhuuka pamupeene na bhiitiki abhanyiiitu bhahaano na yumo (6) bhala ukufuma ku Yooa. Bhwo twafika, tukiingila mu nyumba yaake. ¹³ Umundu yula akatupangila muumwo ughwandumi ughwa Chaala akamusetukila mu nyumba yaake. Ughwandumi uyo akamubhuula akati, 'Ghwe Kolineeli, bhatume abhandu bhabhuuke mu kaaya aka Yooa, bhamwitishe uSiimoni yu-uyo bhakuti Peeteli. ¹⁴ Umundu uyo ghwe yuuyo indiakubhuule muumwo uChaala indiakupoke ughwe pamupeene na bhandu bhooshi abha mu nyumba yaako.' "

¹⁵ UPeeteli akeendelela ukuyugha akati,

“Bhwo naanda ukuyugha na bhandu abho, nakalinga uMbepo uMwelu akabhiisila isa muumwo akatwisila nuutwe kubhwandilo pi ishiku ilya chaaka icha Pentekositi. ¹⁶ Po ingakumbuka amashu ghala ghaagho uMalafyale uYeesu akatubhuula akati, ‘UYoohani akabhooshanga abhandu na miishi, loole umwe indimukooshighwange nu Mbepo uMwelu.’[☆] ¹⁷ Linga uChaala akabhapa bhala bhaabho bhataa Bhayuuta ulusekeesho ulwa Mbepo uMwelu isa luulwo akatupa utwe bhwo twamwitika uMalafyale uYeesu Kilisiti, kali, une naali nee ghwini nee naabhaghiile ukughela ukumushighila uChaala ukubhomba isho?”

¹⁸ Bhwo aBhayuuta abhiitiki bhaapulika amashu agha Peeteli, bhakaleka ukwendelela ukumukaanika. Po bhakaanda ukumupaala uChaala bhakati, “Ulu uChaala aabhabhaghisha na bhaabho bhataa Bhayuuta ukwilaata imbiibhi shaabho ukuti bhabhwaghe ubhwumi ubhwa bhwila na bhwila.”

Muumwo ichipanga chikaandila mu kaaya aka Antiyokiya

¹⁹ Abhiitiki abha Yeesu bhaabho bhakanyambaana ku nongwa iya ndamyo shiisho shik-abhonekagha bhwo uSiteefani aaghoghghwa, bhakabhuukagha mu chiisu icha Foyinike, icha Kiipulo na mu kaaya aka Antiyokiya, bhakalum-bililagha inongwa isha Yeesu ku Bhayuuta bheene. ²⁰ Loole abhiitiki bhamu mu bhala

[☆] **11:16** 11:16 Mbombo isha Bhatumighwa 1:5

bhaabho bhakanyambaana, bhakafuma mu chisu icha Kiipulo ni cha Kileene. Bhwo abhandu abho bhaafika mu kaaya aka Antiyokiya, bhakaanda ukulumbilila iNongwa iNyiisa isha Malafyale uYeesu na ku bhandu bhaabho bhatakabha Bhayuuta. ²¹ UMalafyale uChaala akabhaafwa ku maka abhiitiki bhala ukulumbilila iNongwa iNyiisa. Ku nongwa iyo, abhandu abhingi bhakamwitika nu kumukonga uMalafyale uYeesu. ²² Bhwo abhiitiki abha chipanga icha Yelusaleemu bhaapuliika inongwa isho ku bhiitiki abha Antiyokiya, bhakamutuma uBhalinabha ku kaaya aka Antiyokiya. ²³ Bhwo uBhalinabha aafika mu kaaya kala, akatesha muumwo uChaala akabhasayila abhandu bhala. Po akasekela leka, akabhakasha ukuti bheendelelaghe ukubha bhasubhaalilighwa kwa Malafyale uYeesu ku ndumbula shaabho shooshi. ²⁴ UBhalinabha akabha mundu mwisa yuuyo akalongoshighwanga nu Mbepo uMwelu, soona akabha mundu yuuyo akamusubhaaliligha uChaala. Ku nongwa iya shisho uBhalinabha akashibhomba, abhandu abhingi bhakoongelagha ukumwitika uMalafyale uYeesu.

²⁵ Po uBhalinabha akatiila mu kaaya aka Antiyokiya nu kubhuuka mu kaaya aka Taaliso pakumulonda uSaabhuli. ²⁶ Bhwo uBhalinabha aafika, akamwagha uSaabhuli, akiisa naghwe mu kaaya aka Antiyokiya. Po ku chinja chooshi uBhalinabha nu Saabhuli bhakakomaanagha ni chipanga nu kubhamanyisha abhandu abhingi inongwa isha Yeesu. Mu kaaya ako mwo

muumwo abhandu bhakaanda ukubhiitisha abhamanyili abha Yeesu ukuti Bhakilisiti.

²⁷ Mu kabhalilo kala kala abhasololi bhamu abha Chaala ukufuma mu kaaya aka Yelusaleemu bhakiisa mu kaaya aka Antiyokiya.

²⁸ Umusololi yumo pakati papaabho yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Aghabho, akiima bhwo akulongoshighwa nu Mbepo uMwelu, akasolola ukuti isala ingali indiyikaghwe ichiisu chooshi. Isala iyo yikaghwa akabhalilo kaako uKilabhundiyo akalongoshanga ichiisu chooshi icha Looma. ²⁹ Ukukongana nu bhusololi ubhwa Aghabho, abhiitiki abha Yeesu bhakiitikana ukuti ghweshi umwitiki asangule ukukongana na fiifyo ali nafyo ukuti fibhaafwe abhiitiki abhanine bhaabho bhakiikalagha mu chiisu icha Yuteeya. ³⁰ Po bhakafibhungaania fiifyo bhakasangula, bhakabhapa uBhalinabha nu Saabhuli ukuti bhabhuuke nu kubhapa abhosongo abha chipanga icha Yelusaleemu.

12

Indamyo shikubhaala ku bhiitiki

¹ Mu mashiku ghala ghala umalafyale uHelooti* akalaghila ukubhakola aBhakilisiti abhanine ukuti abhabhombele akabhiibhi.

² Akabhalaghila abhashikali bhaake ukuti bhamughoghe nu mumaaghi umutali ughwa bhwhite uYaakobhu yuuyo akabha mukulu ughwa Yoohani. ³ Bhwo uHelooti aamanya ukuti shiisho aashibhomba shaabhahobhosha aBhayuuta,

* **12:1** 12:1 Bhelenga ingamu iya UHelooti ku Mashu aMaheesha.

po akabhalaghila abhashikali bhaake ukuti bhamukole nu Peeteli. Isho shikabhombighwa mu mashiku agha chaaka icha Mikati iMishita Kulula.† ⁴ Bhwo bhaamukola, bhakamubhiika mu nyumba iya bhapinyighwa muumwo mukabha ni fibhughutila finna ifya bhashikali bhanna abha kumulindilila. UHelooti akabha iinong'onite ukumufumya uPeeteli nu kumulonga mundaashi mu bhandu bhwo ichaaka chaakinda. ⁵ Mu mashiku ghala ghaagho uPeeteli akapinyighwa mu nyumba iya bhapinyighwa, aBhakilisiti bhakeendelelagma ukumwipuutila ku ndumbula yooshi kwa Chaala.

⁶ Pabhushiku, bhwo ishiku likaali ukufika lililo uHelooti akabhaatika ukumufumya nu kumulonga uPeeteli pabhwelu, uPeeteli akabha aghonite mu nyumba iya bhapinyighwa pakati pa bhashikali bhabhili bhwo apinyiighwe utukono twake ni minyololo mibhili. Abhashikali abhanine bhabhili bhakalindililagma pa mulyango umukulu ughwa nyumba iya bhapinyighwa. ⁷ Nakalinga, ughwandumi ughwa Malafyale uChaala akasetuka, akiima mu nyumba iya bhapinyighwa muumwo uPeeteli akabha, ubhwelu bhukabhalisha mu nyumba yila. Ughwandumi yula akamupaata uPeeteli pa lubhafu ukuti amulamushe, akamubhuula akati, "Ghwe Peeteli, lamusha lubhilo!" Po iminyololo yiiyo bhakamupinya uPeeteli mu tukono yikaabhuka, yikaghwa paase. ⁸ Ughwandumi yula

† 12:3 12:3 Ichaaka icha Mikati iMishita Kulula Bhelenga ishu ilya IPasaka ku Mashu aMaheesha.

akamubhuula uPeeteli akati, “Ipinya imyenda yaako, fwala ni filato.” Bhwo uPeeteli aamala ukubhomba isho, ughwandumi yula akamubhuula akati, “Fwala ikoti lyako, ingongaghe!”

⁹ Po uPeeteli akafuma mu nyumba iya bhapinyighwa yila, akaanda ukumukonga ughwandumi yula. Akabhalilo kooshi ako uPeeteli atakashaaghanianga ukuti shiisho ughwandumi akashibhombagha shikabha sha nalooli, aki-inong'onagha ukuti akachibhonagha chisetuka.

¹⁰ UPeeteli nu ghwandumi yula bhakaghenda pa bhashikali bhaabho bhakalindililagha pa mulyango umukulu ughwa kwanda na bhaabho bhakabha pa mulyango ughwa bhuhili chishita kubhabhona. Po bhakafika pa mulyango umukulu ughwa cheela ughwa kwingilila mu kaaya akakulu. Ichiighi icha mulyango umukulu ghula chikiighuka cheene, bhoope bhakafuma kuuse. Bhwo bhaaghenda umusebho ghumo, ughwandumi yula akamuleka uPeeteli mwene.

¹¹ Po uPeeteli akashaaghania shiisho shikabhoneka, akiyughaania mwene akati, “Ulu naamanya nalooli ukuti uMalafyale uChaala amutumite ughwandumi ghwake, ukuti aamboke mu tukono utwa Helooti uAghilipa na ku mabhiibhi ghooshi, ghaagho aBhayuuta bhaasubhaaliile ukuti uHelooti indiaambombele.”

¹² Bhwo uPeeteli aashimanya isho, akabhuuka ku nyumba iya Maliiya, ung'ina ughwa Yoohani yuuyo bhakamwitishanga ingamu iya Maalika. Mu nyumba iyo, bhakabhungaana abhandu abhingi bhaabho bhakamwipuutagha uChaala. ¹³ Bhwo uPeeteli iighusha pa chiighi

icha mulyango umukulu ughwa lupaso ulwa nyumba iyo, umubhombi yumo umulindu yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Loota akabhuuka ku chiighi pakumutesha umundu yuuyo aki-ighushanga. ¹⁴ Bhwo umulindu yula aalimanya ishu ukuti lya Peeteli, akasekela leka, akiibhwa nu kumwighulila ichiighi, akakinda lubhilo nu kwingila mu nyumba, akabhabhuula abhiitiki abhanine akati, “Mwe bhiitiki bhanyiitu, uPeeteli iimite paase pa mulyango umukulu!” ¹⁵ Abheene bhakamubhuula bhakati, “Ghwe Loota, ghwabha ni chifunde!” Loole umwene akeendelela ukushimikisha ukuti sha nalooli. Po bhakamwamula bhakati, “Uyo ghwandumi ghwake!” ¹⁶ Loole mu kabhalilo ako uPeeteli akeendelelagma ukwighusha. Po bhakabhuuka, bhakiighula ichiighi, bhakamubhona ukuti ghwe yuuyo nalooli, bhakaswigha leka. ¹⁷ UPeeteli akabhiimikila akakono ukuti bhasumbe, akabhapingila muumwo uMalafyale uChaala akamufumikisha mu nyumba iya bhapinyighwa. Akabhabhuula akati, “Ishi shiisho shaabhombighwa, mubhuule uYaakobhu na bhiitiki abhanyiitu abhanine.” Po uPeeteli akatiilaapo pala, akabhuuka pabhuyo ubhunine.

¹⁸ Bhwo bhwacha pangeelo, abhashikali bhala bhakooghopa leka paapo bhatakamanya shiisho shikamwagha uPeeteli. ¹⁹ Bhwo uHelooti aapulika ukuti uPeeteli afumite mu nyumba iya bhapinyighwa yila, akabhalaghila abhashikali bhaake ukuti bhamulonde ngaani, bhoope bhakabhuuka pakumulonda, loole bhatakamwagha. Po akabhabhuusha bhaabho

bhakamulindililagha ukuti bhamulingaanie. Bhwo bhaapootwa ilya kumwamula, akalaghila ukuti bhaghoghighwe.

Po uHelooti akatiila mu chiisu icha Yuteeya, akabhuuka nu kwikala mu kaaya aka Kayisaaliya ku kabhalilo.

Ukufwa ukwa malafyale uHelooti

²⁰ Bhwo umalafyale uHelooti uAghilipa akwikala mu chiisu icha Kayisaaliya chila, akabhakalalila leka abhandu abha mu kaaya aka Tiilo na bha mu Sindoni. Po abhandu abha twaya tubhili utwo bhakalonda isila iya kuti bhafwane naghwe paapo bhakasubhaalilagha ukughula ifindu ukufuma mu chiisu chaake. Po bhakayugha nu mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Bhulaasito ukuti abhe kulubhafu lwabho. UBhulaasito akabha mundu ughwa pamwanya yuuyo akabha musubhaalilighwa leka mu bhulongoshi ubhwa malafyale uHelooti. ²¹ Ishiku liilyo umalafyale akalisala ukuti akomaane nabho likafika. Po akafwala imyenda yaake iya bhunyafyale, akikala pa chitengu chaake icha bhunyafyale, akaanda ukuyugha mundaashi mu bhandu bhala bhooshi bhaabho bhakabhungaana pabhuyo bhula. ²² Po ichilundilo icha bhandu chikaanda ukuywegha chikati, "Ishu liilyo tukulipulika litaa lya mundu, loole lya chaala yumo mu bhochaala bhiitu!" ²³ Bhwo bhaamu-paala uHelooti ulwo, umwene atakabhabhuula abhandu abho ukuti uChaala mwene ghwe yuuyo akulondighwa ukupaalighwa. Po mu kabhalilo kala kala ughwandumi ughwa Malafyale

uChaala akamughwisha uHelooti paase, injoka isha mukati shikamupelela ubhubhafu ubhukali, akafwa.

²⁴ Bhwo umalafyale uHelooti aafwa, ishu ilya Chaala likeendelelagha ukufumukwa ku bhandu, aBhakilisiti bhakoongelagha ukubhaala leka. ²⁵ Mu kabhalilo kala kala bhwo uBhalinabha nu Saabhuli bhaamaliisha imbombo iya kubhiika indalama isha kubhaafwa abhiitiki bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Yelusaleemu, bhakatiila mu kaaya ako nu kubhuuka mu kaaya aka Antiyokiya, bhwo bhali pamupeene nu Yoohani yuuyo ingamu yaake inine akabha ghwi Maalika.

13

UBhalinabha nu Saabhuli bhakutumighwa pakubhomba imbombo iya Chaala

¹ Mu chipanga icha ku Antiyokiya bhakabhaakwo abhandu bhamu bhaabho bhakabha bhasololi na bhamanyishi. Abhandu abho bho abha: uBhalinabha, uSimiyooni yuuyo bhakamwitishanga ingamu inine iya Ningeeli,* uLukiiyo ughwa kufuma mu kaaya aka Kileene, uManaeni yuuyo akasungighwanga pamupeene nu malafyale uHelooti, nu Saabhuli. ² Ishiku limo bhwo bhali pakumwipuuta uMalafyale uChaala nu kwiyiima ukulya ifindu,† uMbepo uMwelu akabhabhuula akati, “Salile uBhalinabha nu Saabhuli ukuti bhabhombe imbombo

* **13:1** 13:1 UNingeeli Mu njugha iya Chilatiini kwo kuti, Mundu umutiitu. † **13:2** 13:2 Bhelenga ishu ilya Ukwiyiima ukulya ifindu ku Mashu aMaheesha.

yila yiiyo imbiitishiishe ukubhomba.” ³ Po bhwo bhaamala ukwiyiima ukulya ifindu nu kumwipuuta uMalafyale uChaala, bhakabhabhi-ikila utukono ukuti uChaala abhasaye.

UBhalinabha nu Saabhuli bhakubhuuka pakulumbilila ku Kiipulo

⁴ Po bhwo uMbepo uMwelu aabhatuma uBhalinabha nu Saabhuli, bhakiilomuka ukufuma mu kaaya aka Antiyokiya nu kubhuuka mu kaaya aka Selehukiya. Ukufuma mu Selehukiya, bhakabhuuka mu kaaya aka Salaami mu chiisu icha Kiipulo ku sila iya kukwela mu ngalabha. ⁵ Bhwo bhaafika mu kaaya aka Salaami, bhakaanda ukulumbilila ishu ilya Chaala mu masinaghoghi agha Bhayuuta. Mu kabhalilo ako, bhakabha pamupeene nu Yoohani Maalika yuuyo akabhaafwanga imbombo. ⁶ Bhwo bhaaghenda mu twaya twoshi utwo, bhakafika mu kaaya aka Paafu. Mu kaaya ako, bhakakomaana nu Muyuuta yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Bhali-Yeesu. Ingamu iyi mu njugha iya Chihibhuli kwo kuti, “Mwana ughwa Yooshwa.” UMuyuuta uyo akabha muloshi, soona akabha musololi ughwa bhumyashi. ⁷ UBhali-Yeesu akabha mumanyani ughwa Selingiyo Paabhuli, umundu ughwa mahala yuuyo akabha mulongoshi ughwa chiisu icha Kiipulo chila. USelingiyo Paabhuli akabhi-itisha uBhalinabha nu Saabhuli ukuti apulikishe ishu ilya Chaala. ⁸ Loole umuloshi yula yuuyo ingamu yaake mu njugha iya Chighiliki kwo kuti, Elimaasi, akaanda ukukaanikana nabho

nu kughela ukumusofya uSelingiyo Paabhuli ukuti manye amwitikaghe uYeesu. ⁹ Po bhwo akulongoshighwa nu Mbepo uMwelu, uSaabhuli yuuyo ingamu yaake inine akabha ghwi Paabhuli akamulubhaalila ku maka uElimaasi umuloshi yula, ¹⁰ akamubhuula akati, “Ughwe uli ungati ghwi Seetano, ghwe mulughu ughwa mbombo shooshi shiisho shibhaghiile pandaashi pa Chaala! Ghwe kubhashimbula abhandu akabhalilo kooshi nu kubhomba shiisho mbi-ibhi. Kali, kooni utakuleka ukubhusanusha ubhwanalooli ubhwa Malafyale uChaala nu kubhubhiika ukubha bhummyashi? ¹¹ Pulikisha, lwoshi ulu uMalafyale uChaala akuya pakukufunda ku sila iya kukubhiika ukubha mufwamaaso, soona utaulibhone ni isubha ku kabhalilo kamu.” Nakalinga, ukabheefu ni chiisi fikamwifunikila, ghwepe akaanda ukupulupuuta bhwo akumulonda umundu ughwa kumukola akakono ukuti amulangishe isila. ¹² Po bhwo usongo yula uSelingiyo Paabhuli aashibhona shiisho shikabhombighwa kwa Elimaasi umuloshi yula, akamwitika uMalafyale uYeesu. Akaswigha leka ku shiisho uPaabhuli nu Bhalinabha bhakamanyishanga isha Malafyale uYeesu.

UPaabhuli nu Bhalinabha bhakulumbilila mu kaaya aka Antiyokiya iya Pisindiya

¹³ Po uPaabhuli na bhanine bhakachuula ukufuma mu kaaya aka Paafo kala, bhakafika mu kaaya aka Peleghe ku chiisu icha Pamufiiliya. Loole uYoohani yuuyo ingamu inine ghwi Maa-likha akabhaleka kula kula nu kughaluka ukubhuuka ku Yelusaleemu. ¹⁴ Ukufuma mu kaaya

aka Peleghe kala, bhakabhuuka nu kufika mu kaaya aka Antiyokiya iya chiisu icha Pisindiya. Bhwo lyafika ishiku ilya Sabhati,‡ bhakabhuuka nu kwingila mu sinaghoghi, bhakiikala. ¹⁵ Bhwo ukalata ughwa ndaghilo isha Moose na bhokalata abha bhasololi abha Chaala bhaabhelenghwa, abhalongoshi abha sinaghoghi yila bhakatuma umundu kwa Paabhuli nu Bhalin-abha abhabhuule ukuti, “Mwe Bhayuuta bhanyitu, linga muli ni ishu limo ilya kubhaafwa abhandu abha, tukubhasuuma muyughe.”

¹⁶ Po uPaabhuli akiima, akagholosha akakono kaake ukuti abhandu bhamupulikishe, akabhabhuula akati, “Mwe Bhaisilaeli bhanyitu, nuumwe mwe mutaa Bhayuuta mwe mukumwipuuta uChaala, ingubhasuuma muumbulikishe. ¹⁷ UChaala yuuyo utwe twe Bhaisilaeli tukumwipuutagha akabhasala abhosekulu bhiitu ukubha bhandu bhaake. Mu kabhalilo kaako bhakabha bhaheesha mu chiisu icha Miisili, uChaala akabhabhiika ukubha chikolo chikulu leka. Pabhumalilo, akabhafumya nu kubhati-isha mu chiisu icha Miisili ku maka ghaake amakulu. ¹⁸ UChaala akeendelela ukubhasunga ku fyinja amalongo manna (40) bhwo bhali mu lungalangala pamupeene nu kuti bhatakapulikagha shiisho akalaghilagha. ¹⁹ Akafipyuta ifikolo fihaano na fibhili (7) fiifyo fikabha mu chiisu icha Kaanani, akabhapa ichiisu icho abhosekulu bhiitu ukuti chibhe chaabho. ²⁰ Shooshi isho shikabhombighwa ku fyinja imya inna na malongo mahaano (450).

‡ **13:14** 13:14 Bhelenga ishu ilya ISabhati ku Mashu aMaheesha.

“Bhwo isho shaakinda, uChaala akabhapa abhosekulu bhiitu abhatumuli abha kubhalongosha ukufika akabhalilo kaako umusololi uSamweli akaanda ukubhalongosha.

²¹ Po bhwo uSamweli akaali akubhalongosha, abhandu bhakamusuuma ukuti abhasalile umalafyale ughwa kubhalongosha. Po uChaala akabhasalila uSaabhuli umwana ughwa Kiishi ukufuma mu chikolo icha Bhenjamiini ukubha ghwi malafyale ghwabho. USaabhuli akabhalongosha ku fyinja amalongo manna.

²² UChaala akamutiisha uSaabhuli ukufuma pa bhulongoshi. Bhwo aamutiisha, akamusala uNdaabhiti ukubha ghwi malafyale ghwabho. UChaala akayugha isha Ndaabhiti akati, ‘Naamubhona uNdaabhiti, umwana ughwa Yeese ukuti mundu yuuyo akuyihobhosha indumbula yangu. Uyo ghwe yuuyo indiabhombe shooshi shiisho ingulonda ukuti abhombe.’[✠]

²³ “Ukufuma mu mbaapo iya Ndaabhiti mwo muumwo uChaala akaghendela ku sila iya kumutuma uYeesu ukuti iise abhapoke abhandu abha Isilaeli isa muumwo akafinga. ²⁴ Bhwo uYeesu akaali ukwanda imbombo yaake, uYoohani uMwoshi akatangila ukulumbilila ku bhandu bhooshi abha Isilaeli. Akalumbililagha ukuti bhiilaataghe imbiibhi shaabho shooshi ukuti uChaala abhahobhokele. Po linga bhaabhomba ulwo, uYoohani abhooshe. ²⁵ Bhwo uYoohani akumaliisha imbombo yaake, akabhahuulagha abhandu akatingi, ‘Kali, umwe

mukwinong'ona ukuti une nee Mesiiya yuuyo mukumulindililagha? Nashiku, indaa neene. Loole pulikisha, akwisa umundu yumo yuuyo ali na maka ukuunginda une, yuuyo indabhaghiile ukusatula utughoye utwa filato fyake.'

²⁶ “Mwe Bhaisilaeli bhanyiitu mwe bha chikolo icha Abhulahamu, numwe mwe mutaa Bhayuta mwe mukumwipuuta uChaala, ingubhasu-uma muumbulikishe! UChaala atutumiile utwe tweshi indumi yaake muumwo akubhapoka abhandu. ²⁷ Abhandu bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Yelusaleemu pamupeene na bhalongoshi bhaabho bhatakamanya ukuti uYeesu ghwe yuuyo uChaala akamutuma pakubhapoka. Soona, amashu ghakabhelengighwanga ukufuma mu bhokalata abha bhasololi lyoshi ishiku ilya Sabhati, loole bhatakashaaghanianga shiisho abhasololi bhakasimba. Po bhakamulonga uYeesu ukuti aghoghighwe isa muumwo abhasololi bhakayughila. ²⁸ Pamupeene nu kuti bhatakayaagha inongwa naayimo iya kumulonga uYeesu ukuti aghoghighwe, poope bhakamusuuma uPilaati ukuti alaghile ukuti aghoghighwe. Po uPilaati akabhomba isa muumwo bhakalondelagha. ²⁹ Bhwo bhaamala ukumubhombela uYeesu shooshi shila shiisho abhasololi bhakasimba ukumuyugha umwene, bhakamwisha pa chikobhekano nu kumushi-ila mu ipumba. ³⁰ Loole uChaala akamushu-usha. ³¹ Ku mashiku amingi uYeesu akabhase-tukilagha bhala bhaabho bhakiisa pamupeene naghwe ukufuma mu Ghalilaayi ukufika mu Yelusaleemu. Abheene bho bhaabho bhakeeti

bhaake ku bhandu bhiitu.

³² “Utwe tukulumbilila iNongwa iNyiisa ukuti shila shiisho uChaala akafinga ku bhosekulu bhiitu, ³³ abhombite kukwitu twe tuli bhiisukulu, ku sila iya kumushuusha uYeesu, isa muumwo shisimbiighwe mwa kalata ughwa Sabhuli iya bhuhili, ukuti,

‘Ughwe ghwe mwana ghwangu,
umuusughu naabha nee Ghuuso.’[✧]

³⁴ “Soona tukubhabhuula ukuti uChaala akamushuusha uYeesu ukuti manye akafwe soona. UChaala akabhabhuula abhosekulu bhiitu amashu agho akati,

‘Indiingabhasaye umwe mwe bhandu bhangu ku sila inyeelu
isa muumwo ingafinga kwa Ndaabhiti.’[✧]

³⁵ “UNdaabhiti ghwepe akasimba inongwa isho mwa kalata ghwake, akayugha akati,

‘Linga umubhombi ghwako uMwelu aafwa,
utaaukaghuleke umubhili ghwake ghuhole.’[✧]

³⁶ UPaabhuli akeendelela ukuyugha akati, “Bhwo uNdaabhiti aabhomba shooshi shiisho uChaala akalondagha, akafwa. Bhwo aafwa, bhakamushiila papiipi na mapumba agha bhosekulu bhaake, umubhili ghwake ghukabhola. ³⁷ Loole uYeesu yuuyo uChaala akamushuusha, umwene umubhili ghwake ghutakabhola.

³⁸ “Mwe Bhayuuta bhanyiitu, kiisa mumanye ukuti ukughendela kwa Yeesu uyo yuuyo tukulumbilila kukwinyu, uChaala akubhahobhokela imbiibhi shiinyu shooshi. ³⁹ Ukughendela kukwake, ghweshi umundu yuuyo akumwitika, uChaala akumubhelengela ukubha ghwanalooli ku kooshi akandu kaako atabhaghiile ukubhelengelighwa ukubha ghwanalooli ku sila iya kushikonga indaghilo isha Moose. ⁴⁰ Po mubhange maaso ukuti manye shikabhaaghe shisho abhasololi abha Chaala bhakasimba mu bhokalata bhaabho ukuti,

⁴¹ ‘Pulikisha, umwe mwe muli nu lufuuyo, swighagha, mupyutighwe, paapo ishi shiisho ingushibhomba bhwo muli bhuumi, mutabhaghiile ukushiitika na kaakanandi, nalinga umundu abhabhuule.’ ”✧

⁴² Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhakufuma mu sinaghoghi, abhandu bhakeendelela ukubhasuuma ukuti bhakiise soona pi ishiku ilya Sabhati bhakabhabhuule soona ishuru ilya Chaala. ⁴³ Bhwo abhandu bhooshi bhaafuma mu sinaghoghi nu kunyambaana, aBhayuuta abhingi na bhaabho bhatakabha Bhayuuta bhaabho bhakamwipuutagha uChaala, bhakabhuuka pamupeene nu Paabhuli nu Bhalinabha. Abhatumighwa bhabhili abho bhakaanda ukuyugha na bhandu bhala nu kubhakasha ukuti bheendelelaghe ukumwitika uChaala yuuyo ali ni chisa kukwabho.

⁴⁴ Ishiku ilya Sabhati liilyo likakongagha, abhandu abhingi abha mu kaaya aka Antiyokiya bhakiisa nu kubhangaana mu sinaghoghi ukubhapulikisha uPaabhuli nu Bhalinabha bhwo bhakuyugha inongwa isha Malafyale uYeesu.

⁴⁵ Loole bhwo abhalongoshi abha Bhayuuta bhaafibhona ifilundilo ifya bhandu, bhakabha nu lwibhuno, po bhakaanda ukumutuka uPaabhuli nu kughakaana amashu ghaagho akaghayughagha. ⁴⁶ Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakabhaamula ku maka aBhayuuta bhala bhakati, “Shaatubhaghiile ukulumbilila ishu ilya Chaala kukwinyu taashi. Loole ku nongwa

iya kuti mulikaanite nu kwibhona ukuti mutaa bhabhaghile ukubhwagha ubhwumi ukufuma kwa Chaala, ulu twabhaleka umwe nu kubhuuka ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta nu kulumbilila ishu ilya Chaala kukwabho.

⁴⁷ Tukubhomba ulwo paapo uMalafyale uChaala atulaghiile ukuti,

‘Naakubhiika ughwe ukubha ungati bhwelu ku bhandu abha fyisu ifinine, ukuti ukughendela kukwako ubhapoke abhandu bhooshi ukufika kuukwo ichiisu chishiliile.’ ”[☆]

⁴⁸ Bhwo abhandu bhaabho bhataa Bhayuuta bhaapulika amashu agho, bhakaanda ukuhobhoka leka nu kumupaala uMalafyale uChaala ku nongwa iya lishu lyake. Soona bhooshi bhaabho bhataa Bhayuuta bhaabho uChaala akabhasala ukubhapa ubhwumi ubhwa bhwila na bhwila, bhakamwitika uMalafyale uYeesu.

49 Po ishu ilya Malafyale uChaala likafu-
mukwa ubhuyo bhula bhwoshi. 50 Loole aB-
hayuuta bhakabhasongeshanga abhakolo ab-
haghindikighwa, bhaabho bhakamwipuutagha
uChaala, pamupeene na bhalongoshi abha mu
kaaya, ukuti bhabhafulashe nu kubhakiisha
uPaabhuli nu Bhalinabha mu kaaya kaabho.
51 Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakakung'unda
ulufumbi ulwa mu tulundi twabho ukulangisha
ukuti uChaala aabhakaana aBhayuuta abho nu
kuti indiakabhalonge. Bhwo bhaakung'unda
ulufumbi lula, bhakatiila mu kaaya aka An-
tiyokiya nu kubhuuka mu kaaya aka Ikoniyo.
52 Loole mu kabhalilo ako, abhiitiki abha mu
kaaya aka Antiyokiya bhakeendelela ukubha
nu lusekelo ngaani nu kwendelela ukulon-
goshighwa nu Mbepo uMwelu.

14

UPaabhuli nu Bhalinabha bhakulumbilila mu kaaya aka Ikoniyo

1 Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhali mu
kaaya aka Ikoniyo, bhakabhuuka nu kwingila
mu sinaghoghi iya Bhayuuta ukukongana nu
lwiho lwabho. Mu sinaghoghi mula bhakamany-
isha ku maka inongwa isha Yeesu. Ku nongwa
iya fimanyisho fyabho, aBhayuuta abhingi leka
pamupeene na bhandu abhingi bhaabho bhatak-
abha Bhayuuta bhakamwitika uYeesu. 2 Loole
aBhayuuta bhamu bhakakaana ukumwitika uY-
eesu, bhakaanda ukubhasongeshanga bhaabho
bhatakabha Bhayuuta ukuti bhabhakalalilaghe
abhiitiki abha Malafyale uYeesu. 3 Po uPaabhuli

nu Bhalinabha bhakiikala mu kaaya aka Ikoniyo ku mashiku amingi bhwo bhakwendelela ukulumbilila ku maka inongwa isha Malafyale uYeesu nu kumusubhaalila. UMalafyale akalangishanga ichisa nu lughano lwake ku sila iya kubhabhaghisha nu kubhapa amaka agha kubhomba ifyika ifyingi. ⁴ Loole abhandu abha mu kaaya ako bhakayabhanika, bhamu bhakiitikana na Bhayuuta bhaabho bhakamukaana uYeesu na bhanine bhakiitikana na bhatumighwa bhabhili bhala, uPaabhuli nu Bhalinabha. ⁵ Pabhumalilo, aBhayuuta bhamu, abhalongoshi bhaabho na bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta, bhakiitikana pamupeene ukubhabhombela akabhiibhi nu kubhaghogha uPaabhuli nu Bhalinabha ku sila iya kubhakoma na mayondo. ⁶ Loole uPaabhuli nu Bhalinabha bhakapulika inongwa isho, po bhakakindila mu chiisu icha Likaoniya nu kwikala mu kaaya aka Liisitila na ka Ndeleebhe na mu twaya utunine tuutwo tupalamanite nu twaya utwo. ⁷ Bhwo bhali pabhuyo ubhwo, uPaabhuli nu Bhalinabha bhakeendelela ukulumbilila iNongwa iNyiisa isha Malafyale uYeesu.

UPaabhuli nu Bhalinabha bhakulumbilila mu kaaya aka Liisitila na ka Ndeleebhe

⁸ Mu kaaya aka Liisitila, akiikalaghaamwo umundu yumo yuuyo akabha ghwi chikwefu ukwandila muumwo akapaapighwa. Umundu uyo akabha ataghenditeemwo naalumo mu bhwumi bhwake. ⁹ Bhwo uPaabhuli ali pakulumbilila, umundu yula akiikala pala pala, akamupulikishanga. Po uPaabhuli akamutesha umundu yula,

akaagha ali nu lwitiko ukuti uMalafyale uYeesu indiamuposhe. ¹⁰ UPaabhuli akayugha ku ishu ilya pamwanya, akamubhuula umundu yula akati, “Ghwe mumanyani ghwangu, nyatuka, iima!” Nakalinga, umundu yula akiima lubhilo, akaanda ukughenda.

¹¹ Bhwo ichilundilo icha bhandu chaashibhona shiisho uPaabhuli akashibhomba, chikayugha ku njugha yaabho iya Chilikaoniya ku ishu ilya pamwanya chikati, “Tessa! Abhandu bhabhili abha bhochaala bhaabho bhafumite kumwanya, bhiisile kukwitu ku sila iya mibhili iya bhandu!”

¹² Ku nongwa iyo, abhandu bhala bhakamupa uBhalinabha ingamu iya chaala ghwabho yumo yuuyo bhakatingi Seebhu, yuuyo akabha ghwi chaala usongo ukukinda abhochaala bhooshi. Loole uPaabhuli bhakamupa ingamu iya Helime yiiyo yikabha ngamu ya chaala ghwabho yuuyo muyughi ughwa bhochaala bhaabho. ¹³ Po umupuuti ughwa Seebhu yuuyo inyumba yaake iya kwipuutila yikabha kuuse ku kaaya aka Liisitila, akiisa na bhokambaku ni ngata isha bhulenge pa mulyango umukulu ughwa kaaya kala. Umupuuti yula pamupeene ni chilundilo icha bhandu bhakalondagha ukubhaghogha abhokambaku bhala ukuti bhabhafumikishe ifyabhupe uPaabhuli nu Bhalinabha ukuti yibhe sila iya kubhiipuuta.

¹⁴ Loole bhwo abhatumighwa bhala bhaapulika inongwa isho, bhakanyaapulania imyenda yaabho ukulangisha ukuti bhatakiitikana nabho ku shiisho bhakalondagha ukubhabhombela. Po bhakabhuuka lubhilo

ku chilundilo icha bhandu chila, bhakayugha ku ishu ilya pamwanya, bhakabhabhuula bhakati, ¹⁵ “Mwe bhandu umwe, kali, kooni mukubhomba isho? Nuutwe twe bhanduushe isa mwemwe! Utwe twisile panu pakulumbilila iNongwa iNyiisa ukuti muleke ukubhiipuuta abhochaala bhaabho bhatakwapwa naakamu, loole mumwipuutaghe uChaala yuuyo mwumi, yuuyo apelite kumwanya, ichiisu, inyanja nu tundu twoshi tuutwo tuliimwo. ¹⁶ Ku kabhalilo aka kunyuma, uChaala akabhaleka abhandu bhooshi bhaabho bhataa Bhayuuta bhabhombaghe isa muumwo bhakiighanila. ¹⁷ Loole pamupeene nu kuti akabhomba ulwo, poope akabhabhombelagha inyiisa ukulangisha ukuti akabha pamupeene nabho. Soona akaali akubhomba nu muusughu paapo akutupa ifula, akwelesha ifindu mu mighunda yiitu ku kabhalilo kaake, akutupa ifindu ifyingi nu kushihobhosha indumbula shiitu.” ¹⁸ Ku mashu agho uPaabhuli nu Bhalinabha bhakabhashighila abhandu ukuti manye bhabhafumikishe ifyabhupe, poope kutakabha kupepe.

¹⁹ Po aBhayuuta bhamu bhakiisa ukufuma ku Antiyokiya na ku Ikoniyo, bhakabhasonga abhandu abhingi abha mu kaaya aka Liisitila ukuti bhabhe kulubhafu lwabho nu kumukaana uPaabhuli. Po aBhayuuta abho pamupeene ni chilundilo icha bhandu bhakamukoma uPaabhuli na mayondo, ghwepe akaghwa paase bhwo ashilikite. Bhwo bhaamubhona uPaabhuli aaghwa paase, abheene bhakiinong'onagha ukuti bhaamughogha. Po bhakamughweleghe-

sela kuuse ku kaaya kala nu kumuleka. ²⁰ Loole bhwo abhiitiki bhiisa nu kumushunguulila, uPaabhuli akanyatuka nu kwanda ukubhuuka pamupeene nabho mu kaaya aka Liisitila. Ishiku liilyo likakongagha, uPaabhuli nu Bhalinabha bhakabhuuka mu kaaya aka Ndeleebhe.

UPaabhuli nu Bhalinabha bhakubhuuka soona ku Antiyokiya iya ku Siiliya

²¹ Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhali mu kaaya aka Ndeleebhe, bhakalumbilila iNongwa iNyiiisa na bhandu abhingi bhakamwitika uYeesu. Bhwo isho shaakinda, abhatumighwa abho bhakaanda ukubhuuka soona ku kaaya aka Liisitila, aka Ikoniyo na ku kaaya aka Antiyokiya iya chiisu icha Pisindiya. ²² Bhwo bhaafika mu twaya utwo, bhakabhakashanga abhiitiki bhaabho bhakabhaaghagha nu kubhasuuma ukuti bheendelelaghe ukumusubhaalila uMalafyale uYeesu. Bhakabhamanyishanga bhakatingi, “Abhandu bhooshi bhaabho bhakumwitika uYeesu, bhakulondighwa ukushaagha indamyo inyingi ukuti bhiingile ku chitangalala icha Chaala.” ²³ Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakabhasala abhiitiki bhamu ukubha bhosongo abha chipanga ukufuma mu chooshi ichibhughutila icha bhiitiki. Ku sila iya kwipuuta kwa Chaala nu kwiyiima ukulya ifindu, bhakabhabhiika abhalongoshi bhala na bhiitiki abhanine mu tukono utwa Malafyale uYeesu yuuyo bhakeendelelagha ukumwitika. ²⁴ Bhwo bhaayibhomba imbombo iyo, uPaabhuli nu Bhalinabha bhakatiila soona ukughendela mu chiisu icha Pisindiya

chila nu kufika mu chiisu icha Pamufiliya.
²⁵ Bhwo bhali mu chiisu icho, bhakabhuuka nu kufika mu kaaya akakulu aka Peleghe, bhakalumbilila iNongwa iNyiisa ku bhandu abha mu kaaya ako. Po bhakiilomuka ukubhuuka mu kaaya aka Ataliya. ²⁶ Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakatiila ukufuma mu kaaya ako nu kubhuuka ku Antiyokiya ku sila iya kukwela mu ngalabha. Mu kaaya ako mwo muumwo abhiitiki bhakabhasala nu kubhatuma uPaabhuli nu Bhalinabha pakulumbilila ishu ilya Chaala. Soona mwo muumwo abhiitiki bhakiipuuta kwa Chaala, ukuti ku chisa chaake abhaafwe abhatumighwa abho ku mbombo yiiyo bhakabha bhaayimaliisha.
²⁷ Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhaafika mu kaaya aka Antiyokiya, bhakabhiitisha nu kubhabhungaania pamupeene abhiitiki. Bhwo abhiitiki bhala bhiisa, abhatumighwa bhala bhakabhabhuula shooshi shiisho uChaala akashibhombagha ukughendelela kukwabho bhwo bhakulumbilila iNongwa iNyiisa. Soona bhakabhabhuula muumwo uChaala akabhabhaghishanga abhandu abhingi bhaabho bhatakabha Bhayuuta ukumwitika uMalafyale uYeesu. ²⁸ Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakiikala pamupeene na bhiitiki abhanine mu kaaya aka Antiyokiya ku kabhalilo akatali.

15

Ulukomaano ulwa chipanga lukubhombighwa mu kaaya aka Yelusaleemu

¹ Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhali mu kaaya aka Antiyokiya, abhandu bhamu bhakafuma mu chiisu icha Yuteeya nu kubhuuka ku Antiyokiya. Bhwo bhaafika, bhakaanda ukubhamanyisha abhiitiki bhakatingi, “Linga mutakukwesulighwa ukukongana nu lwiho lulwo uMoose akatulekela, uChaala atabhaghiile ukubhapoka.” ² Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhaafipulika ifimanyisho ifyo, bhakaanda ukukaanikana ku maka na bhandu abho. Po aBhakilisiti abha Antiyokiya bhakiitikana ukuti bhabhasale bhamu bhabhuuke ku Yelusaleemu pamupeene nu Paabhuli nu Bhalinabha ukuti bhaye bhayughisanie ishu ilyo pamupeene na bhatumighwa na bhosongo abha chipanga. ³ Po aBhakilisiti abha chipanga icha ku Antiyokiya bhakabhatuma uPaabhuli na bhanine bhamu ukuti bhabhuuke ku Yelusaleemu. Bhwo bhakubhuuka, bhakaghendela mu chiisu icha Foyinike ni cha Samaliya, bhakabhapangilagha aBhakilisiti abha fyisu ifyo isha kupinduka ukwa bhandu bhaabho bhatakabha Bhayuuta. Inongwa isho shikabhahobhosha leka aBhakilisiti bhooshi.

⁴ Bhwo uPaabhuli na bhanine bhaafika ku Yelusaleemu, abhatumighwa na bhosongo abha chipanga bhakabhapokeela akiisa. Po uPaabhuli nu Bhalinabha bhakabhapangila shooshi shiisho uChaala akabhomba ukughendela kukwabho. ⁵ Loole abhiitiki bhamu ukufuma mu chibhughutila icha Bhafalisaayi bhakiima, bhakayugha bhakati, “Tubhalaghile bhaabho bhataa Bhayuuta ukuti bhakulondighwa bhakwesulighwe nu kuti bhashikongaghe indaghilo

isha Moose.”

⁶ Po abhatumighwa na bhosongo abha chipanga bhakabhungaana, bhakayughisania ukuti bhalyinong’one akiisa ishu ilyo. ⁷ Bhwo bhaayughisania ku kabhalilo akatali, po uPeeteli akiima, akayugha akati, “Mwe bhiitiki bhanyiitu, umwe mumeenye ukuti akabhalilo aka kunyuma uChaala akaasala une pakati papiinyu ukuti indumbililaghe iNongwa iNyiisa ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta ukuti bhamwitike uYeesu Kilisiti. ⁸ UChaala yuuyo ashimeenye shooshi shiisho shili mu ndumbula shiitu, akubhapokeela na abho bhaabho bhataa Bhayuuta ku sila iya kubhapa uMbepo uMwelu isa muumwo atupiile nuutwe. ⁹ UChaala atatupaaghulaniishe utwe nabho, loole abhasukite bhoope indumbula shaabho ku sila iya kumwitika uYeesu. ¹⁰ Kali, kooni mukumughela uChaala ku sila iya kubhapimbisha abhiitiki umushigho ughu ughwa kushikonga indaghilo shiisho abhosekulu bhiitu nuutwe tupooshitwe ukushikonga? ¹¹ Nashiku, manye mwinong’onaghe ulwo! UChaala akutupoka utwe twe Bhayuuta ukughendela ku chisa icha Yeesu isa muumwo akubhapoka na bhaabho bhataa Bhayuuta.”

¹² Bhwo uPeeteli aayugha amashu agho, abhandu bhooshi bhakasumba. Po bhakeendelela ukubhapulikisha uPaabhuli nu Bhalinabha bhwo bhakulingaania ifyika fiifyo uChaala akafibhomba ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta ukughendela kukwabho. ¹³ Bhwo uPaabhuli nu Bhalinabha bhaamala ukuyugha,

uYaakobhu ghwepe akayugha akati, “Mwe bhitiki bhanyiitu, ingubhasuuma muumbulikishe.

¹⁴ USiimoni Peeteli aatulingaania muumwo uChaala alangishiishe kubhwandilo ukuti akubhasaaghila abhandu bhaabho bhataa Bhayuuta ku sila iya kubhasala bhamu ukuti bhabhe bhandu bhaake. ¹⁵ Ishi shigheliile na shiisho shisimbiighwe mu bhokalata abha bhasololi, uChaala akuti,

¹⁶ ‘Linga isho shaakinda, indiingaghaluke,
indiingasenge soona inyumba iya malafyale
uNdaabhiti yiiyo yikoomoka.

Indiingasenge soona inyumba shiisho
shikoomoka
nu kushiimika.

¹⁷ Po abhandu abha fyisu ifinine,
bhaabho imbiitishiishe ukuti bhabhe
bhangu,

indibhakaandondaghe une ni Malafyale.✧

¹⁸ Ishi sho shiisho uChaala akashiyugha ukufuma kubhwandilo.’ ”

¹⁹ UYaakobhu akeendelela ukuyugha akati,
“Po ingubhasuuma ukuti manye twendelelaghe
ukubhatamyabhandu bhaabho bhataa Bhayuuta
linga bhakulonda ukumwitika uChaala.

²⁰ Loole tukulondighwa tubhasimbile ukalata
ughwa kubhalingaania ukuti manye bhalyange
ifindu fiifyo bhafumyishe ukubha fyabhupe ku
bhochaala nu kuti manye bhabhombaghe ubhu-
shipani. Manye bhalyange inyama iya chikanu
chiicho bhachighoghite ku sila iya kuchinionga,
soona manye bhalyange ibhanda ilya fikanu.

21 Paapo ku kabhalilo akatali shiisho uMoose akasimba mu bhokalata bhaake shikwendelela ukulumbililighwa mu twaya twoshi nu kubhelengighwa mu masinaghoghi amashiku ghooshi agha Sabhati.”

Ukalata ku bhiitiki bhaabho bhataa Bhayuuta

22 Po abhatumighwa, abhosongo ni chipanga chooshi icha Yelusaleemu bhakatumula pamupeene ukuti bhabhasale abhiitiki bhamu pakati papaabho, bhabhuuke ku Antiyokiya pamupeene nu Paabhuli nu Bhalinabha. Po bhakabhasala abhandu bhamu bhabhili bhaabho bhakabha bhalongoshi mu bhiitiki abhanine. Yumo akabha ghwi Yuuta, ingamu yaake inine akabha ghwi Bhalisabha, umunine akabha ghwi Siila.

23 Po bhakasimba ukalata, bhakabhapa nu kubhatuma. Inongwa shiisho bhakasimba mwa kalata uyo sho ishi:

Utwe twe bhatumighwa pamupeene na bhosongo abha chipanga icha Yelusaleemu, tukubhalamuka umwe mwe bhiitiki mwe mutaa Bhayuuta mwe mukwikala mu kaaya aka Antiyokiya ni chiisu icha Siiliya ni cha Kilikiya.

24 Twapulika ukuti abhanyiitu bhamu ukufuma pakati papiitu bhaabho tutaa twetwe twabhatumite, bhiisile kukwinyu nu kubhabhuula inongwa shiisho shaabhatamyishe nu kubhafulughania mu ndumbula shiinyu. 25 Bhwo twapulika akapango ako, twitikanite ukubhasala abhanyiitu bhamu nu kubhatuma kukwinyu pamupeene na bhamanyani bhiitu uBhalinabha nu Paabhuli. 26 Abhanyiitu abho

bhiifumyishe ubhwumi bhwabho ukufwa nu kupona ku nongwa iya kumubhombela uMalafyale ghwitu uYeesu Kilisiti.

²⁷ Po twabhatuma kukwinyu uYuuta nu Siila ukuti bhabhabhuule nu kushishimikisha shiisho tusimbite mwa kalata uyo. ²⁸ Paapo shaamuhobhosha uMbepo uMwelu nuutwe ukuti manye tubhapimbishange imishigho yiiyo ying'wamite ukukinda indaghilo ishi.

²⁹ Manye mulyange ifindu fiifyo bhafumyishe ukubha fyabhupe ku bhochaala, manye mulyange ibhanda ilya fikanu pamu inyama iya chikanu chiicho bhachighoghite ku sila iya kuchinionga, soona manye mubhombaghe ubhushipani. Linga mwiyeepusha ku shooshi isho, bhwo mwabhomba akiisa.

Mubhalamukaghe ngaani bhooshi!

³⁰ Bhwo bhaalaghana na bhandu bhala bhaabho bhakabhatuma, uPaabhuli na bhanine bhakiilomuka ukubhuuka ku kaaya aka Antiyokiya. Bhwo bhaafika,

bhakabhabhungania aBhakilisiti pamupeene nu kubhapa ukalata yula. ³¹ Po aBhakilisiti bhala bhakapokeela ukalata yula, bhakabelenga nu kusekela ngaani ku nongwa iya shiisho shikasimbighwa mwa kalata yula. ³² UYuuta nu Siila bhaabho bhoope bhakabha bhasololi abha

Chaala, bhakayughisania na Bhakilisiti bhala amashu amingi nu kubhakasha indumbula.

³³ Bhwo bhiikala nabho ku kabhalilo, abhiitiki abha ku Antiyokiya bhakabhiitikisha uYuuta nu Siila ukuti bhabhuukaghe, po bhakabhalagha ukuti bhabhuukaghe nu lutengaano ulwa

Chaala. Bhoope bhakaghaluka ku bhala bhaabho bhakabhatuma. [³⁴ Loole uSiila akiighana ukushaala kula kula.] ³⁵ UPaabhuli nu Bhalinabha abheene bhakashaala mu kaaya aka Antiyokiya, bhakalumbililagha nu kumanyisha ishu ilya Malafyale uYeesu pamupeene na bhiitiki abhanine abhingi.

UPaabhuli nu Bhalinabha bhakupootwa ukupulikana

³⁶ Bhwo akabhalilo kaakinda, uPaabhuli akamubhuula uBhalinabha akati, “Tughaluke tuye tubhaghendele abhiitiki abhanyiitu bhaabho bhali mu twaya tuutwo tukalumbililagha ishu ilya Malafyale, ukuti tumanye abhandu abho bhakwendelela bhuleele.” ³⁷ UBhalinabha akalondagha bhabhuuke pamupeene nu Yoohani yuuyo ingamu yaake inine akabha ghwi Maalika. ³⁸ Loole uPaabhuli atakalondagha ukuti bhabhuuke nu Maalika paapo akabhalilo kamu akabhaleka ku chiisu icha Pamufiliya, ata-keendelela ukubhomba imbombo pamupeene nabho. ³⁹ Po bhakaanda ukukaanikana ngaani ukufika paapo bhakayabhanika. UBhalinabha akamwegha uMaalika, bhakakwela ingalabha ukubhuuka ku chiisu icha Kiipulo. ⁴⁰ Loole uPaabhuli akamusala uSiila. Po bhwo akutiila mu kaaya aka Antiyokiya kala, abhiitiki bhakamwipuutila kwa Malafyale uYeesu ukuti eendelelaghe ukumulindilila ku chisa chaake. ⁴¹ Akaghenda mu chiisu icha Siiliya ni cha Kilikiya, akabhakashanga indumbula abhiitiki bhaabho bhakabha mu fyisu ifyo.

16

UPaabhuli nu Siila bhakumwegha uTiimoti

¹ UPaabhuli akabhuuka mu kaaya aka Ndeleebhe na ka Liisitila muumwo akabhaamwo umumanyili ughwa Yeesu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tiimoti. Ung'ina ughwa Tiimoti akabha Muyuuta yuuyo akamwitika uYeesu, loole ughwise atakabha Muyuuta. ² ABhakilisiti abhanine abha Tiimoti bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Liisitila na ka Ikoniyo bhakamupaalagha leka uTiimoti ku nongwa iya kayiilo kaake akiisa. ³ UPaabhuli akalondagha ukuti mubhuyo muumwo akabhuukagha, alongosaniange nu Tiimoti. Po akamukwesula ukuti aBhayuuta bhaabho bhakiikalagha mu twaya utwo manye bhakalalaghe. UPaabhuli akabhomba ulwo paapo ghweshi umundu akamanya ukuti ughwise ughwa Tiimoti atakabha Muyuuta. ⁴ Bhwo uPaabhuli, uTiimoti nu Siila bhakughenda ukufuma mu kaaya kamu ukufika akaaya akanine, bhakaanda ukubhalingaania abhiitiki indaghilo shiisho abhatumighwa na bhosongo abha chipanga icha mu Yelusaleemu bhakashibhiika ukuti bhashibhombelaghe imbombo. ⁵ Po ifipanga fikeendelelagha ukukula mu lwitiko na Bhakilisiti bhakeendelelagha ukubhaala lyoshi ishiku.

*Umundu ughwa kufuma mu chiisu
icha Makendooniya akumusetukila uPaabhuli*

⁶ UPaabhuli na bhanine bhakachuula nu kughenda mu chiisu icha Filighiya ni cha Ghalatiya. Mu kabhalilo ako uMbepo uMwelu akabha abhakaanishiishe ukuti manye bhalumbililaghe ishu ilya Chaala mu chiisu icha Aasiya. ⁷ Bhwo bhaafika mu mupaka ughwa chiisu icha Miisiya ni cha Bhisiniya, bhakaghela ukuti bhiingile mu Bhisiniya, loole uMbepo ughwa Yeesu atakabhiitikisha. ⁸ Po bhakaghenda mu chiisu icha Miisiya nu kufika mu kaaya aka Tulooghwa. ⁹ Akabhalilo aka pabhushiku bhwo uPaabhuli akaali ali maaso, umundu yumo ukufuma mu chiisu icha Makendooniya akamusetukila, akiima mundaashi mumwake, akamubhuula akati, “Ghwe Paabhuli, ingukusuma ulobhoke, ghwise ku chiisu icha Makendooniya ukuti utwafwe.” ¹⁰ Bhwo uPaabhuli aachibhona ichisetuka icho, nakalinga tukanyatuka ukubhuuka ku Makendooniya paapo tukamanya ukuti ghwi Chaala aatwitisha pakulumbilila iNongwa iNyiisa ku bhandu bhala.

ULindiya akumwitika uYeesu

¹¹ Po tukatiila mu kaaya aka Tulooghwa, tukakwela ingalabha ukubhuuka ku chiisu icha Samotulaake. Ishiku liilyo likakongagha, tukiingila mu kaaya aka Neyapooli. ¹² Ukufuma mu Neyapooli tukachuula ukubhuuka mu kaaya aka Filipi, kaako kaaya kakulu aka chiisu icha Makendooniya, ubhuyo bhuubhwo aBhalooma bhakasaamila. Tukiikala mu kaaya ako ku mashiku manandi.

¹³ Pi ishiku ilya Sabhati tukafuma kuuse ku kaaya kala, tukabhuuka ku chiseese ku

lusooko, tukasubhaalilagha ukuti tubhaghiile ukubhwagha ubhuyo ubhwa kumwipuuta uChaala. Bhwo twafika, tukabhaagha abhakolo bhamu bhabhunganite, po tukiikala, tukaanda ukuyugha nabho. ¹⁴ Mu bhakolo abho bhaabho bhakatupulikishanga, akabhaapo yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Lindiya yuuyo akafumagha mu kaaya aka Tiyatiila. Umukolo uyo atakabha Muyuuta, loole akamwipuutagha uChaala. Akabhombagha imbombo iya kuchulusha imyenda uluko ulwa mandongomela. Bhwo uPaabhuli aabhabhuula iNongwa iNyiisa, uYeesu akamwighula uLindiya indumbula yaake, ghwepe akashiitika shiisho uPaabhuli akayughagha. ¹⁵ Bhwo uLindiya ooshighwa pamupeene na bhandu abha mu nyumba yaake, akatusuma ukuti tubhuuke kukaaya kaake, akayugha akati, “Linga mukuumbona ukuti nalooli naamwitika uMalafyale, ingubhasuma tubhuuke mwingile nu kwikala mu nyumba yangu.” Akatusuma ngaani.

UPaabhuli nu Siila bhakupinyighwa

¹⁶ Ishiku limo tukabhuukagha pabhuyo bhumo pakumwipuuta uChaala. Bhwo tukubhuuka, tukakomaana nu mutumwa yumo umulindu yuuyo akabha ni mbepo imbiibhi iya bhulaghushi. Ukughendela ku mbombo iya bhulaghushi ubhwa mulindu uyo, abhosongo bhaake bhakakabhilaghaamwo indalama inyingi leka. ¹⁷ Umulindu uyo akatukongagha utwe nu Paabhuli, akayweghagha akatingi, “Abhandu

abha bhabhombi abha Chaala Yuuyo Ali Pamwanya Ngaani, bhiisile pakubhabhuula isila yiiyo mubhaghiile ukupokighwa!”¹⁸ Umulindu uyo akabhombagha bhuhhuubhwo ku mashiku amingi. Loole ishiku limo uPaabhuli akakalala leka, akasanusha kunyuma, akayibhuula imbepo imbiibhi yila akati, “Ingukulaghila mu ngamu iya Yeesu Kilisiti, fumaamwo mu mulindu uyu!” Nakalinga, imbepo imbiibhi yila yikafuma.

¹⁹ Bhwo abhosongo abha mulindu yula bhaa-manyanya ukuti isila yiiyo bhakakabhilagha indalama yaifulughanika, bhakabhakola uPaabhuli nu Siila, bhakaanda ukubhaghwesania ukufika pa munaalo, bhakabhahiika pandaashi pa bhalongi abha kaaya kala. ²⁰ Bhwo bhaabhafikisha pandaashi pa bhalongi, bhakabhahitaaka bhakati, “Abhandu abha bhakupela inyakanyaaka ingulu mu kaaya kiitu aka, soona abhandu abha Bhayuuta! ²¹ Bhakubhamanyisha abhandu ukuti bhashikongaghe inyiiho shaabho shiisho utwe twe Bhalooma tutakwitikishighwa ukushiitika pamu ukushikonga.”

²² Po ichilundilo icha bhandu bhakiima pamupeene, bhakabhakola uPaabhuli nu Siila ku maka. Po abhalongi bhakalaghila abhashikali ukuti bhabhafuule imyenda uPaabhuli nu Siila nu kubhakoma ni fikoti. ²³ Bhwo bhaabhakoma ngaani, bhakabhataaghila mu nyumba iya bhapinyighwa, po abhosongo bhakamulaghila umulindilili ukuti abhalindililaghe akiisa. ²⁴ Bhwo bhaamulaghila ulwo, akabhingisha ku chipindwa icha kukati ngaani, akabhapinya utulundi twabho mu mbanda.

²⁵ Mu kabhalilo aka pabhushiku pakati, uPaabhuli nu Siila bhakaanda ukumwipuuta uChaala nu kwimba inyimbo isha kumupaala, abhapinyighwa abhanine bhakabhapulikishanga.

²⁶ Nakalinga, akayingiyingi kakaghenda mu chisu, kakayungana ulwalilo ulwa nyumba iya bhapinyighwa. Ifyighi fyoshi fikiighuka, iminyololo yooshi yiiyo bhakabhapinyila uPaabhuli nu Siila yikaabhuka, yikaghwa paase. ²⁷ Bhwo umulindilili ughwa nyumba iya bhapinyighwa aalamusha nu kufibhona ifyighi fyoshi ifya nyumba iyo fyighule, akiinong'ona mu ndumbula yaake ukuti abhapinyighwa bhooshi bhasobhite. Po akaghufyutula umumaaghi ghwake umutali ughwa bhwhite ukuti iighoghe.

²⁸ Loole bhwo uPaabhuli aamubhona, akayugha ku ishu ilya pamwanya akati, "Leka, manye ghwighoghaghe, tesha twe bhapinyighwa tweshi tuliimwo muno!"

²⁹ Umulindilili yula akamwitisha umundu yumo ukuti amupe inyaale. Bhwo aamupa, akiingila nayo mu nyumba iya bhapinyighwa, akaghwa pandaashi pa Paabhuli nu Siila bhwo akutetema ku nongwa iya bhwogha. ³⁰ Po akabhafumya kuuse, akabhabhuusha akati, "Mwe bhosongo, kali, imbombe kooni ukuti imbokighwe?" ³¹ UPaabhuli nu Siila bhakamwamula bhakati, "Mwitike uYeesu, ghwepe indiakupoke ughwe pamupeene na bhandu bhooshi bhaabho bhali mu nyumba yaako." ³² Po umulindilili yula akabheegha uPaabhuli nu Siila, akabhuuka nabho kukaaya kaake. Bhwo bhaafika, bhakaanda ukumumanyisha ishu ilya

Chaala umwene pamupeene na bhandu abha mu nyumba yaake. ³³ Mu kabhalilo aka pabhushiku kala kala, umulindilili yula akabheegha uPaabhuli nu Siila, akabhasuka iflonda fyabho, ghwepe akooshighwa pamupeene na bhandu abha mu nyumba yaake. ³⁴ Po akatendekesha ifindu, akabhapa. Ghwepe akasekela leka paapo akabha aamwitika uChaala pamupeene na bhandu abha mu nyumba yaake.

³⁵ Bhwo bhwacha pangeelo, abhalongi bhakabhatuma abhalongoshi abha bhashikali ku mulindilili ughwa nyumba iya bhapinyighwa ni ndumi yiiyo yikati, “Bhaabhule abhandu abho, bhaleke bhabhuukaghe.” ³⁶ Umulindilili yula akabhuuka kwa Paabhuli, akamubhuula akati, “Abhalongi bhaatuma indumi ukuti imbaabhule. Ulu po mufume kuuse, mubhuukaghe bhwo muli nu lutengaano mu ndumbula shiinyu.”

³⁷ Loole uPaabhuli akabhabhuula abhalongoshi abha bhashikali bhala akati, “Abhosongo bhaatukomite leka mundaashi mu bhandu nu kutupinya mu nyumba iya bhapinyighwa chishita kutusitaaka pamu ukutubhuusha, bhwo nuutwe twe Bhalooma.* Kali, kooni ulu bhakulonda ukutwabhula ku bhushiifu? Nashiku, bhabhuule bhiise bhatwabhule bhaabho.” ³⁸ Po abhashikali bhakabhuuka nu kubhapangila abhalongi bhaabho shiisho uPaabhuli nu Siila

* **16:37** 16:37 Pabhuyo ubhu uPaabhuli akayughagha ishi ukukongana nu lubhaatiko ulwa Bhalooma luulwu lukiitikishanga umundu ukubha Mulooma nu kubha Muyuuta akabhalilo kamukeene. Imbaatiko isho shikamupelagha umundu ukughindikighwa ngaani.

bhakabhabhuula. Bhwo abhalongi abho bhaapulika ukuti uPaabhuli nu Siila Bhalooma, bhakooghopa leka. ³⁹ Po bhakabhuuka, bhakabhasuuma uluhobhokelo. Bhwo bhaabhasuuma uluhobhokelo, bhakabhafumya kuuse, bhakabhasuuma ukuti bhatiileemwo mu kaaya kala. ⁴⁰ Bhwo uPaabhuli nu Siila bhaafuma mu nyumba iya bhapinyighwa, bhakabhuuka mu kaaya aka Lindiya. Bhwo bhaafika, bhakabhaagha aBhakilisiti abhanine, bhakabhakasha indumbula ukuti bheendelelaghe ukwitika, bhakatiilaapo pabhuyo bhula.

17

*Abhalongoshi abha Bhayuuta bhakusongele-sha
inyakanyaaka mu Tesaloniike*

¹ Bhwo bhaatiila mu kaaya aka Filipi, uPaabhuli nu Siila bhakaghendela mu kaaya aka Amufipooli na ka Apoloniya nu kufika mu kaaya aka Tesaloniike muumwo mukabha ni sinaghoghi iya Bhayuuta. ² Pi ishiku ilya Sabhati, uPaabhuli akiingila mu sinaghoghi yila pakwipuuta kwa Chaala ukukongana nu lwiho lwake. Ku Sabhati shitatu, uPaabhuli akabhuuka mu sinaghoghi nu kwanda ukuyughisania na bhandu bhaabho bhakabhaamwo mula inongwa isha kufuma mu Masimbo aMeelu. ³ Akalingaania nu kulangisha pabhwelu ukuti shisimbiighwe mu Masimbo aMeelu ukuti uMesiiya akulondighwa afwe nu kuti uChaala indiakamushuushe. Akabhabhuula akati, “Umundu uyu uYeesu yuuyo ingubhabhuulagha inongwa shaake, ghwe yuuyo ghwi

Mesiiya.” ⁴ ABhayuuta bhamu bhakiitika ukuti shila shiisho uPaabhuli akayughagha sha nalooli. Po bhakoongaana nu Paabhuli nu Siila pamupeene na Bhaghiliki abhingi ngaani bhaabho bhakamwipuutagha uChaala na bhakolo abhingi abhaghindikighwa. ⁵ Loole aBhayuuta bhaabho bhatakiitika, bhakabha nu lwibhuno. Po bhakabhuuka ku munaalo, bhakabhabhungaania abhandu bhamu abhabhiibhi bhaabho bhakaanda ukuywegha ngaani mu kaaya aka Tesaloniike kala. Abhandu abho bhakabhuuka lubhilo nu kwingila ku maka mu nyumba iya mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Yaasoni. Inyango yaabho bhakabhalondagha uPaabhuli nu Siila mu nyumba yila ukuti bhabhakole nu kwisa nabho ku chilundilo icha bhandu. ⁶ Loole bhwo bhataabhaagha uPaabhuli nu Siila, po bhakabhakola uYaasoni na bhiitiki abhanine nu kubhuuka nabho pandaashi pa bhosongo abha kaaya. Bhwo bhaafika nabho, bhakaywegha ngaani bhakati, “Abhandu abha bhaabho bhaafiyubhania ifyisu fyoshi bhiisa na ku kaaya kiitu kuno. ⁷ UYaasoni abhapokeelite nu kubhiikasha mu nyumba yaake. Abhandu bhooshi abha bhakubhomba pashima ni ndaghilo shiisho umalafyale uKayisaali atupiile, abheene bhakuyugha bhakuti aliiikwo umalafyale umunine yuuyo ingamu yaake ghwi Yeesu.” ⁸ Bhwo abhosongo abha kaaya kala ni chilundilo icha bhandu bhaapulika inongwa isho, bhakoongela ukuyubhana. ⁹ Po abhosongo abha kaaya bhala bhakabhabhuula uYaasoni na bhanine ukuti bhabhiitikile inongwa ku sila iya kufumya in-

dalama ukuti bhabhaabhule nu kubhalekela. Bhwo bhaabhiika, bhakabhiitikisha ukuti bhabhuukaghe.

UPaabhuli nu Siila mu kaaya aka Bhelooya

¹⁰ Nakalinga bhwo bhwabha bhushiku, abhiitiki abha mu kaaya aka Tesaloniike bhakabheegha nu kubhashindikila uPaabhuli nu Siila ukuti bhabhuukaghe mu kaaya aka Bhelooya. Bhwo uPaabhuli nu Siila bhaafika mu kaaya ako, bhakabhuuka mu sinaghoghi iya Bhayuuta pakwipuuta. ¹¹ Abhandu abha mu kaaya aka Bhelooya bhakalipokeela ishu ilya Chaala ni ndumbula yooshi ukukinda abhandu abha mu kaaya aka Tesaloniike. Abheene bhakabhelengagha aMasimbo aMeelu lyoshi ishiku ukuti bhashimikishe linga shiisho uPaabhuli akabhamanyishanga shikabha sha nalooli. ¹² Ku nongwa iyo, aBhayuuta abhingi bhakamwitika uYeesu, soona abhakolo pamupeene na bhaliisha abhakabhi aBhaghiliki bhoope bhakamwitika.

¹³ Loole bhwo aBhayuuta abha mu kaaya aka Tesaloniike bhaapulika ukuti uPaabhuli ali pakulumbilila ishu ilya Chaala mu kaaya aka Bhelooya, bhakabhuuka mu kaaya ako. Bhwo bhaafika, bhakaanda ukusongelesha nu kufulughania ifilundilo ifya bhandu ukuti manye bhamupulikishange uPaabhuli shiisho akabhamanyishanga. ¹⁴ Po bhwo abhiitiki abha mu kaaya aka Bhelooya bhaashaagha isho, nakalinga bhakamushindikila uPaabhuli ukufika ku nyanja ukuti abhuuke ku chiisu ichinine, loole uSiila nu Tiimoti bhakashaala mu

Bhelooya. ¹⁵ Bhwo bhaafika ku nyanja, abhiitiki bhala pamupeene nu Paabhuli bhakakwela mu ngalabha, bhakabhuuka nu kufika mu kaaya aka Aseeni. Loole bhwo abhiitiki bhala bhakughaluka, uPaabhuli akabhalaghila ukuti bhabhabhuule uSiila nu Tiimoti bhoope bhabhuuke lubhilo ku kaaya aka Aseeni kuukwo akiikalagha.

UPaabhuli akuyugha na bhandu abha mu kaaya aka Aseeni

¹⁶ Bhwo uPaabhuli akumulindilila uSiila nu Tiimoti mu kaaya aka Aseeni, akafulala leka mu ndumbula yaake ku nongwa iya kuti akaagha akaaya kooshi kali na bhochaala abhingileka. ¹⁷ Po uPaabhuli akabhuuka nu kwingila mu sinaghoghi pakuyughisania na Bhayuuta pamupeene na Bhaghiliki bhaabho bhakamwipuu-tagha uChaala. Soona, lyoshi ishiku akabhuukagha ku munaalo nu kuyughisania na bhandu bhooshi bhaabho akabhaaghagha. ¹⁸ Bhwo ali pa munaalo, uPaabhuli akakomaana nu kuyughisania na bhamanyi abha mahala bhaabho bhakabhiitishanga ingamu iya Bhaepikuleebho na Bhasitoyiki. Abhamanyi abho bhakiighanagha leka ukwinong'ona isha bhwanalooli ni nyango iya bhwumi. Bhamu mu bhamanyi abho bhakabhusania bheene-bheene bhakati, "Kali, umumanyishi uyu yuuyo atamanyiile akulonda ukutubhuula kooni?" Abhanine bhakayugha bhakati, "Shikulangisha ukuti umundu uyu akulumbilila inongwa isha bhochaala abhaheesha ukufuma mu fyisu ifinine." Abheene bhakayughagha

ulwo ku nongwa iya kuti uPaabhuli akalumbililagha iNongwa iNyiisa isha Yeesu ni sha kushuuka kwake. ¹⁹ Po abhamanyi abha mahala abho bhakamwegha uPaabhuli nu kubhuuka naghwe ku ibhalaasa ilya mu kaaya ilya Bhaghiliki liilyo ingamu yaake bhakatingi Alebhopagho. Bhwo bhaafika, abhosongo abha libhalaasa lila bhakamubhuusha uPaabhuli bhakati, “Kali, tubhaghiile tumanye nuutwe ukuti fimanyisho fiki ifipya ifyo fiifyo kwendelela ukumanyisha? ²⁰ Ughwe ghwisa nu kumanyisha ifimanyisho fiifyo fiheesha kukwitu, ku nongwa iyo, tukulonda utulinganie tumanye ukuti kwo kuti kooni.” ²¹ Bhakayugha ulwo ku nongwa iya kuti abhandu bhooshi abha mu kaaya aka Aseeni na bhaheesha bhooshi bhaabho bhakiikalagha mu kaaya ako bhakabhombelagha akabhalilo kaabho kooshi ukushiyugha nu kushipulikisha inongwa imbya.

²² Po uPaabhuli akiima pakati pa bhosongo abha libhalaasa lila, akabhabhuula akati, “Mwe bhandu abha mu kaaya aka Aseeni umwe! Une naabhabhona ukuti umwe mwe bhandu abha lwipuuto leka. ²³ Paapo bhwo ingughenda mu kaaya kiinyu nu kutesha utundu twinyu utwa kwipuutila, ingaghabhona amasimbo pa chighemo chimo ghaagho ghakasimbighwa ukuti, KWA CHAALA YUUYO ATAKUMANYIKWA. Po uChaala uyo yuuyo mukumwipuuta chishita kumumanya, ghwe yuuyo ingumulumbilila kukwinyu ulu.

²⁴ “Uyo ghwi Chaala yuuyo akapela ichisu nu tundu twoshi tuutwo tuliimwo mukati

yaake, ghwe yuuyo ghwi Malafyale ughwa kumwanya na pa chiisu, umwene atakwikala mu nyumba isha kwipuutila shiisho shisengiighwe na bhandu. ²⁵ Soona atakulonda naakamu ukufuma ku bhandu ku nongwa iya kuti umwene ghwe yuuyo akutupela utwe tweshi ukubha bhumi nu kuti twesheelaghe, soona ghwe yuuyo akutupa utundu twoshi tuutwo tukulonda mu bhwumi bhwit. ²⁶ Ukwandila kubhwandilo, uChaala akapela umundu yumoywene. Uku-fuma ku mundu uyo, uChaala akapela ifikolo fyoshi fiifyo ulu fikwikala mu chiisu chooshi. Soona ghwe yuuyo akatumula nu kubhaatika ukuti ifikolo ifyo indifikiikalaghe kuughu nu kuti indifikabhange fyumi ku kabhalilo kaki. ²⁷ UChaala akabhomba ulwo ukuti abhandu bhamulondaghe pamu ku sila iya kupalamaasha nu kumwagha pamupeene nu kuti uChaala atali kubhutali nuutwe. ²⁸ Paapo umundu yumo akayugha akati, 'Ku nongwa yaake, utwe twe bhumi, tukughenda nu kuti tuli isa muumwo tubheeliile.' Soona, abhatungi bhiinyu bhamu abha nyimbo bhakayugha bhakati, 'Utwe tweshi twe bhaana bhaake.'

²⁹ "Ku nongwa iya kuti nalooli utwe twe bhaana bhaake, po tutakulondighwa ukwinong'ona ukuti uChaala ali ungati chifwani icha sahabhu, icha ndalama pamu icha liyondo liilyo litendekeshiighwe ku bhumang'anyi nu bhumanyi ubhwa bhandu. ³⁰ Mu kabhalilo aka kubhwandilo, uChaala akabhusuula ubhulema ubhwa bhandu paapo bhatakamanyagha shiisho bhakabhombagha, loole ulu akubhalaghila

abhandu bhooshi pooshi pala ukuti bhapinduke nu kwilaata imbiibhi shaabho. ³¹ Paapo abhaatikite ishiku liilyo indiakabhalonge abhandu abha mu chiisu ichi mu bhwanalooli ukughendela ku mundu yuuyo akamusala. UChaala ashishimikishiishe ishi ku bhandu bhooshi ku sila iya kumushuusha uKilisiti.”

³² Bhwo abhosongo abha libhalaasa bhala bhaamupulika uPaabhuli akuyugha inongwa isha kushuuka ukwa bhafwe, bhamu mu bhosongo bhala bhakamuseka ku lufuuyo, loole abhanine bhakamubhuula bhakati, “Tukulonda tukupulikishe soona bhwo kuyugha inongwa isho.” ³³ Po bhwo bhaayugha amashu agho, uPaabhuli akatiila pa lukomaano ulwa libhalaasa lula. ³⁴ Loole bhamu mu bhandu bhala bhakamwitika uYeesu nu kubhuuka pamupeene nu Paabhuli. Mu bhandu bhala akabhaamwo umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Ndyonisyo yuuyo akabha ghwe yumo mu bhosongo abha libhalaasa. Umunine akabha mukolo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Ndamaali pamupeene na bhandu abhanine abhingi.

18

UPaabhuli mu kaaya aka Kolinti

¹ Bhwo isho shaakinda, uPaabhuli akatiila mu kaaya aka Aseeni nu kubhuuka mu kaaya aka Kolinti. ² Bhwo ali mu kaaya ako, uPaabhuli akakomaana nu Muyuuta yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Aakila, yuuyo akapaapighwa mu chiisu icha Ponto. UAakila

akabha nu mukashi yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Puliisika. Abhandu abha bhakasaama ukufuma mu kaaya aka Looma mu chiisu icha Itaaliya ku nongwa iya kuti umalafyale uKil-abhundiyo akalaghila ukuti aBhayuuta bhooshi bhatiileemwo mu chiisu icho. Po uPaabhuli akabhuka pakubhatesha. ³UAakila nu mukashi bhakabhombagha imbombo iya kutendekesha amatembe. Ku nongwa iya kuti uPaabhuli ghwepe akayimanya imbombo iyo, po akashaala kula kula nu kwanda ukutendekesha amatembe pamupeene nabho. ⁴Lyoshi ishiku ilya Sabhati, bhwo uPaabhuli iingila mu sinaghoghi, akiikaakilagha ukuyughisania na Bhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta ukuti abhapyeleshe bhoope bhiitike ifimanyisho fyake.

⁵ Mu kabhalilo ako, uSiila nu Tiimoti bhakiisa ukufuma mu kaaya aka Bheooya mu chiisu icha Makendooniya. Bhwo bhaafika, uPaabhuli akiifumya akabhalilo kaake kooshi ukulumbilila ishuru ilya Chaala ku Bhayuuta nu kubhabhuula ukuti uYeesu ghwi Mesiiya. ⁶ Loole aBhayuuta bhakamukaana nu kumutuka uPaabhuli. Po uPaabhuli akakung'unda ulufumbi ukufuma mu myenda yaake ukulangisha ukuti bhatakamuhobhoshanga uChaala, akabhabhuula akati, "Ibhandu lyinyu libhe pa mitu yiinyu!" Une nee mwelu paapo naabhomba shiisho ingulondighwa ukubhomba. Ukwandila ulu, ingubhaleka umwe nu kubhuuka pakulumbilila

* **18:6** 18:6 Ibhandu lyinyu libhe pa mitu yiinyu Kwo kuti, linga uChaala akubhalonga umwe, indiyibhe nongwa yiinyu, yitaa nongwa yangu.

ishu ilya Chaala ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta.”

⁷ Bhwo aamala ukuyugha amashu agho, uP-aabhuli akafumaamwo mu sinaghoghi yila. Bhwo aafuma, akabhuuka nu kwingila mu nyumba iya mundu yumo yuuyo atakabha Muyuuta, yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tiito Yuusito. UTiito Yuusito akabha mundu yuuyo akamwipuutagha uChaala pamupeene nu kuti atakabha Muyuuta. Inyumba yaake yik-abha kupiipi ni sinaghoghi. ⁸ Umulongoshi ughwa sinaghoghi iyo akabha ghwi Kilisipo. UKilisipo pamupeene na bhooshi abha mu nyumba yaake bhakamwitika uMalafyale uYeesu. Soona, aBhakolinti abhingi bhaabho bhakamupulikishanga uPaabhuli bhwo akulum-bilila, bhoope bhakamwitika uMalafyale uYeesu nu kwoshighwa.

⁹ Ishiku limo pabhushiku, uMalafyale uYeesu akamusetukila uPaabhuli, akamubhuula akati, “Ghwe Paabhuli, manye ghwoghpaghe, endelegaha ukulumbilila. Manye usumbaghe na kaakanandi. ¹⁰ Paapo indi pamupeene nuughwe. Ataliipo umundu naayumo yuuyo abhaghiile ukughela ukukufulasha ku nongwa iya kuti indi na bhiitiki bhingi leka mu kaaya aka.” ¹¹ Po uPaabhuli akiikala mu kaaya aka Kolinti ichinja chimo ni myeshi mihaano na ghumo (6) bhwo akwendelela ukulumbilila ku bhandu indumi ukufuma kwa Chaala.

¹² Mu kabhalilo ako, uNgaliyo akabha mulongoshi ughwa chiisu icha Akaya. Bhwo uNgaliyo akulongosha ichiisu icho, abhalongoshi

abha Bhayuuta bhakiitikana pamupeene, bhakamukola uPaabhuli nu kubhuuka naghwe ku bhulongi. ¹³ Bhwo bhaafika naghwe kwa Ngaliyo, bhakamusitaaka, bhakayugha bhakati, “Ghwe songo, umundu uyu akubhamanyisha abhandu mu kaaya ukuti bhamwipuutaghe uChaala ku sila yiiyo yili pashima ni ndaghilo shiitu.”

¹⁴ Loole bhwo uPaabhuli akulonda ukuyugha, uNgaliyo akabhabhuula aBhayuuta akati, “Pulikisha mwe Bhayuuta umwe! Linga mukumusitaaka umundu uyu ku nongwa iya kuti ali ni nongwa pamu abhombite ubhubhiibhi ubhukulu bhumo, po kaali kiisa ukuti imbapulikishe akiisa. ¹⁵ Loole ku nongwa iya kuti mukumusitaaka ku sha mashu, ingamu ni sha ndaghilo shiinyu, mukulondighwa ukutumula nu kumaliisha yumwemwe, paapo une indakulonda ukubha mulongi ughwa nongwa isho.” ¹⁶ Po uNgaliyo akabhalaghila abhashikali bhaake ukuti bhabhakiishe aBhayuuta bhala pa chitengu chaake icha bhulongi. ¹⁷ Po ichilundilo icha bhandu bhooshi bhakamukola umulongoshi ughwa sinaghoghi yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Sositeene, bhakamukoma pandaashi pa chitengu icha bhulongi chila. Pamupeene nu kuti uNgaliyo akabhabhonagha bhwo bhakubhomba shooshi isho, poepe atakabhomba naakamu, akabhalekaashe.

UPaabhuli akughaluka ukufuma ku Kolinti nu kubhuuka ku Antiyokiya

¹⁸ Bhwo isho shaakinda, uPaabhuli akeendelela ukwikala mu kaaya aka Kolinti ku

mashiku amingi pamupeene na bhiiitiki abhahine. Pabhumalilo, akabhalagha, akakwela ingalabha, akabhuuka nu kufika mu kaaya aka Kenikeleya bhwo alongosaniishe nu Puliisika pamupeene nu Aakila. Bhwo akaali ali mu Kenikeleya, uPaabhuli akamwa iching'wili chaake ukulangisha ukuti aamaliisha ululaghano lwake kwa Chaala. Bhwo isho shaabhombighwa, uPaabhuli pamupeene nu Aakila nu Puliisika bhakakwela ingalabha nu kubhuuka ku chiisu icha Siiliya. ¹⁹ Bhakafika mu kaaya kamu kaako ingamu yaake bhakatingi Efesi. UPaabhuli akabhaleka uAakila nu Puliisika pabhuyo bhula, loole umwene akabhuuka nu kwingila mu sinaghoghi yimo nu kwanda ukuyughisania na Bhayuuta. ²⁰ Po aBhayuuta bhakamusuma uPaabhuli ukuti iikale pamupeene nabho ku kabhalilo akatali, loole umwene akakaana. ²¹ Loole bhwo akutiila, akabhalagha, akabhahuula akati, "Linga uChaala iitikisha, indiingiise kukwinyu soona." Po akatiila mu kaaya aka Efesi ku sila iya kukwela ingalabha. ²² Ingalabha yila yikafika mu kaaya aka Kayisaaliya. UPaabhuli akiika mu ngalabha yila nu kwanda ukukwela ukubhuuka ku kaaya aka Yelusaleemu pakubhahalamuka abhiitiki. Pabhumalilo akiilomuka ukubhuuka mu kaaya aka Antiyokiya mu chiisu icha Siiliya. ²³ UPaabhuli akiikala mu kaaya aka Antiyokiya ku mashiku manandi. Po akatiila mu kaaya ako nu kubhuuka mu twaya utwingi tuutwo kubhwandilo akatughendela mu chiisu icha Ghalatiiya ni cha Filighiya. Bhwo ali mu fyisu ifyo, uPaabhuli akabhakasha abhiitiki

bhooshi mu lwitiko lwabho.

*UApoolo akulumbilila mu kaaya aka Efesi
na mu chiisu icha Akaya*

²⁴ Mu kabhalilo ako, uMuyuuta yumo uku-fuma mu kaaya aka Alekisandiliya yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Apoolo akiisa mu kaaya aka Efesi. UApoolo akabha mumanyi ughwa kuyugha, soona akaghamanya leka aMasimbo aMeelu. ²⁵ Abhandu bhamu bhak-abha bhamumanyishiishe isila iya Malafyale uYeesu, soona akamanyishanga inongwa isha Yeesu ku maka na mu bhwanalooli pamupeene nu kuti akalumanyaashe ulwosho ulwa Yoohani uMwoshi. ²⁶ UApoolo akiingila mu sinaghoghi nu kwanda ukumanyisha iNongwa iNyiisa ku maka. Loole bhwo uAakila nu Puliisika bhaapulikisha ifimanyisho fyake, bhakamwegha uApoolo nu kubhuuka naghwe kukaaya kaabho, bhakaanda ukumumanyisha isila iya Chaala ukuti amanye akiisa ngaani. ²⁷ Po uApoolo akatumula ukubhuuka mu chiisu icha Akaya pakulumbilila ishu iya Chaala. Abhiitiki abha mu kaaya aka Efesi bhakiitikana naghwe, bhakamukasha, bhakabhasimbila ukalata abhiitiki abhanine abha mu chiisu icha Akaya ukubhasuuma ukuti bhamupokeele uApoolo. Bhwo aafika, akabhaafwa leka abhandu bhaabho bhakamwitika uYeesu ku chisa icha Chaala. ²⁸ Akabhaafwa leka ku sila iya kukaanikana ku maka na bhalongoshi abha Bhayuuta nu kubhapoota pandaashi pa bhandu abhingi. Soonu ku sila iya kubhombela aMasimbo aMeelu, uApoolo akashimikishanga

nu kubhabhuula ukuti uYeesu ghwe yuuyo ghwi Mesiiya.

19

UPaabhuli akubhalumbilila abhandu abha mu kaaya aka Efesi

¹ Akabhalilo kaako uApoolo akabha mu kaaya aka Kolinti, uPaabhuli akachuula ukughendela mu musebho ughwa mu chiisu ichikafu, akafika mu kaaya aka Efesi. Bhwo aafika mu kaaya ako, akabhaagha abhamanyili bhamu abha Yeesu, ² akabhabhuusha akati, “Mwe bhiitiki bhanyi-itu, kali, bhwo mwamwitika uYeesu, mwan-dite ukulongoshighwa nu Mbepo uMwelu?” Abheene bhakamwamula bhakati, “Nashiku, soona tutapulikite nu kuti aliikwo uMbepo uMwelu.” ³ UPaabhuli akabhabhuusha akati, “Kali, mukooshighwa nu lwosho luki?” Abheene bhakamwamula bhakati, “Tukooshighwa nu lwosho luulwo uYoohani akooshanga.”

⁴ UPaabhuli akabhabhuula akati, “Ulwosho luulwo uYoohani akooshanga lukabha lwa kulangisha ukuti abhandu bhiilaatite imbiibhi shaabho. Akabhabhuulagha abhandu ukuti bhamwitike yuuyo akakongagha kunyuma kukwake, yuuyo ghwi Yeesu.” ⁵ Bhwo abhandu abho bhaapulika shiisho uPaabhuli akayughagha, bhoope bhakooshighwa mu ngamu iya Malafyale uYeesu. ⁶ UPaabhuli akabhabhiikila utukono, uMbepo uMwelu akabhiisila nu kwanda ukubhalongosha, bhakaanda ukuyugha injugha imbya nu kusolola. ⁷ Abhandu abho bhakabha abhali-isha kalongo na bhabhili (12).

⁸ Ku kabhalilo aka myeshi mitatu uPaabhuli akiingilagha mu sinaghoghi, akayughisanianga na bhandu ku sila iya kubhaghuusa ukuti bhiitike isha chitangalala icha Chaala. ⁹ Loole bhamu bhakakaana ukwitika, bhakaanda ukuyugha akabhiibhi pandaashi pa bhandu isha Sila iya Malafyale uYeesu. Po uPaabhuli akabhaleka abhandu abho, akabheegha abhamanyili bhaake, akayughisanianga nabho lyoshi ishiku mu nyumba iya kumanyilila iya mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tilaano. ¹⁰ UPaabhuli akeendelela ukubhomba ulwo ku kabhalilo aka fyinja fibhili, po aBhayuuta na Bhaghiliki bhooshi bhaabho bhakikalagha mu chiisu icha Aasiya bhakapulika ishu ilya Malafyale uYeesu.

Imbepo imbiibhi yikubhapoota amaka abhaana abha Sikeeghwa

¹¹ UChaala akabhombagha ifyika ifyingi ukughendela kwa Paabhuli. ¹² Abhandu bhakeeghagha ifitambaala ni myenda yiiyo uPaabhuli akeegheleshanga, bhakabhuukagha nafyo ku bhabhine bhaabho, bhoope bhakapolagha amabhine ghaabho ni mbepo imbiibhi shikafumagha.

¹³ Bhakabhaakwo aBhayuuta bhamu bhaabho bhakashunguulilagha kuno na kula bhwo bhakushikiisha imbepo imbiibhi ukufuma mu bhandu. Abhandu abho bhakaghelagha ukushikiisha imbepo imbiibhi ukubhombela ingamu iya Yeesu, bhakayughagha bhakatingi, “Mu ngamu iya Yeesu yuuyo uPaabhuli

akumulumbililagha, ingukulaghila fumaamwo mu mundu uyu.”¹⁴ Abhandu bhaabho bhakabhombagha ulwo bhakabhaamwo abhaana bhahaano na bhabhili (7) abha mundu yumo uMuyuuta yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Sikeeghwa, yuuyo akabha ghwe yumo mu bhosongo abha bhapuuti.¹⁵ Loole ishiku limo bhwo bhakughela ukuyikiisha imbepo imbiibhi, iyeene yikabhaamula yikati, “Imumeenye uYeesu, imumeenye nu Paabhuli, kali, umwe mwe bhooni?”¹⁶ Po umundu yula yuuyo akakolighwa ni mbepo imbiibhi akabhanyeelela bhooshi, akabhapoota amaka. Akabhakoma leka, bhakafuma mu nyumba nu kukindila kuuse bhwo bhali chitali ni filonda mu mibhili yaabho.

¹⁷ Inongwa isha bhaana abha Sikeeghwa isho shikafumukwa leka ku Bhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta bhooshi bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Efesi. Ubhwogha bhukabhakola bhooshi, bhakayipaala ingamu iya Yeesu.¹⁸ Abhandu abhingi bhaabho bhakamwitika uYeesu bhakiilaatagha pandaashi pa bhandu imbiibhi shaabho shiisho bhakashibhomba.¹⁹ Mu bhandu bhaabho bhakiilaatagha imbiibhi shaabho, bhakabhaamwo bhaabho kunyuma bhakabhombagha ifyika ifya bhughanga. Abhandu abho bhakabhungania abhokalata bhaabho bhakabhombelagha ifyika, bhakapemba bhwo abhandu bhooshi bhakutesha. Po bhakabhelenga umutengo ughwa bhokalata bhala nu kumanya ukuti

bhakabha bha ndalama abhoelufu amalongo mahaano (50,000).* ²⁰ Ku sila iyo ishu ilya Malafyale likeendelela ukubhafikila abhandu abhingi nu kwongela ukubha na maka.

²¹ Bhwo shooshi isho shaakinda, uPaabhuli akatumula ukubhuuka ku Yelusaleemu ukughendela mu chiisu icha Makendooniya ni chiisu icha Akaya. Akayugha akati, “Linga naafika ku Yelusaleemu ingulondighwa ingabhuuke na ku chiisu icha Looma.” ²² Po akabhatuma abhandu bhabhili uTiimoti nu Elasisito ukufuma mu bhaabho bhakamwafwanga ukuti bhatangile ukubhuuka ku Makendooniya. Umwene akashaala mu chiisu icha Aasiya ku kabhalilo akapimba.

Inyakanyaaka shikubhoneka mu kaaya aka Efesi

²³ Mu kabhalilo ako inyakanyaaka ingulu shikabhoneka mu kaaya aka Efesi ku nongwa iya fimanyisho ifya Sila iya Malafyale uYeesu. ²⁴ Inyakanyaaka isho shikabhoneka ku nongwa iya kuti akabhaapo umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Ndemetiliyo. Umundu uyo akabha mupooshi ughwa kutendekesha utundu ukubhombela amandini agha ndalama. Akatendekeshanga ififwani ifya nyumba iya chaala umukolo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Aatemi. Umwene akabhapelelagma ubhukabhi ubhukulu abhapooshi

* **19:19** 19:19 Indalama abhoelufu amalongo mahaano Indalama ishi shikaghelela nu mufwalo ughwa bhandu 150 ku chinja.

abhanine. ²⁵ Umundu uyo akabhabhungaania abhapooshi bhooshi na bhandu abhanine bhaabho bhakabhombagha imbombo isa iyaake, akabhabhuula akati, “Mwe bhandu umwe, mumeenye ukuti ubhukabhi bhwitu bhukufuma mu mbombo yiitu yiyo tukubhomba. ²⁶ Soona mukupulika nu kutesha muumwo uPaabhuli akubhasonga abhandu abhingi ku sila iya fimanyisho fyake. Akubhamanyisha abhandu abha kaaya kiitu aka Efesi ni chiisu chooshi icha Aasiya, ukuti abhochaala bhaabho bhate dekeshiighwe na bhandu bhataa bhochaala abha nalooli. ²⁷ Ulu naanda ukutaamighwa mu ndumbula yangu ukuti abhandu indibhayifuuye imbombo yiitu iyi. Bhataabhayifuuye imbombo yiitu yeene, loole indibhayifuuye ni nyumba iya chaala ghwitu usongo uAatemi. Soona ni mbaalo shaake shiisho abhandu abha Aasiya ni chiisu chooshi bhakumwipuuta indishishile.”

²⁸ Bhwo abhapooshi abhanine bhaapulika inongwa isho, bhakakalala leka. Bhakaanda ukuywegha bhakati, “UAatemi ughwa mu kaaya aka Efesi ghwe yuuyo ghwi songo!” ²⁹ Akaaya kooshi aka Efesi kakabha ni nyakanyaaka. Bhakabhakola ku maka uGhaayo nu Alisitaako bhaabho bhakafuma mu chiisu icha Makendooniya, bhakachuulagha pamupeene nu Paabhuli. Bhwo bhaabhakola, bhakakinda nu kwingila nabho pabhuyo bhuubhwo abhandu abha kaaya kala bhakabhungaana gha. ³⁰ UPaabhuli akalondagha abhuuke pabhuyo apo ukuti ayughe nabho, loole abhamanyili bhaake bhakamukaanisha. ³¹ Na bhamanyani bhaake bhaabho bhak-

abha bhosongo abha ku chiisu icha Aasiya, bhoope bhakatuma indumi ukuti uPaabhuli manye abhuuke pabhuyo pala. ³² Mu kabhalilo ako, abhandu bhaabho bhakabhungaana pabhuyo bhula bhakasamukaghaashe shiisho bhakayughagha. Bhamu bhakayughagha ishu ili na bhanine lila ukufika paapo ulukomaano lula lukafulughanika. Abhandu abhingi bhatakamanyakaako kakabhapela ukuti bhabhungaane. ³³ Po aBhayuuta bhamu bhakamwegha uAlekisanda, bhakamubhiika pandaashi ukuti ghwe yuuyo alinganie shiisho shikabhoneka, bhamu bhakamuteketela isha kuyugha. Ghwepe akabhimikila akakono abhandu bhooshi ukuti bhaleke ukuywegha paapo akalondagha ukuti iilinganie pandaashi papaabho. ³⁴ Loole bhwo ichilundilo chaamanya ukuti umundu uyo akabha Muyuuta, bhakeendelela ukuywegha bhooshi pamupeene ku kabhalilo aka sala shibhili bhakatingi, "UAatemi ughwa mu kaaya aka Efesi ghwe yuuyo ghwi songo!"

³⁵ Pabhmalilo, umusimbi usongo ughwa kaaya kala akachisuma ichilundilo chila ukuti bhaleke ukuywegha, akabhabhuula akati, "Mwe bhandu bha mu kaaya aka Efesi, kali, ichiisu chooshi chitameenye ukuti akaaya aka Efesi ko kaako kakuyisengula inyumba iya chaala usongo uAatemi, pamupeene ni iyondo liilyo likagha ukufuma kumwanya? ³⁶ Ataliipo umundu yuuyo abhaghiile ukushikaana inongwa ishi ulu. Po ingubhasuuma musumbe manye mubhombaghe inyakanyaaka naashimo. ³⁷ Mwisa na bhandu abha panu pamupeene nu kuti bhati-

ibhite akandu naakamu mu nyumba iya chaala ghwitu uAatemi, soona bhatayughite ishu naalimo ilya kumufuuya. ³⁸ Linga uNdemetiliyo na bhapooshi abhanine bhali ni nongwa nu mundu ghweshi yula, amabhalaasa ghaliipo na bhalongi abha nongwa bhaliipo, bhabhaghiile ukumusi-taaka kukwabho. ³⁹ Loole linga liliipo ilingi, mukulondighwa mubhuuke nalyo pa lukomaano luulwo lukwitikishighwa ni ndaghilo. ⁴⁰ Ishi shiisho twashibhomba umuusughu tubhaghiile tusitaakighwe ukuti twapela inyakanyaaka. Paapo tutabhaghiile ukwitetela naalimo ku nyakanyaaka shiisho twabhomba.” ⁴¹ Bhwo aayugha amashu agho, akabhabhuula abhandu ukuti bhabhuukaghe kukwabho.

20

UPaabhuli akubhuuka soona mu chiisu icha Makendooniya na mu Akaya

¹ Bhwo inyakanyaaka yila yaashila mu kaaya aka Efesi, uPaabhuli akabhiitisha pamupeene abhiitiki bhala, akabhakasha, akabhalagha, akatiila nu kubhuuka mu chiisu icha Makendooniya. ² Akaghendela mu twaya twoshi utwa chiisu icho bhwo akuyugha na bhandu amashu amingi agha kubhakasha. Pabhumalilo akafika mu chiisu icha Akaya chiicho ingamu inine kwo kuti, Bhughiliki. ³ UPaabhuli akiikala mu chiisu icho imyeshi mitatu. Bhwo aapalamila ukutiila mu chiisu icho ku sila iya kukwela ingalabha ukubhuuka ku chiisu icha Siiliya, akashaaghania ukuti aBhayuuta bhamu bhabhaatikite ukumughogha. Ku nongwa iyo,

uPaabhuli akatumula ukughaluka nu kubhuuka ukughendela soona ku Makendooniya. ⁴ Mu kabhalilo ako, uPaabhuli akalongosania pamupeene nu Sopatulo umwana ughwa Piilo ukufuma mu kaaya aka Bhelooya, uAlisitaako nu Sekundo bhaabho bhakafumagha mu kaaya aka Tesaloniike. Abhanine akabha ghwi Ghaayo ughwa kufuma mu kaaya aka Ndeleebhe, uTimoti ughwa kufuma mu chiisu icha Ghalatiya, uTikiko nu Tulofimo bhaabho bhakafumagha mu chiisu icha Aasiya. ⁵ Abhandu abho bhakatangila mundaashi mumwitu nu kubhuuka pakutulindilila mu kaaya aka Tulooghwa. ⁶ Lole bhwo ichaaka icha Mikati iMishita Kulula* chaakinda, utwe tukatiila mu kaaya aka Filipi ku sila iya kukwela ingalabha, tukaghenda amashiku mahaano nu kufika mu kaaya aka Tulooghwa. Mu kaaya ako mwo muumwo tukako maana na bhanyiitu abhanine bhala bhaabho bhakatangila mundaashi mumwitu. Po tukiikala tweshi pamupeene mu kaaya ako amashiku mahaano na mabhili (7).

UPaabhuli akumushuusha uYutiko mu kaaya aka Tulooghwa

⁷ Pi ishiku ilya Pamulungu namasubha, utwe pamupeene na bhiitiki abhanyiitu tukabhungaana pamupeene ukuti tubhe nu lwipuuto ulwa Finga iya Malafyale. Po uPaabhuli akaanda ukulumbilila ishu ilya Chaala ku bhandu. Ku nongwa iya kuti akabhaatika ukutiila mu

* **20:6** 20:6 Ichaaka icha Mikati iMishita Kulula Bhelenga ishu ilya IPasaka ku Mashu aMaheesha.

kaaya aka Tulooghwa ningeelo yaake, uPaabhuli akeendelela ukulumbilila ukufika pabhushiku pakati. ⁸ Mu chipindwa icha pamwanya icha nyumba ingelesanie muumwo tukabhungaana mukabha ni nyaale inyingi shiisho shikaakagha. ⁹ Mu chipindwa chila, akabhaamwo nu mulumyana yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Yutiko. Umulumyana uyo akiikala papiipi ni indiliisha liilyo likabha lyighule bhwo akumupulikisha uPaabhuli. Bhwo uPaabhuli akwendelela ukulumbilila ku kabhalilo akatali, uYutiko akapitila utulo utwingi. Pabhumalilo, akaghwa ukufuma pi indiliisha ilya chipindwa icha nyumba ingelesanie iya bhutatu ukufika paase. Nakalinga, abhiitiki bhamu bhakakinda nu kwilomuka lubhilo paase, bhakamupimba umulumyana yula, loole bhakaagha afwile. ¹⁰ UPaabhuli ghwepe akiilomuka paase, akafulama, akamupakata umulumyana yula, akabhabhuula abhandu bhaabho bhakabhaapo pala akati, “Manye mupaashange paapo umulumyana uyu akaali mwumi.” ¹¹ Po uPaabhuli pamupeene na bhanine bhakakwela soona ku chipindwa icha nyumba ingelesanie, bhakabheghulania umukati, bhakalya. Po uPaabhuli akaangala nabho ku kabhalilo akatali ukufika kubhuche. Bhwo isho shaakinda, uPaabhuli akabhalagha abhiitiki bhala nu kutiila. ¹² Po mu kabhalilo kala kala, abhandu bhala bhakamwegha umulumyana yula nu kubhuuka naghwe kukwabho bhwo mwumi, ni ndumbula shaabho shikatengaana soona.

UPaabhuli akubhalagha abhosongo abha chipanga icha Efesi

¹³ UPaabhuli akatumula ukughenda nu tulundi ukubhuuka mu kaaya aka Aaso kuukwo akabhaatika ukuti inditukamweghe paapo utwe tukatangila ku sila iya kukwela ingalabha. ¹⁴ Po uPaabhuli akiisa nu kutwagha mu kaaya aka Aaso, akakwela mu ngalabha, tukaanda ukubhuuka pamupeene mu kaaya aka Mitileene. ¹⁵ Pi ishiku ilya ningeelo tukaghenda nu kufika papiipi nu lusungo ulwa Kiiyo. Pi ishiku ilya bhutatu tukafika pa lusungo ulwa Saamo, tukiikala mu kaaya aka Tuloghiliyo. Pi ishiku ilya bhunna tukafika mu kaaya aka Mileeto. ¹⁶ UPaabhuli akabha atumwile ukufuma kubhwandilo ukupululila ni ngalabha chishita kwima mu kaaya aka Efesi ku nongwa iya kuti atakalondagha ukwikala amashiku amingi mu chiisu icha Aasiya. Paapo akiinong'onagha ukufika lubhilo ku Yelusaleemu ukuti linga shikiitikagha umwene afike bhwo ishiku ilya chaaka icha Pentekositi likaali ukufika.

¹⁷ Bhwo uPaabhuli ali mu kaaya aka Mileeto, akatuma indumi ku bhosongo abha chipanga icha Efesi ukubhasuuma ukuti akomaane nabho. ¹⁸ Abhosongo bhala bhakiitika ukukomaana nu Paabhuli. Bhwo bhaafika, uPaabhuli akabhalamuka, akabhabhuula akati, "Mwe bhosongo, umwe mumeenye muumwo ingiikalagha pamupeene nuumwe amashiku ghooshi ukwandila ishiku ilya kwanda liilyo ingafikagha mu chiisu icha Aasiya ichi ukufika pi ishiku liilyo ingatilagha. ¹⁹ Umwe mumeenye muumwo ingamub-

hombelagha uMalafyale uYeesu chishita kwifuna, ku bhuswimaane ubhukulu na ku ndamyo inyingi shiisho shikaanyaaghagha ku nongwa iya Bhayuuta bhaabho bhakaghelagha ukuufulasha. ²⁰ Soona mumeenye ukuti bhwo ingulumbilila indumi iya Chaala kukwinyu, indakakaleka naakamu kaako kakabha ka kubhaafwa umwe. Ingalumbililagha nu kumanyisha pa chilundilo icha bhandu na mu nyumba yimo ukufika inine. ²¹ Ingalumbililagha ku Bhayuuta na bhaabho bhataa Bhayuuta nu kubhasoka ukuti bhamughalukile uChaala ku sila iya kwilaata imbiibhi shaabho nu kumwitika uMalafyale ghwitu uYeesu Kilisiti.

²² “Pulikisha! UMbepo uMwelu akuufimbilisha ukuti imbuuke mu kaaya aka Yelusaleemu, loole indakumanya shiisho abhandu indibhaambombele ukwo. ²³ Une imeenye kwene ukuti kooshi akaaya kaako ingughenda, uMbepo uMwelu akuusoka ukuti abhandu indibhambiike mu nyumba iya bhapinyighwa nu kumbelela indamyo inyingi. ²⁴ Loole indakubhubhelenga ubhwumi bhwangu ukubha kandu aka mutengo. Akandu kaako ka mutengo kukwangu ka kuti injimaliishe imbombo yiiyo uMalafyale uYeesu aambiile iya kulumbilila iNongwa iNyiisa iya chisa icha Chaala ku bhandu bhaake.

²⁵ “Pulikisha! Imeenye ukuti umwe mweshi mwe ingaghendagha kukwinyu bhwo ingulumbilila inongwa isha chitangalala icha Chaala mutaamukaambone soona. ²⁶ Iyi yo yiiyo nongwa pi ishiku ilya muusughu ingushimikisha kukwinyu mweshi ukuti linga umundu

yumo pakati papiinyu aasobha, une indali ni nongwa naayimo. ²⁷ Paapo ingabhabhuulagha shooshi shiisho bhwighane bhwa Chaala. ²⁸ Iindililagha yumwemwe, soona mubhalindililaghe na bhiitiki abhanine bhaabho uMbepo uMwelu abhabhiikite umwe ukubha bhalindilili isa muumwo umuliishi ughwa bhonang'ooshi akubhalindililagha abhonang'ooshi bhaake. Liishanga ichipanga icha Chaala chiicho akachibhiika ukubha chaake ku sila iya libhanda ilya Mwana ghwake. ²⁹ Imeenye akiisa ukuti bhwo naatiila nu kubhaleka, indibhakiise pakati papiinyu abhandu abhanine bhaabho indibhakamanyishange ifimanyisho ifya bhumyashi nu kubhafulasha abhiitiki ungati bhondekelatu bhaabho bhakughogha abhonang'ooshi. ³⁰ Soona pakati papiinyu indibhakabhonekaghe abhiitiki bhamu bhaabho indibhakabhashimbulaghe abhiitiki abhanine ku sila iya kubhamanyisha ifimanyisho ifya bhumyashi ukuti bhaleke ukumukonga uYeesu nu kwanda ukubhakonga abheene. ³¹ Ku nongwa iyo, mubhange maaso! Kumbukagha ukuti ku fyinja fitatu fiifyo ingabha pamupeene numwe ingabhamanyishanga nu kubhasoka nu kwendelela ukubhalilila umwe.

³² "Ulu ingumusuma uChaala ukuti abhalindililaghe. Kumbukagha ukwendelela ukuyiitika indumi yaake yiiyo ku chisa chaake yikubhapa amaka nu kubhapa utundu twoshi tuutwo akafinga ukubhapa abhandu bhaake bhaabho akabhasala. ³³ Une indanyonywisheemwo naalumo indalama, isahabhu pamu imyenda iya

mundu. ³⁴ Yumwemwe mumeenye ukuti naabhombagha imbombo ukubhombela utukono twangu yuneene ukuti ifyaghe fyoshi fiifyo ingalondagha pamupeene na fiifyo abhanyiiitu bhakalondagha. ³⁵ Ku shooshi shiisho naabhombagha, naabhalangisha ukuti tukulondighwa ukubhomba imbombo ku maka ukuti tubhaafwange abhandu bhaabho bhapootwe. Bhwo tukubhomba isho, tukumbukaghe amashu agha Malafyale uYeesu ghaagho akayugha yuuyo akati, 'Ukubhapa abhandu abhanine utundu twinyu kuli nu lusayo ukukinda ukupokeela.' "

³⁶ Bhwo uPaabhuli aamala ukuyugha amashu agho, akafughamila pamupeene na bhanine bhooshi nu kwipuuta kwa Chaala. ³⁷ Po bhwo bhaamala ukwipuuta, bhooshi bhakaanda ukulila ngaani nu kuswimaana bhwo bhakumwofwa nu kumulagha uPaabhuli. ³⁸ Bhakaswimaana leka mu ndumbula shaabho ku nongwa iya mashu ghala ghaagho uPaabhuli akabhabhuula ukuti bhataabhakamubhone soona. Po bhakamushindikila ukufika paapo ingalabha yikabha.

21

UPaabhuli akubhuuka mu kaaya aka Yelusalemu

¹ Bhwo twalaghana na bhosongo abha mu kaaya aka Efesi, tukakwela mu ngalabha nu kubhuuka mu lusungo ulwa Koosi. Pi ishiku ilya ningeelo tukabhuuka nu kufika mu lusungo ulwa Londo. Ukufuma mu lusungo ulwo, tukabhuuka

nu kufika mu kaaya aka Patala. ² Tukiika mu ngalabha nu kuyaagha ingalabha inine yiiyo yik-abhuukagha mu kaaya aka Foyinike, mu chiisu icha Siiliya. Po tukakwela mu ngalabha iyo nu kwendelela ni sila yiitu. ³ Bhwo twafika pabhuyo paapo ichiisu icha Kiipulo chikabhonekagha, tukaghendela kutulundi nu kufika mu kaaya aka Tiilo mu chiisu icha Siiliya. Ingalabha yikiima mu kaaya ako nu kwisha imishigho yooshi. ⁴ Mu kaaya aka Tiilo ako, tukabhaagha abhiitiki abha Malafyale uYeesu nu kwikala pamupeene nabho ku mulungu ghumo. Mu kabhalilo ako, uMbepo uMwelu akabhalongosha abhiitiki nu kubhalangisha pabhwelu shiisho shikuya pakumwagha uPaabhuli mu kaaya aka Yelusaleemu. Po bhakamusoka ukuti manye eendelelaghe ukubhuuka mu kaaya ako. ⁵ Loole bhwo ishiku lyafika ilya kutiila mu kaaya aka Tiilo, abhiitiki bhooshi abhaliisha na bhakashi bhaabho pamupeene na bhaana bhaabho bhakatushindikila ukubhuuka ku nyanja kuukwo ingalabha yikabha. Bhwo twafika ku chiseese ku nyanja, tukafughamila tweshi nu kwipuuta kwa Chaala. ⁶ Bhwo twipuuta, tukalaghana. Po tukakwela ingalabha, bhoope bhakaghaluka ukubhuuka mu twaya twabho.

⁷ Bhwo twatiila mu kaaya aka Tiilo, tukeen-delela ni sila yiitu nu kufika mu kaaya aka Tolemaayi. Mu kaaya ako, tukabhaagha abhiitiki abhanyiiitu, tukabhalamuka nu kwikala pamupeene nabho ku ishiku limolyene. ⁸ Ishiku liilyo likakongagha, tukatiila mu kaaya aka Tolemaayi, tukabhuuka nu kufika mu kaaya aka Kayisaaliya.

Bhwo twafika, tukiingila nu kwikala mu nyumba iya mundu yumo umulumbilili yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Filipu. UFilipu akabha ghwe yumo mu bhandu bhahaano na bhabhili (7) bhala bhaabho bhakasalighwa ku Yelusaleemu kula.☆ ⁹ UFilipu akabha na bhalindu bhanna bhaabho bhakabha bhateeghiighwe. Abhalindu abho bhakabha ni chikungilwa icha kusolola.

¹⁰ Bhwo twikalala amashiku amingi mu kaaya aka Kayisaaliya, umusololi yumo ughwa Chaala yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Aghabho akiisa nu kwilomuka ukufuma ku chiisu icha Yuteeya. ¹¹ Bhwo uAghabho aafika, akeegha umukanda ughwa Paabhuli, akiipinya mu tulundi na mu tukono twake, akayugha akati, “UM-bepo uMwelu akuyugha akuti, ‘Abhalongoshi abha Bhayuuta abha mu Yelusaleemu indibhamupinye isa ulu umwene mukanda ughu nu kumubhiika mu tukono utwa bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta.’ ”

¹² Bhwo twapulika amashu agho, utwe pamupeene na bhandu bhooshi bhaabho bhakabhaapo pala tukaanda ukumupyelesha uPaabhuli ukuti manye abhuukaghe ku Yelusaleemu. ¹³ Loole uPaabhuli akaamula akati, “Kali, kooni mukulila nu kuungitula indumbula? Une niyaaliile ukupinyighwa, soona nu kufwa mu kaaya aka Yelusaleemu ku nongwa iya ngamu iya Malafyale uYeesu.” ¹⁴ Bhwo twashaaghania ukuti tutabhagiile ukusanusha inyinong’ono isha Paabhuli, tukaleka

☆ **21:8** 21:8 Mbombo isha Bhatumighwa 6:5-7; 8:3-4

ukumupyelesha, tukayugha tukati, “Tukusuuma ukuti ubhwichane ubhwa Malafyale uChaala bhwo bhubhwo bhuhombighwe.”

¹⁵ Bhwo isho shaakinda, tukeegha imishigho yiitu, tukaanda ukughenda ukubhuuka ku Yelusaleemu. ¹⁶ Abhiitiki bhamu abha mu kaaya aka Kayisaaliya bhakatushindikila ukufika mu nyumba iya mundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Munaasoni muumwo tukiikala ku kabhalilo akapimba. Umundu uyo akafumagha mu lusungo ulwa Kiipulo. Umwene akabha ghwe yumo mu bhiitiki abha bhwandilo.

*UPaabhuli akukomaana na bhosongo
abha chipanga icha Yelusaleemu*

¹⁷ Bhwo twafika mu kaaya aka Yelusaleemu, abhiitiki bhakatupokeela ku lusekelo. ¹⁸ Ishiku liilyo likakongagha, uPaabhuli pamupeene na bhanyiitu bhamu tukabhuuka pakumulamuka uYaakobhu na bhosongo bhooshi abha chipanga icha Yelusaleemu bhoope bhakabhaapo. ¹⁹ Bhwo twabhalamuka, uPaabhuli akabhabhuula shooshi muumwo uChaala akashibhomba ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta ukughendela mu bhuhombeli bhwake. ²⁰ Bhwo bhaapulika shooshi shiisho uPaabhuli akabhabhuula, uYaakobhu na bhosongo bhala bhakamupaala uChaala. Po bhakamubhuula uPaabhuli bhakati, “Ghwe mwitiki munyiitu, tesha muumwo aBhayuuta abhoelufu bhamwitikite uYeesu na muumwo bhooshi abho bhakwikaakila ukushikonga indaghilo isha Moose. ²¹ Loole bhapulikite ukufuma ku bhandu ukuti kubhamanyishanga aBhayuuta bhooshi bhaabho

bhaskwika mu fisisu fiifyo fitaa fya Bhayuta ukuti manye bhashikongaghe indaghilo isha Moose. Soona kubhamanyishanga ukuti manye bhabhakwesulaghe abhaana bhaabho nu kuti manye bhashikongaghe inyiiho shiitu. ²² Kali, ulu tubhombe kooni? Paapo aBhayuta bhooshi abhanyiiu abha mu kaaya aka indibhapulike ukuti ghwisile. ²³ Ku nongwa iyo, tukukusuuma ubhombe isa muumwo tukukubhuulila. Tuli na bhandu bhanna panu bhaabho bhakaloolika kwa Chaala. ²⁴ Bhuuka na bhandu abha mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala ukuti muye mwiyeelufye. Bhahombe indalama shiisho indibhashilonde linga bhiiyeelufya, po indibhamwe iching'wili[☆] chaabho. Linga ghwabhomba ulwo, po abhandu bhooshi indibhamanye nalooli ukuti shooshi isho shiisho bhakakuyughagha shita sha nalooli, soona indibhamanye ukuti ughwe kushikonga indaghilo isha Moose. ²⁵ Loole ku bhiitiki bhooshi bhala bhaabho bhataa Bhayuta, twabhasimbila ukalata ukubhabhuula shiisho twatumula, ukuti manye bhalyange ifindu fiifyo bhafumyishe ku bhochaala, manye bhalyange ibhanda ilya fikanu pamu inyama iya chikanu chiicho bhachighoghite ku sila iya kuchiniona. Soona twabhasimbila ukuti manye bhabhombaghe ubhushipani.”[☆]

²⁶ Po uPaabhuli akiitikana na muumwo bhakayughila. Bhwo bhwacha, uPaabhuli ak-abheegha abhandu bhala, akabhuuka pakwi-

[☆] **21:24** 21:24 Mbelengelo 6:1-21 [☆] **21:25** 21:25 Mbombo isha Bhatumighwa 15:24-29

eelufya pamupeene nabho. Po akiingila mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala, akafumusha ku bhapuuti ukuti indibhakamaliishe ukwiyeelufya ku mashiku mahaano na mabhili (7). Soona, umundu yumo yumo indiakafumye ifyabhupe ifya kupemba.

ABhayuuta bhakumukola uPaabhuli

²⁷ Bhwo amashiku mahaano na mabhili agha kwiyeelufya ghala ghaapalamila ukushila, uPaabhuli akaghaluka ukubhuuka mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala. ABhayuuta bhamu bhaabho bhakafumagha mu chiisu icha Aasiya bhakamubhona. Po bhakasongelesha ichilundilo chooshi icha bhandu bhaabho bhakabhaapo pala nu kumukola uPaabhuli.

²⁸ Bhwo bhaamukola, bhakaywegha bhakati, “Mwe Bhaisilaeli bhanyiitu, isagha mutwafwe! Umundu uyu ghwe yula yuuyo akumanyishanga abhandu ukuti bhatufuyulaghe utwe twe Bhaisilaeli kwoshi kuukwo akubhuukagha. Akumanyishanga abhandu ukuti manye bhashikongaghe indaghilo isha Moose nu kushita kuyighindika iNyumba iya Chaala. Soona aayinyasha iNyumba iya Chaala ku nongwa iya kuti aabhiingisha abhandu bhaabho bhataa Bhayuuta mu lupaso ulwa Nyumba iyo.”

²⁹ Bhakayugha ulwo ku nongwa iya kuti ishiku limo bhakamubhona umundu yumo yuuyo atakabha Muyuuta akughenda nu Paabhuli mu kaaya kaabho. Umundu uyo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Tulofimo, akafumagha mu kaaya aka Efesi. Abheene bhakiinong'onagha

ukuti lumo uPaabhuli akabha aamwingisha umundu uyo mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala. ³⁰ Po akaaya kooshi aka Yelusaleemu kakafulughanika, abhandu bhakiisa lubhilo ukufuma imbafu shooshi, bhakamukola uPaabhuli, bhakamughweleghwesa nu kumufumya kuuse ku lupaso ulwa Nyumba iya Chaala. Nakalinga, abhalindilili abha Nyumba iya Chaala bhakapinga ifyighi. ³¹ Bhwo abhandu bhala bhakulonda ukumughogha uPaabhuli, inongwa shikamwagha usongo ughwa bhashikali abha Looma ukuti akaaya kooshi aka Yelusaleemu kaafulughanika. ³² Nakalinga, usongo yula akacheegha ichilundilo icha bhashikali pamupeene na bhosongo bhaabho, bhakakinda ukubhuuka ku lupaso ulwa Nyumba iya Chaala kuukwo chikabha ichilundilo icha bhandu. Bhwo ichilundilo icha bhandu chila chiicho chikamukomagha uPaabhuli chaamubhona usongo ughwa bhashikali pamupeene ni chilundilo icha bhashikali bhakwisa, chikaleka ukumukoma uPaabhuli. ³³ Bhwo usongo ughwa bhashikali yula aafika pabhuyo bhula, akamukola uPaabhuli, akabhalaghila abhashikali bhaake ukuti bhamupinye ni minyololo mibhili. Bhwo bhaamupinya, usongo yula akachibhuusha ichilundilo icha bhandu bhala akati, “Kali, umundu uyu ghwini? Kali, aatula nongwa yiki?” ³⁴ Abhandu bhamu mu chilundilo chila bhakayweghagha ishi na bhanine bhakayweghagha shila. Ku nongwa iya kuti umuywegho ghukoongelagha ukubha

mukulu ngaani, usongo ughwa bhashikali yula akapootwa ukushaaghania shiisho bhakayughagha. Po akalaghila abhashikali bhamweghe uPaabhuli nu kubhuuka naghwe ku bhwikalo ubhwa bhashikali ukuti aye amubhuushikishe akiisa. ³⁵ Bhwo bhaafika pa mategehelelo agha bhwikalo bhula, abhashikali bhakamupimba uPaabhuli ku nongwa iya kuti abhandu abhingi bhaabho bhakabhakongagha, bhakakalala leka nu kulonda ukumughogha uPaabhuli. ³⁶ Ichilundilo icha bhandu chila bhaabho bhakabhakongagha, bhakeendelela ukuywegha bhakatingi, “Mughoghe umundu uyo! Mughoghe umundu uyo!”

UPaabhuli akughela ukwitetela

³⁷ Bhwo abhashikali bhala bhaapalamila ukumwingisha uPaabhuli mu bhwikalo bhwabho, uPaabhuli akamubhuusha usongo ughwa bhashikali yula mu njugha iya Chighiliki akati, “Ghwe songo, kali, imbaghiile ingubhuule limo liilyo indi nalyo?” Usongo yula akamwamula uPaabhuli akati, “Kali, ubhaghiile ukuyugha injugha iya Chighiliki? ³⁸ Kali, ughwe utaa Mumiisili yula yuuyo aabhasongeleshanga abhandu ukwandisha inyakanyaaka nu kubhalongosha abhaghoghi abhoelufu bhanna (4,000) bhala ukubhuuka nabho ku lungalangala?” ³⁹ UPaabhuli akamwamula akati, “Nashiku, une indaa Mumiisili. Une nee Muyuuta ukufuma mu kaaya aka Taaliso kaako kafumukitwe mu chiisu icha Kilikiya. Ingukusuuma ghuunyiitikishe ukuti injughe na bhandu abha.” ⁴⁰ Usongo ughwa

bhashikali yula akamwitikisha. Po uPaabhuli akiima pa mateghelelo, akabhasumbisha abhandu ku sila iya kubhiimikila akakono. Bhwo bhaasumba, akayugha nabho mu njugha yaabho iya Chihibhuli.

22

¹ Po uPaabhuli akayugha akati, “Mwe bho-taata na mwe Bhayuuta abhanyiitu, ingubhasu-uma muumbulikishe bhwo ingwitetela ku shi-isho shaabhoneka.” ² Bhwo abhandu bhala bhaapulika uPaabhuli akuyugha mu njugha yaabho iya Chihibhuli, bhakoongela ukusumba ngaani. Po uPaabhuli akeendelela ukuyugha akati, ³ “Nuune nee Muyuuta ungate mwemwe, ingapaapighwa mu kaaya aka Taaliso kaako kali mu chiisu icha Kilikiya, loole inguliile mu kaaya akakulu aka Yelusaleemu muno. Umu-manyishi ghwangu ghwi Ngamaliyeeli yuuyo akaamanyisha ukushikonga indaghilo shooshi shiisho abhosekulu bhiitu bhakatulekela. In-giifumya ku maka ghooshi ukumughindika uChaalisa isa muumwo numwe mweshi mukub-hombela umuusughu.

⁴ “Ingabhafulashanga nu kubhaghogha abhiitiki bhaabho bhakayikongagha iSila iya Malafyale uYeesu, ingabhakolagha abhaliisha na bhakolo nu kubhabhiika mu nyumba iya bhapinyighwa.” ⁵ Ishi shooshi shiisho ingubhabhuula, nu mupuuti usongo pamupeene na bhosongo abha Libhalaasa ilya Bhayuuta bhoope bhabhaghiile ukushimikisha ukuti sha nalooli. Paapo abheene bhakaamba

abhokalata ukuti imbuuke imbape aBhayuuta abhanyiiitu bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Ndameesiki. Ku sila iya bhokalata abho, bhakaanyiiitikisha ukuti imbuuke ku Ndameesiki pakubhakola nu kubhapinya abhandu abho nu kwisa nabho mu kaaya aka Yelusaleemu ukuti bhafundighwe.”

UPaabhuli akulingaania isha kupinduka kwake

(Mbombo isha Bhatumighwa 9:1-9; 26:12-18)

⁶ UPaabhuli akeendelela ukuyugha akati, “Ishiku limo pamuusi bhwo isubha lyafika pamutu (6:00) ingaghendagha mu sila ukubhuuka ku Ndameesiki. Bhwo naapalamila ukufika mu Ndameesiki, nakalinga, ubhwelu ubhukulu ukufuma kumwanya bhukaambalila imbafu shooshi. ⁷ Po ingaghwa paase, ingapulika ishu ilya mundu likuti, ‘Ghwe Saabhuli! Ghwe Saabhuli! Kali, kooni kuufulasha?’ ⁸ Une ingaamula ingati, ‘Ghwe Malafyale, kali, ghwe ghwini?’ Umwene akaanyaamula akati, ‘Une nee Yeesu ughwa kufuma mu kaaya aka Naasaleeti yu-uyo ughwe kumufulasha.’ ⁹ Abhandu bhaabho ingabha pamupeene nabho bhakabhubhona ubhwelu bhula, loole bhatakashaaghanianga shi-isho ishu lila likayughagha nuune. ¹⁰ Po une ingabhuusha ingati, ‘Ghwe malafyale, kali, im-bombe kooni?’ UMalafyale akaambuula akati, ‘Nyatuka! Bhuuka mu kaaya aka Ndameesiki. Linga ghwafika, umundu yumo indiakubhu-ule shooshi shiisho kulondighwa ukubhomba.’ ¹¹ Ku nongwa iya bhwelu ubhukulu bhula,

ingapootwa ukutesha. Po abhanyiitu bhala bhakaangola utukono, bhakaandongosha ukufika mu kaaya aka Ndameesiki.

¹² “Mu kaaya ako, akiikalagha umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Naniiya. UNaniiya akamwipuutagha uChaala leka, soona akashikongagha leka indaghilo isha Moose nu kughindikighwa leka na Bhayuuta bhooshi bhaabho bhakiikalagha mu kaaya aka Ndameesiki. ¹³ Po uNaniiya akiisa, akiima papiipi nuune, akaambuula akati, ‘Ghwe mwitiki munyiitu Saabhuli, teshanga soona.’ Nakalinga, amaaso ghangu ghakaanda ukutesha soona nu kumubhona umwene paapo akabha.

¹⁴ “Po uNaniiya akayugha akati, ‘UChaala yuuyo abhosekulu bhakamwipuutagha aakusala ughwe ukuti ubhumanye ubhwichane bhwake, umubhone uMubhombi uMugholofu ughwa Chaala nu kuti indiupulike ishu lyake bhwo akuyugha nuughwe. ¹⁵ Paapo indiubhange mukeeti ghwake ku bhandu bhooshi ku shila shiisho ukashibhona nu kushipulika. ¹⁶ Kali, ulu kooni kukaabha? Iima! Ghwoshighwe, imbiibhi shaako shihobhokelighwe, uyiitikaghe ingamu yaake.’

¹⁷ “Po ingaghaluka ukubhuuka ku Yelusaleemu, ingiingila mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala. Bhwo indi pakwipuuta, uChaala akaasetukila. ¹⁸ Mu chisetuka icho, ingamubhona uMalafyale uYeesu, akaambuula akati, ‘Tiila lubhilo mu kaaya aka Yelusaleemu paapo abhandu abha mu kaaya aka bhataabhashiitike shiisho kuunjuga

une.’ ¹⁹ Nuune ingaamula ingati, ‘Ghwe Malafyale, abheene bhameenye ukuti une neene ingaghendagha mu masinaghoghi ghooshi, ukuti imbakole nu kubhabhiika mu nyumba iya bhapinyighwa abhandu bhala bhooshi bhaabho bhakakwitikagha ughwe! ²⁰ Soona bhwo umukeeti ghwako uSiteefani akughoghighwa, une ingabhaapo pala nu kwitikana na shiisho bhakashibhombagha. Soona ingayilindilila ni myenda iya bhandu bhaabho bhakamughoghagha uSiteefani.’ ²¹ Po uMalafyale uYeesu akaambuula akati, ‘Ghwe Saabhuli, bhuuka! Paapo ingukutuma kubhutali ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta.’ ”

²² Ichilundilo icha bhandu bhakamupulikishanga uPaabhuli, loole bhwo aayugha ukuti uMalafyale uChala akamutuma ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta, bhakaanda ukuywegha ngaani, bhakayugha bhakati, “Mutangishe umundu isa uyu! Paapo atakulondighwa ukubha mwumi mu chiisu ichi!” ²³ Soona bhakeendelela ukuywegha bhwo bhakutaagha imyenda yaabho nu kutululusha ulufumbi kumwanya. ²⁴ Po usongo ughwa bhashikali akabhalaghila abhashikali ukuti bhamweghe uPaabhuli nu kumwingisha mu bhwikalo ubhwa bhashikali. Soona akabhalaghila ukuti bhamubhuushange bhwo bhakumukoma ni fikoti ukuti amanye shiisho shaabhapelelagha abhandu ukuti bhayweghaghe ku maka isa ulwo. ²⁵ Loole bhwo bhaamupinya uPaabhuli ni ngoye ukuti bhaande ukumukoma, uPaabhuli akamubhuusha usongo

yumo ughwa bhashikali yuuyo akiima papiipi naghwe akati, “Kali, indaghilo shikubhiitikisha ukumukoma umundu yuuyo mwenekaaya ughwa mu chiisu icha Looma* bhwo atali ni nongwa naayimo?” ²⁶ Bhwo umushikali yula aapulika amashu agho, akabhuuka kwa songo ghwake ughwa bhashikali, akamubhuusha akati, “Ghwe songo, kali, kulonda ukubhomba kooni? Paapo umundu uyu mwenekaaya ughwa mu chiisu icha Looma!” ²⁷ Po usongo ughwa bhashikali yula akamubhuusha uPaabhuli akati, “Ghwe mundu ughwe, imbuule ubhwanalooli, kali, ughwe ghwe mwenekaaya ughwa mu chiisu icha Looma?” UPaabhuli akamwamula akati, “Mwo muumwo, une nee Mulooma.” ²⁸ Usongo ughwa bhashikali yula akamubhuula uPaabhuli akati, “Une ingahomba indalama inyingi leka ukuti imbe mwenekaaya ughwa chiisu icha Looma.” UPaabhuli akamwamula akati, “Une indakahomba indalama naashimo, loole une nee Mulooma.”

²⁹ Nakalinga, abhashikali bhala bhaabho bhakalondagha ukumubhuusha uPaabhuli bhakatiila nu kumuleka. Ghwepe usongo ughwa bhashikali yula akooghopa leka bhwo aamanya ukuti uPaabhuli Mulooma nu kuti amupinyite ni minyololo.

³⁰ Ishiku ilya ningeelo, usongo ughwa bhashikali yula akalondagha leka ukumanya inongwa yiyo aBhayuuta bhakamusitaakilagha

* **22:25** 22:25 Umwenekaaya ughwa mu chiisu icha Looma Bhelenga ilingaanio ilya mashu agha mwa kalata uyu pa mutu ughwa 16:37.

uPaabhuli. Po akamwabhula uPaabhuli nu kubhalaghila abhosongo abha bhapuuti ni Ibhalaasa ilya Bhayuuta[†] ukuti bhakomaane. Bhwo bhaakomaana, usongo ughwa bhashikali yula akiisa nu Paabhuli nu kumubhiika pandaashi papaabho.

23

¹ Po uPaabhuli akabhalubhaalila ku maka abhosongo abha Libhalaasa bhala, akabhabhuula akati, “Mwe Bhayuuta bhanyiitu, mu bhwumi bhwangu naayimaliisha imbombo yangu ku ndumbula inyeelu pandaashi pa Chaala ukufika umuusughu.” ² Loole bhwo umupuuti usongo uNaniiya aapulika amashu agho, akabhalaghila bhala bhaabho bhakiima papiipi nu Paabhuli ukuti bhamukome na mapi ku mulomu. ³ Po uPaabhuli akamubhuula akati, “UChaala indi-akukome na mapi ughwe ghwe uli ungati lubhumba luulwo bhashingwile ipanya! Ughwe ghwikiile panu ukuti ghuundonge une ukukongana ni ndaghilo isha Moose, loole yughweghwe kushifuyula indaghilo isho paapo kulaghila ukuti ingomighwe na mapi!”

⁴ Po abhandu bhala bhaabho bhakiima papiipi nu Paabhuli bhakamubhuusha bhakati, “Kali, utali ni soni naashimo ukumutuka umupuuti usongo ughwa Chaala?” ⁵ UPaabhuli akabhaamula akati, “Mwe Bhayuuta bhanyiitu, ingusuma muuhobhokele, indaameenye ukuti umwene mupuuti usongo paapo

[†] **22:30** 22:30 Bhelenga ishu ilya Ibhalaasa ilya Bhayuuta ku Mashu aMaheesha.

shisimbiighwe mu Masimbo aMeelu ukuti, 'Manye umuyughaghe akabhiibhi usongo ughwa bhandu bhaako.' "☆

⁶ Bhwo uPaabhuli aabhatesha abhandu bhaabho bhakabhaapo pala, akashaaghania ukuti bhamu mu bhandu bhala bhakabha Bhafalisaayi na bhanine bhakabha Bhasandukaayi. Po akayugha ku ishu ilya pamwanya akati, "Mwe Bhayuuta bhanyiitu, une nee Mufalisaayi, nee mwana ghwa Mufalisaayi. Bhakuusitaaka une panu ku nongwa iya kuti indi nu lusuubhilo ukuti uChaala indiakabhashuushe abhafwe bhooshi nu kubha bhuumi soona." ⁷ Bhwo uPaabhuli aamala ukuyugha amashu agho, ulukaani lukaanda ku Bhafalisaayi na Bhasandukaayi. Ku nongwa iyo, Ibhalaasa lyoshi likayabhanika. ⁸ Paapo aBhasandukaayi bhakwitikagha ukuti abhafwe bhataabhakashuuke, abhandumi abha Chaala bhataliipo, nu mbepo ataliipo, loole aBhafalisaayi bhakwitikagha shooshi isho.

⁹ Ku nongwa iya kuyabhanika ukwo, umuywegho ghukabha mukulu leka. Po abhamanyishi bhamu abha ndaghilo isha Moose bhaabho bhakabha Bhafalisaayi bhakiima, bhakashimikisha ku maka, bhakayugha bhakati, "Utwe tutaayaagha inongwa naayimo ukufuma ku mundu uyu! Lumo ghwi mbepo pamu ghwandumi ughwa Chaala ghwe yuuyo aayugha naghwe." ¹⁰ Bhwo umuywegho ghwabha mukulu ngaani, usongo ughwa bhashikali akaanda ukwoghopa leka ukuti aBhafalisaayi

na Bhasandukaayi indibhamunyaapulanie uPaabhuli. Po akabhalaghila abhashikali ukuti bhamutiishe ku maka uPaabhuli nu kubhuuka naghwe ku bhwikalo ubhwa bhashikali, bhoope bhakabhomba isa muumwo usongo ghwabho akabhalaghilila. ¹¹ Mu kabhalilo aka pabhushiku, uMalafyale uYeesu akamubhonekela uPaabhuli, akiima papiipi naghwe, akamubhuula akati, “Ghwe Paabhuli, ikashanga! Isa muumwo ukabhabhuulagha abhandu abha mu Yelusaleemu muno inongwa shangu, bhuhhuubhwo kulondighwa ubhabhuule na bhandu abha mu kaaya aka Looma.”

ABhayuuta bhakwitikana ukumughogha uPaabhuli

¹² Bhwo bhwacha, aBhayuuta bhamu bhakikitikana pamupeene, bhakaloolika bhakati, “Tutaatulye pamu tutaatung’we ukufika paapo twamughogha uPaabhuli.” ¹³ Abhandu bhaabho bhakiitikana nu kuloolika ukumughogha uPaabhuli bhakabha amalongo manna (40) nu kwongelaapo. ¹⁴ Po bhakabhuuka ku bhosongo abha bhapuuti na ku bhosongo abha Bhayuuta, bhakabhabhuula bhakati, “Utwe twaloolika ukuti tutaatulye pamu tutaatung’we ukufika paapo twamughogha uPaabhuli. ¹⁵ Ku nongwa iyo, tukubhasuuma umwe pamupeene ni Ibhalaasa mutume indumi kwa songo ughwa bhashikali ukuti iise nu Paabhuli kukwinyu. Mwibhiike ungati mukulonda ukubhuushikisha akiisa inongwa yaake, loole utwe twiyaaliile ukumughogha uPaabhuli bhwo akaali nu kufika panu.” ¹⁶ Loole

bhwo umwipwa ughwa Paabhuli aapulika inongwa isha kumughogha uPaabhuli, akabhuka ku bhwikalo ubhwa bhashikali nu kumulingaania uPaabhuli inongwa shooshi isho. ¹⁷ Bhwo uPaabhuli aapulika inongwa isho, akamwitisha umulongoshi ughwa bhashikali yumo, akamubhuula akati, “Ingukusuuma umweghe umulomyana uyu nu kubhuuka naghwe kwa songo ughwa bhashikali bhooshi paapo ali ni nongwa shimo isha kumubhuula.” ¹⁸ Po umulongoshi yula akamwegha nu kubhuuka nu mulomyana yula kwa songo ughwa bhashikali. Bhwo bhaafika, umulongoshi yula akamubhuula usongo ughwa bhashikali akati, “Ghwe songo, umupinyighwa uPaabhuli yula aanyitisha nu kuusuuma ukuti niise nu mulomyana uyu kukwako paapo ali ni nongwa shimo isha kukubhuula.” ¹⁹ Po usongo ughwa bhashikali yula akamukola akakono umulomyana yula, akabhuka naghwe pabhushiifu, akamubhuusha akati, “Ghwe mulomyana, kali, nongwa shiki shiisho kulonda ukuumbuula?”

²⁰ Umulomyana yula akamwamula akati, “Ghwe songo, aBhayuuta bhiitikanite ukuti bhakusuume ughwe ubhuuke nu Paabhuli ku Ibhalaasa lyabho ningeele. Indibhakakubhuule ukuti bhakulonda ukubhuushikisha akiisa inongwa shaake. ²¹ Loole ughwe manye ukitikanaghe nabho paapo aBhayuuta amalongo manna nu kwongelaapo indibhakamushighile uPaabhuli mu sila. Soona bhaloolikite kwa Chaala ukuti bhataabhalye pamu bhataabhahang’we ukufika paapo bhaamughogha uP-

aabhuli. Abheene bhiiyaaliile ukubhomba ulwo, soona lwoshi ulu bhakukulindilila ughwe ukuti ubhiitikishe ukukongana na muumwo bhaakusuumila.”²² Po usongo ughwa bhashikali yula akamwitikisha umwipwa ughwa Paabhuli ukuti atiileepo pala, loole akamulaghilila akati, “Manye umubhuulaghe umundu naayumo ukuti ghwambuula inongwa ishi.”

*Usongo ughwa bhashikali akumutuma uPaabhuli
kwa songo ughwa chiisu uFelikisi*

²³ Po usongo ughwa bhashikali yula akabhiitisha abhalongoshi abha bhashikali bhabhili, akabhabhuula akati, “Mwe bhashikali umwe, itendekeshanga ukutiila panu mu sala iya bhutatu pabhushiku ukubhuuka ku kaaya aka Kayisaaliya. Mubhuuke na bhashikali imya shibhili (200) bhaabho indibhaghendaghe paase, abhashikali amalongo mahaano na mabhili (70) bhaabho indibhakwele pa falaasi na bhashikali imya shibhili (200) bhaabho indibhabhe ni ngwegho. ²⁴ Soona mutendekeshe ni falaasi shiisho uPaabhuli indiakwele, mushindikile nu kumufikisha akiisa kwa songo ughwa chiisu uFelikisi.”

²⁵ Po usongo ughwa bhashikali yula akamusimbila ukalata uFelikisi akati,

²⁶ “Une nee Kilabhundiyo Lisiya, ingukulamuka ughwe ghwe mughindikighwa Felikisi.

²⁷ “Naamutuma umundu uyu, uPaabhuli, kukwako ku nongwa iya kuti aBhayuuta bhamu bhaamukolite, bhaalondagha ukumughogha. Loole bhwo umundu

yumo aambuula ukuti umundu uyu Mulooma, ingabhuuka na bhashikali bhangu nu kumupoka. ²⁸ Ingalondagha ukumanya inongwa yiyiyo aBhayuuta bhala bhakamusitaakilagha, po ingamwegha nu kubhuuka naghwe pandaashi pi ibhalaasa lyabho. ²⁹ Po ingashaaghania ukuti bhakamusitaakagha ku nongwa iya kukaanikana isha ndaghilo shaabho. Loole uPaabhuli atakabha ni nongwa naayimo iya kuti bhamughoghe pamu bhamupinye. ³⁰ Bhwo naapulika ukuti aBhayuuta bhamu bhatumwile ku bhushiifu ukumughogha umundu uyu, nakalinga naamutuma kukwako ukuti ulonge inongwa yaake. Soona naabhalaghila aBhayuuta bhooshi bhaabho bhakumusitaaka ukuti bhoope bhiise kukwako bhayughe inongwa yiyiyo bhakumusitaakila umundu uyo.”

³¹ Po abhashikali bhakamwegha uPaabhuli isa muumwo usongo ghwabho akabhalaghilila, bhakabhuuka naghwe pabhushiku bhula bhula nu kufika naghwe mu kaaya aka Antipatili.

³² Bhwo bhwacha, abhashikali bhala bhakabhaleka abhashikali abhanine bhaabho bhakakwela pa falaasi ukuti bheendelelaghe ukubhuuka pamupeene nu Paabhuli, loole abheene bhakaghaluka ulwa paase ukubhuuka ku bhwikalo ubhwa bhashikali. ³³ Bhwo abhashikali bhala bhaabho bhakamushindikilagha uPaabhuli bhaafika mu kaaya aka Kayisaaliya, bhakamupa ukalata uFelikisi nu kumubhiika uPaabhuli mu tukono twake, bhoope bhak-

aghaluka ukubhuuka ku Yelusaleemu. ³⁴ Usongo yula akabhelenga ukalata yula. Bhwo aamala ukubhelenga, akamubhuusha uPaabhuli akati, “Ghwe mundu ughwe, kali, kufuma mu chiisu chiki?” UPaabhuli akamwamula akati, “Une ingufuma mu chiisu icha Kilikiya.” ³⁵ Bhwo usongo yula aamanya ukuti uPaabhuli akufuma mu chiisu icha Kilikiya, akamubhuula uPaabhuli akati, “Linga bhiisa bhaabho bhakukusitaaka ughwe, indiimbulikishe inongwa yaako.” Po akabhalaghila abhashikali ukuti bhamulindililaghe uPaabhuli mu nyumba ingulu iya bhunyafyale yiiyo umalafyale uHelooti akasenga.

24

ABhayuuta bhakumusitaaka uPaabhuli pandaashi pa songo ughwa chiisu uFelikisi

¹ Bhwo amashiku mahaano ghaakinda, umupuuti usongo uNaniiya akapulika ukuti uPaabhuli ali mu kaaya aka Kayisaaliya. Po akiilomuka ukufuma mu kaaya aka Yelusaleemu nu kubhuuka pamupeene na bhosongo bhamu abha Bhayuuta, nu muyughi ughwa nongwa yumo, yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Telitulo. Abhandu abho bhakabhuuka kwa Felikisi nu kumubhuula inongwa shiisho bhakamusitaakilagha uPaabhuli. ² Po uFelikisi akamulaghila umushikali ukuti iise nu Paabhuli. Bhwo umushikali iisa naghwe, uTelitulo akaanda ukumusitaaka uPaabhuli kwa Felikisi akati, “Ghwe mughindikighwa Felikisi, ku nongwa iya bhulongoshi bhwako ubhwisa, tukwikala

ku lutengaano, soona ku nongwa iya mahala ghaako, uchaandwile ichiisu ichi ku fyinga ifyingi. ³ Ku nongwa iyo, ghwe mughindikighwa Felikisi, tukubhupokeela ubhulongoshi bhwako akabhalilo kooshi, pooshi pala ku sila iya kukupaalisha leka. ⁴ Loole chishita kutaagha akabhalilo kaako akatali, ingukusuuma utupulikishe ku chisa chaako amashu ghiitu ghaagho indiinjuge ku bhupimba.

⁵ “Ghwe mughindikighwa Felikisi, twashaaghania ukuti umundu uyu ghwe yuuyo akubhatamya nu kubhayabha mu fibhughutila aBhayuuta mu chiisu chooshi. Umwene ghwe yuuyo mulongoshi ughwa chibhughutila icha bhandu bhaabho bhakumukonga umumanyishi ukufuma mu kaaya aka Naasaleeti. ⁶ Soona akaghela ukuyinyasha iNyumba iya Chaala, loole tukamukola [nu kulonda ukumulonga ukukongana ni ndaghilo shiitu. ⁷ Loole usongo ughwa bhashikali uLisiya akiisa pamupeene ni chilundilo icha bhashikali nu kumwegha ku maka umundu uyu ukufuma mu tukono twitu. ⁸ ULisiya akalaghila ukuti abhandu bhooshi bhaabho bhakumusitaaka umundu uyu bhiise bhamusitaake kukwako]. Linga ghwamubhuusha yughweghwe, po indiushaaghane ukuti shooshi shiisho tukumusitaakila umundu uyu sha nalooli.” ⁹ Bhwo abhalongoshi abha Bhayuuta bhaapulika amashu agho, bhoope bhakiitikana nu kushimikisha kwa Felikisi ukuti shooshi shiisho uTelitulo akuyugha sha nalooli.

*UPaabhuli akwitetela pandaashi
pa songo ughwa chiisu uFelikisi*

¹⁰ Po uFelikisi akamwimikila uPaabhuli akakono kaake ukulangisha ukuti ghwepe alingaanie inongwa shaake. Ghwepe uPaabhuli akaanda ukuyugha akati, “Ghwe mughindikighwa Felikisi, une imeenye ukuti ughwe ghwe mulongi ughwa mu chiisu ichi ku fyingi. Ku nongwa iyi, indi nu lusekelo ukwitetela pandaashi papaako. ¹¹ Yughweghwe ubhaghiile ukushaaghania akiisa ukuti ghaakinda amashiku kalongo na mabhiliishe (12) ukwandila muumwo ingakwela ukubhuuka ku Yelusaleemu pakwipuuta kwa Chaala. ¹² Abhandu abha bhaabho bhakuusitaaka une bhataanyaaghite ingukaanikana nu mundu naayumo mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala, pamu ukusongelesha ichilundilo icha bhandu mu masinaghoghi ghaabho pamu pooshi pala mu kaaya ako. ¹³ Abhandu abha bhatabhaghiile ukushimikisha ukuti inongwa shiisho bhakuusitaakila sha nalooli.

¹⁴ “Loole ingwitika ukuti ingumwipuutagha uChaala yuuyo abhosekulu bhiiitu bhakamwipuutagha. Ingukonga iSila iya Malafyale uYeesu yiiyo abhandu abha bhakuti yitaa ya nalooli. Soona ingushiitika shooshi shiisho shisimbiighwe mu bhokalata abha ndaghilo isha Moose na shiisho shisimbiighwe mu bhokalata abha bhasololi. ¹⁵ Nuune ingumusubhaalila uChaala isa muumwo abhandu abha bhoope bhakusubhaalila kukwake ukuti ishiku limo uChaala indi akabhashuushe abhafwe bhooshi, abhagholofu

na bhatulanongwa. ¹⁶ Iyi yo yiiyo nongwa ing-wikaakila amashiku ghooshi ukuti mu ndumbula yangu manye mubhange ni nongwa naayimo kwa Chaala na ku bhandu.

¹⁷ “Bhwo niikala kubhutali ifyinja ifyingi, ingaghaluka ukubhuuka ku kaaya aka Yelusaleemu ukuti imbaafwe abhandu abhapiina abha chiisu changu nu kufumya ifyabhupe kwa Chaala. ¹⁸ ABhayuuta bhamu bhakaambona mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala bhwo naamala ulwipuuto ulwa kwiyeelufya. Bhwo ingubhomba isho, indakabha ni chilundilo naachimo icha bhandu, soona indakabhomba inyakanyaaka naayimo. ¹⁹ Loole bhakabhaapo aBhayuuta bhamu ukufuma ku chiisu icha Aasiya. ABhayuuta abho bho bhaabho bhakulondighwa bhiise pandaashi papaako ukuti bhayughe shiisho bhakuusitaakila linga bhakwinong’ona ukuti ingabhomba imbiibhi shimo. ²⁰ Pamu abhandu abha bhaabho bhaliipo panu bhayughe, ukuti bhubhiibhi bhuki bhuubhwo bhaabhwaghte kukwangu bhwo niima pandaashi pi Ibhalaasa lyabho ikulu. ²¹ Pamu abheene bhakuti ingabhomba kabhiibhi paapo ingayugha ku ishū iya pamwanya pandaashi papaabho ukuti, ‘Umwe mukuusitaaka une umuusughu ku nongwa iya kuti ingwitika ukuti uChaala indiakabhashuushe abhafwe bhooshi nu kubha bhuumi soona.’ ”

²² Ku nongwa iya kuti uFelikisi akabha ameenye akiisa inongwa isha Sila iya Malafyale uYeesu, akayiimika taashi inongwa yila, akachib-

huula ichilundilo icha bhandu bhala akati, “Linga usongo ughwa bhashikali uLisiya iisa kuno, po indiniise indumule inongwa iyi.” ²³ Po uFelikisi akamulaghila usongo ughwa bhashikali ukuti amupinye uPaabhuli mu nyumba iya bhapinyighwa, loole amupe ubhwabhuke nu kubhiitikisha abhamanyani bhaake linga bhakwisa pakumupa utundu tuutwo bhakalondagha ukumwafwa.

²⁴ Bhwo amashiku manandi ghaakinda, uFelikisi akiisa pamupeene nu mukashi yuuyo akabha Muyuuta yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Ndulusiila. UFelikisi akalaghila umushikali ukuti amwabhule uPaabhuli mu nyumba iya bhapinyighwa yila nu kwisa naghwe pandaashi papaake. Bhwo umushikali iisa naghwe, uPaabhuli akaanda ukulingaania isha kumwitika uKilisiti uYeesu bhwo uFelikisi akumupulikisha. ²⁵ UPaabhuli akalingaania isha muumwo uChaala akubhabhelengela abhandu ukubha bhanalooli, isha muumwo akulonda abhandu bhabhange bha kughelulila ni sha lishiku lilyo uChaala indiakabhalonge abhandu bhooshi. Bhwo uFelikisi aashipulika isho, akooghopa leka, akamubhuula uPaabhuli akati, “Ghwe Paabhuli, shaaya isho shiisho ghwayugha! Ulu ubhaghile ukubhuuka, indiingakwitishe soona linga naakaagha akabhalilo.” ²⁶ Mu kabhalilo kakaako uFelikisi akasubhaalilagha ukuti lumo uPaabhuli indiamubheke indalama shimo ukuti amwabhule ukufuma mu nyumba iya bhapinyighwa. Ku nongwa iyo, uFelikisi akamwitishanga uPaabhuli utubhalilo utwingi nu kuyugha naghwe.

27 Bhwo ifyinja fibhili fyakinda, umundu yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Polikiyo Feesito akapyanila pa bhulongoshi ubhwa Felikisi. Loole ku nongwa iya kuti uFelikisi akalondagha ukubhahobhosha aBhayuuta, atakamwabhula uPaabhuli ukufuma mu nyumba iya bhapinyighwa yila.

25

Bhakumusitaaka uPaabhuli pandaashi pa songo ughwa chiisu uFeesito

¹ UFeesito yuuyo akabha ghwi songo umupya ughwa chiisu icha Yuteeya, akafika mu kaaya aka Kayisaaliya. Bhwo amashiku matatu ghaakinda, akakwela ukubhuuka ku kaaya aka Yelusaleemu. ² Bhwo ali mu kaaya ako, abhosongo abha bhapuuti na bhalongoshi abha Bhayuuta bhakabhuuka kukwake, bhakamubhuula shooshi shiisho bhakamusitaakilagha uPaabhuli. ³ Bhakamusuuma leka ukuti ku chisa chaake alaghile ukuti bhamusaamikishe uPaabhuli ku kaaya aka Yelusaleemu, paapo bhakabha bhiiyaaliile ukumushighila ukuti bhamughoghe bhwo ali mu sila. ⁴ Loole uFeesito akabhaamula akati, "UPaabhuli indiashaale mu kaaya aka Kayisaaliya ako nu kuti abhashikali indibeendelele ukumulindilila, nuune indiniilomuke ukubhuuka ku kaaya ako ku kabhalilo akapimba kaako kakwisa. ⁵ Bhasale abhalongoshi bhiiinyu bhamu ukuti indongosanie pamupeene nabho. Linga twafika ukwo, abheene bhabhaghiile ukumusitaaka uPaabhuli ku bhubhiibhi bhwoshi bhubhwo abhubhombite."

⁶ Po uFeesito akiikala mu kaaya aka Yelusaleemu amashiku amanine mahaano na matatu (8) pamu amashiku kalongo (10) nu kubhuuka soona mu kaaya aka Kayisaaliya. Ishiku ilya ningeelo yaake, uFeesito akabhuuka nu kwikala pa chitengu icha kulongela inongwa nu kulaghila abhashikali bhaake ukuti bhiise nu Paabhuli pandaashi papaake. ⁷ Bhwo abhashikali bhiisa nu Paabhuli, aBhayuuta bhala bhaabho bhakiilomuka ukufuma mu kaaya aka Yelusaleemu, bhakabhungaana nu kumushunguulila uPaabhuli. Bhakaanda ukumusitaaka inongwa inyingi ishisha kwa Feesito, loole bhakapootwa ukushimikisha ukuti inongwa shooshi shiisho bhakamusitaakagha uPaabhuli shikabha sha nalooli.

⁸ Po uPaabhuli akaanda ukwitetela kwa Feesito, akayugha akati, “Ghwe malafyale, une indakomaniishe indaghilo naayimo iya Bhayuuta pamu indaghilo naayimo iya Nyumba iya Chaala pamu indabhombite ibhiibhi naalimo kwa Kayisaali.” ⁹ Loole ku nongwa iya kuti uFeesito akalondagha ukubhahobhosha aBhayuuta, akamubhuusha uPaabhuli akati, “Kali, kulonda ukwele ukubhuuka ku Yelusaleemu ukuti bhaabho bhakukusitaaka bhaye bhayughe inongwa shaako ukwo pandaashi papangu?” ¹⁰ UPaabhuli akamwamula akati, “Une niimite pandaashi pi ibhalaasa liilyo uKayisaali alibhiikite. Pi ibhalaasa ili po paapo ughwe kulondighwa ukuundonga. Une indabhabhombiile akabhiibhi naakamu aBhayuuta isa muumwo ushimanyiile. ¹¹ Po linga indulite inongwa yimo yiiyo indaghilo shikuundonga ukuti ifwe, une

indakukaana ukufwa. Loole linga inongwa shisho aBhayuuta abha bhakuusitaaka shita sha nalooli, ataliipo umundu yuuyo akwitikishighwa ukuungola nu kuumbiika mu tukono twabho. Ingumusuma uKayisaali ghwe yuuyo alonge inongwa yangu!” ¹² Po uFeesito akayughisania na bhanine abha libhalaasa. Bhwo bhaayughisania, uFeesito akamwamula uPaabhuli akati, “Ku nongwa iya kuti ghwasuma ukuti uKayisaali ghwe yuuyo alonge inongwa yaako, ulu indiubhuuke kwa Kayisaali!”

*UFeesito akumulingaania umalafyale
uAghilipa
inongwa isha Paabhuli*

¹³ Bhwo amashiku manandi ghaakinda, umalafyale uHelooti* uAghilipa akiisa mu kaaya aka Kayisaaliya bhwo alongosaniishe pamupeene nu mukolo yumo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Bhelinike. UAghilipa nu Bhelinike bhakiisa pakumulamuka uFeesito. ¹⁴ Umalafyale uAghilipa nu Bhelinike bhakiikala mu kaaya aka Kayisaaliya amashiku amingi. Bhwo bhali mu kaaya ako, uFeesito akamupangila umalafyale uAghilipa inongwa isha Paabhuli, akamubhuula akati, “Ghwe malafyale, mu kaaya aka, aliipo umundu yumo yuuyo ingamu yaake ghwi Paabhuli yuuyo usongo uFelikisi akamuleka mu nyumba iya bhapinyighwa. ¹⁵ Bhwo indi mu kaaya aka Yelusaleemu, abhosongo abha bhapuuti na

* **25:13** 25:13 Bhelenga ingamu iya UHelooti ku Mashu aMaheesha.

bhosongo abha Bhayuuta bhakamusitaaka kukwangu nu kuusuma ukuti indonge inongwa yaake.

¹⁶ “Loole une ingabhabhuula ukuti kataa kayiilo aka Bhalooma ukumulonga umundu ukuti aghoghighwe bhwo akaali ukukomaana taashi na bhandu bhaabho bhakumusitaaka, soona bhwo akaali ukwitetela linga abhombite pamu atabhombite shiisho bhakumusitaaka.

¹⁷ Bhwo naafika mu kaaya aka Kayisaaliya muno pamupeene na bhala bhaabho bhakamusitaakagha, indakayikaabhisha inongwa yaake. Ishiku liilyo likakongagha ingiikala pa chitengu icha kulongela inongwa nu kulaghila abhashikali ukuti bhiise nu Paabhuli kukwangu. ¹⁸ Bhwo abhashikali bhiisa naghwe, abhandu bhala bhaabho bhakamusitaakagha bhakaanda ukumusitaaka, loole shiisho bhakamusitaakilagha shitakalangishanga ukuti abhombite imbiibhi shimo isa muumwo ingiinong’onelagha. ¹⁹ Abheene

bhakakaanikanagha isha lwipuuto lwabho ni sha mundu yumo yuuyo ingamu yaake ghwi Yeesu yuuyo akafwa, loole umwene uPaabhuli akuyugha akuti ashuukite, mwumi soona. ²⁰ Ku nongwa iya kuti indakamanya muumwo imbaghiile ukubhwagha ubhwanalooli ubhwa shooshi isho, ingamubhuusha uPaabhuli

linga abhaghiile ukwighana ukubhuuka ku Yelusaleemu ukuti inongwa yaake yilongighwe ukwo. ²¹ Loole uPaabhuli akakaana, akasuma ukuti inongwa yaake yilongighwe nu Kayisaali. Po ingalaghila abhashikali bheendelelaghe

ukumulindilila mu nyumba iya bhapinyighwa, ukufika paapo indiingatumule ukumubhiika kwa Kayisaali.”

²² Bhwo umalafyale uAghilipa aapulika shooshi isho, akamubhuula uFeesito akati, “Ghwe Feesito, nuune ingulonda ukumupulikisha umundu uyo.” UFeesito akamwamula akati, “Ghwe malafyale, indiingiise naghwe kukwako ningeelo ukuti umupulikishe.”

UPaabhuli pandaashi pa malafyale uAghilipa

²³ Ishiku liilyo likakongagha, umalafyale uAghilipa nu Bhelinike bhakiisa nu bhukulumba ubhukulu, bhakiingila mu ibhalaasa pamupeene na bhosongo abha bhashikali na bhandu abhaghindikighwa abha mu kaaya. Po umalafyale pamupeene na bhandu bhala bhooshi bhakiikala pa fitengu fyabho. Bhwo bhiikala, uFeesito akalaghila abhashikali ukuti bhiise nu Paabhuli pandaashi pa malafyale, bhoope bhakiisa naghwe. ²⁴ Po uFeesito akayugha akati, “Ghwe malafyale Aghilipa, nuumwe mweshi mwe muli pamupeene nuutwe, umundu uyu yuuyo iimite pandaashi papiitu, ghwe yuuyo aBhayuuta bhooshi abha mu kaaya aka Kayisaaliya muno na bha ku Yelusaleemu bhaamusitaakite kukwangu. Bhaayweghite leka ukuti bhatakumulonda umundu uyu ukuti abhange mwumi. ²⁵ Loole bhwo une naapulikisha inongwa shaake, indaalyaghite ibhiibhi naalimo kukwake liilyo libhaghiile ukumupelela ukuti aghoghighwe. Ku nongwa

iya kuti umwene aasuumite une ukuti inongwa yaake yilongighwe nu Kayisaali, une ingiitikisha nu kulaghila abhashikali ukuti bhabhuuke naghwe kukwake. ²⁶ Loole une indali nasho isha kumusimbila uKayisaali isha mundu uyu. Yo yiiyo nongwa iyi niisa naghwe kukwinyu, ingaani pandaashi papaako, ghwe malafyale Aghilipa, ukuti linga twamubhuusha nu kumupelelesha, ishaaghe inongwa isha kumusimbila uKayisaali. ²⁷ Paapo niinong'ona ukuti kataa kiisa ukubhuuka nu mupinyighwa kwa Kayisaali chishita kulangisha pabhwelu inongwa shaake shiisho atulite.”

26

UPaabhuli akwitetela pandaashi pa malafyale uAghilipa

¹ Po umalafyale uAghilipa akamubhuula uPaabhuli akati, “Ghwe Paabhuli, ulu naakwitikisha ukwitetela yughweghwe.” Po uPaabhuli akiimika akakono kaake ukuti iitetele, akayugha akati, ² “Ghwe malafyale Aghilipa, une ingwibhona ukuti indi nu lusako ku nongwa iya kwima pandaashi papaako umuusughu bhwo ingwitetela ku shooshi shiisho aBhayuuta bhakusitaaka. ³ Inguyugha ishi ku nongwa iya kuti ughwe ushimeenye inyiiho shooshi isha Bhayuuta, soona ushimeenye shooshi shiisho aBhayuuta bhakukaanikanagha. Ku nongwa iyo, ingukusuuma ghuumbulikishe akiisa shiisho inguya pakuyugha.

⁴ “ABhayuuta bhooshi bhakameenye akayiilo kangu ukwandila ku bhukeke bhwangu. Uku-fuma kubhwandilo bhaameenye muumwo ingikalilagha mu chiisu changu na mu kaaya aka Yelusaleemu. ⁵ Bhaameenye ku kabhalilo akatali ukuti ingakongagha inyiiho shooshi isha Bhafalisaayi nu kuti linga bhiighanite, bhabhaghiile ukushimikisha ukuti ingabha ghwe yumo mu chibhughutila icha Bhafalisaayi bhaabho bhakakongagha indaghilo isha Chaala. ⁶ Loole umuusughu niimite panu ingulongighwa ku nongwa iya kuti indi nu lusuubhilo ukuti uChaala indiakamaliishe ulufingo lwake luulwo akabhiika ku bhosekulu bhiitu. ⁷ Ulwitikano ulu lwo luulwo ifikolo fyitu kalongo na fibhili (12) fyope fikusubhaalila ukulwagha ku sila iya kumwipuuta uChaala ku maka pamuusi na pabhushiku. Ghwe malafyale, aBhayuuta abha bhakuusitaaka une ku nongwa iya kulumbilila ulusuubhilo ulwo! ⁸ Kali, kooni umwe mwe Bhayuuta pakafu ukwitika ukuti uChaala akubhashuusha abhafwe?

⁹ “Nalooli, nuune ingiitikagha ukuti ingulondighwa ukubhomba isila inyingi shiisho shikuyikaanika ingamu iya Yeesu ughwa kufuma mu kaaya aka Naasaleeti. ¹⁰ Isho sho shiisho ingashibhombagha mu kaaya aka Yelusaleemu. Ku maka agha bhosongo abha bhapuuti ingabhapinyagha mu nyumba iya bhapinyighwa abhiitiki abhingi bhaabho bhakabhombagha shiisho shibhaghiile pandaashi pa Chaala. Akabhalilo kaako abhalongoshi abha Bhayuuta bhakalondagha ukubhaghogha abhiitiki abho,

nuune ingakomagha ikuula iya kwitikisha ukuti bhaghoghighe. ¹¹ Utubhalilo utwingi ingabhuukagha mu masinaghoghi ghaabho pakubhafulasha nu kubhafimbilisha ku maka ukulu-fuyula ulwitiko lwabho. Ingabhakalalilagha leka abhandu abho nu kwanda ukubhalonda na ku fyisu ifya ku bhuheesha kuukwo bhakiikalagha nu kubhafulasha.”

UPaabhuli akulingaania muumwo akapindukila kwa Chaala

(Mbombo isha Bhatumighwa 9:1-19; 22:6-16)

¹² UPaabhuli akeendelela ukuyugha akati, “Ishiku limo ingabhuukagha pakubhakola abhiitiki abho ku kaaya aka Ndameesiki ku nongwa iya kuti abhosongo abha bhapuuti bhakaanyiitikisha nu kuumba amaka. ¹³ Ghwe malafyale, bhwo indi mu sila bhwo isubha lyafika pamutu (6:00), nakalinga ingabhubhona ubhwelu ubhukulu ukufuma kumwanya bhuubhwo bhukabha bhwelu leka ukukinda ubhwelu ubhwa lisubha, bhukaambalila imbafu shooshi pamupeene na bhandu bhooshi bhaabho bhakaghendagha pamupeene nuune. ¹⁴ Une pamupeene na bhanyiitu tukaghwa paase. Nakalinga ingapulika ishu ilya mundu yuuyo akayughagha mu njugha yangu iya Chihibhuli, likaambuula likati, ‘Ghwe Saabhuli! Ghwe Saabhuli! Kali, kooni kuufulasha? Linga kuufulasha une, kwi-fulasha yughweghwe.’

¹⁵ “Po une ingabhuusha ingati, ‘Ghwe Malafyale, kali, ghwe ghwini?’ UMalafyale akaanyaamula akati, ‘Une nee Yeesu yuuyo ughwe kumufulasha. ¹⁶ Loole nyatuka,

iima nu tulundi twako, naakusetukila paapo naakusala ukuti ubhange mubhombi soona mukeeti ghwangu. Soona indiufumushange shiisho ghwashibhona umuusughu na shiisho ingaali indiingulangishange mundaashi. ¹⁷ Indiingakupoke ughwe ukufuma ku Bhayuuta abhanyiinyu na ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta bhaabho une indiingakutume kukwabho. ¹⁸ Indiingakutume ukubhiighula amaaso ghaabho ukuti bhatiile mu chiisi nu kwisa ku bhwelu. Amashu agha kwo kuti, indiingakutume kukwabho ukuti bhatiile ku bhulongoshi ubhwa Seetano nu kwanda ukulongoshighwa nu Chaala. Ku nongwa iya kuti indibhakaanyiitike une, uChaala indiakabhahobhokele imbiibhi shaabho nu kubhapa ubhuyo bhwabho bhabhe pamupeene na bhasalighwa bhaake.' ”

¹⁹ Po uPaabhuli akeendelela ukuyugha akati, “Ghwe malafyale Aghilipa, ku nongwa iyo indakashifuuya shiisho shikaasetukila ukufuma kumwanya. ²⁰ Loole ingashilumbilila isho taashi ku bhandu abha mu Ndameesiki bhala. Po ingabhuuka pakushilumbilila ku bhandu abha mu kaaya aka Yelusaleemu na mu twaya utukulu twoshi tuutwo tushunguuliile ichiisu icha Yuteeya. Soona ingabhuuka pakulumbilila ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta. Ingalumbilila kukwabho ukuti bhapinduke nu kwilaata imbiibhi shaabho, bhapinduke nu kwanda ukubhomba imbombo shiisho shikulangisha ukuti bhiilaatite nalooli. ²¹ Ku nongwa iya kuti ingalumbililagha isho, aBhayuuta bhakaangola

bhwo indi mu lupaso ulwa Nyumba iya Chaala nu kulonda ukuungogha. ²² Loole uChaala ghwe yuuyo endeledagha ukuunyaafwa ukufika umuusughu, bhwo ingwima nu kulumbilila pandaashi pa bhandu bhooshi abhaghindikighwa na bhaabho bhataa bhaghindikighwa. Inongwa shiisho ingushiyugha sho shiisho umusololi uMoose na bhasololi abhanine abha Chaala bhakashiyughagha ukuti indishikabhonekaghe. ²³ Bhakayugha ukuti uMesiiya akulondighwa ukushaagha indamyo inyingi, nu kuti indiakabhe ghwa bhwandilo ukushuuka nu kulumbilila indumi iya Chaala, yiiyo yili ungati bhwelu bhuubhwo bhukulangisha isila iya bhupoki ku bhandu bhooshi aBhayuuta na ku bhaabho bhataa Bhayuuta.”

²⁴ Bhwo uPaabhuli akwendelela ukuyugha, uFeesito akayugha ku ishu ilya pamwanya akati, “Ghwe Paabhuli, ughwe uli ni chighili! Uku-manyila ngaani ukwo kwakupelela ukubha ni chighili!” ²⁵ Loole uPaabhuli akamwamula akati, “Ghwe mughindikighwa Feesito, une indali ni chighili. Loole shooshi shiisho inguyugha sha nalooli, soona indi na mahala ghooshi. ²⁶ Umalafyale uAghilipa ghwepe ashimeenye akiisa shooshi ishi, yo yiiyo nongwa iyi ingushiyugha ku maka. Une indi nu bhwanalooli ukuti litaliipo naalimo mu nongwa shooshi ishi lilyo atalimeenye paapo shooshi shikabhombighwanga pabhwelu.” ²⁷ Po uPaabhuli akabhuusha akati, “Ghwe malafyale Aghilipa, kali, kushiitika shiisho abhasololi abha Chaala bhakasimba? Une imeenye ukuti kushiitika.”

28 Umalafyale uAghilipa akamwamula uPaabhuli, akamubhuusha akati, “Ghwe Paabhuli, kali, kwining’ona ukuti ku kabhalilo akapimba ako ubhaghiile ukuumbela une ukubha Mukilisiti?”²⁹ UPaabhuli akamwamula akati, “Kabhe kabhalilo kapimba pamu katali, ingwipuuta kwa Chaala ukuti ughwe pamupeene na bhandu bhooshi abhanine bhaabho bhakuumbulikisha une umuusughu bhabhe bhiitiki abha Yeesu ungati neene, loole indakwipuuta ukuti mupinyighwe ni minyololo iyi isa muumwo imbinyiighwe.”

³⁰ Bhwo uPaabhuli aayugha amashu agho, umalafyale uAghilipa, usongo uFeesito, uBhelinike na bhanine bhooshi bhaabho akikala pamupeene nabho bhakiima nu kwanda ukutiila.³¹ Bhwo bhaatiila mu ibhalaasa lila, bhakaanda ukuyughisania bheene-bheene bhakati, “Umundu uyu atabhombite ibhiibhi naalimo liilyo likumulonga ukuti aghoghighwe pamu apinyighwe ni minyololo.”³² Umalafyale uAghilipa akamubhuula uFeesito akati, “Linga umundu uyu atakasuumagha ukuti uKayisaali alonge inongwa yaake, ngali ghwamwabhula.”

27

Bhakubhuuka nu Paabhuli mu chiisu icha Looma

¹ Po uFeesito akalaghila ukuti tukwele mu ngalabha nu kubhuuka ku Looma mu chiisu icha Itaaliya. Mu kabhalilo ako bhakamubhiika uPaabhuli na bhapinyighwa abhanine mu

tukono utwa songo yumo ughwa bhashikali yu-
uyo ingamu yaake akabha ghwi Yuliyo. UYuliyo
akafumagha mu chibhughutila icha bhashikali
abha Kayisaali uAghuusito. ² Po tukakwela
ingalabha yiiyo yikafumagha mu kaaya aka An-
dulamitiyo nu kubhuuka ku twaya tuutwo tuli ku
chiseese ku nyanja mu chiisu icha Aasiya. Bhwo
tukutiila, tukabha pamupeene nu mundu yumo
yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Alisitaako
yuuyo akafumagha mu kaaya aka Tesaloniike
mu chiisu icha Makendooniya.

³ Ishiku ningeelo, tukafika mu kaaya aka Sin-
doni. Bhwo twafika, uYuliyo akamubhombela
akiisa uPaabhuli ku sila iya kumwitikisha ukuti
akomaane na bhamanyani bhaake bhaabho
bhakiikalagha mu kaaya ako ukuti bhamwafwe
fiifyo akalondagha. ⁴ Bhwo twatiila mu kaaya
aka Sindoni, ingalabha yikaghenda kulubhafu
ulwa kumutu ulwa lusungo ulwa Kiipulo. Tukab-
homba ulwo ku nongwa iya kuti tukooghopagha
ichikungu ichikali. ⁵ Tukalobhoka inyanja
ukughendela kulubhafu ulwa chiisu icha Kilikiya
ni chiisu icha Pamufiliya, tukafika mu kaaya
aka Miila kaako kali mu chiisu icha Likiya.
⁶ Bhwo tukaali tuli mu kaaya aka Miila, usongo
ughwa bhashikali uYuliyo yula akapulika ukuti
yiliipo ingalabha yiiyo yikafumagha mu kaaya
aka Alekisandiliya nu kubhuuka mu chiisu icha
Itaaliya. Pabhupalilo tweshi tukakwela mu
ngalabha yila. ⁷ Ingalabha yila yikaghendagha
panandi panandi nu kwegha amashiku amingi
mu sila, po tukafika ku ndamyo mu kaaya

aka Nindo. Ku nongwa iya chikungu ichikali, ingalabha yikapootwa ukugholoka isa muumwyo tukalondelagha. Po ukuti ingalabha manye yikomaane ni chikungu, yikaghenda kulubhafu ulwa lusungo ulwa Kileete kupiipi nu bhuyo bhumo bhuubhwo ingamu yaake bhakatingi Salumone. ⁸ Po tukaghenda kulubhafu ulwa Kileete ku ndamyoyinyingini nu kufika pabhuyo bhumo paapo ingalabha yibhaghiile ukwima. Ubhuyo ubhwo ingamu yaake bhakatingi Bhuyo Bhwisa paapo pakabha papiipi na kaaya aka Laseeya.

⁹ Po tukataagha akabhalilo akingi ukughenda mu nyanja, soona koope akabhalilo akiisa aka kughenda mu nyanja kakabha kaashila.* Po kukabha kupala leka ukwendelela ukuchuula mu nyanja. Po uPaabhuli akabhasoka akati, ¹⁰ “Mwe bhanyiitu umwe, ingusuuma muumbulikishe! Naatesha ukuti isila yiitu indiyibhe ni ndamyoyingulu leka paapo ingalabha ni mishigho yaake indifikomanike, soona abhandu bhamu pakati papiitu indibhafwe.”

¹¹ Loole usongo ughwa bhashikali yula atakapulika shiisho uPaabhuli akayugha, loole akitikana na shiisho umughendesha ngalabha nu mwene ngalabha bhakamubhuula. ¹² Ku nongwa iya kuti pabhuyo paapo ingalabha yikwimagha patakabha akiisa akabhalilo aka mbepo, abhandu abhingi bhaabho bhakabha

* **27:9** 27:9 Akabhalilo akiisa aka kughenda mu nyanja kakabha kaashila Mu njugha iya Chighiliki shisimbiighwe ukuti, Ichaaka icha kwiyiima ukulya ifindu chikabha chaakinda.

mu ngalabha yila bhakiitikana ukutiila pabhuyo bhula nu kusubhaalila ukufika mu kaaya aka Foyinike nu kwikala ukwo akabhalilo aka mbepo. Ubhuyo ubhu bhukabha mu chiisu icha Kileete bhuubhwo bhukatendekeshighwa akiisa ukushighila ichikungu ichikali chiicho chikafumilagha kuukwo isubha likukilila.

Ichikungu mu nyanja

¹³ Bhwo ichikungu chiicho chitakabha na maka chiicho chikafumilagha kutulundi chaanda ukukuka, abhaghendesha ngalabha bhakaanda ukwinong'ona ukuti bhabhaghiile ukufika kuukwo bhakabhuukagha. Po bhakaghutiisha umwela nu kwanda ukughendesha ingalabha nu kubhuuka ukughendela kulubhafu ku lusungo ulwa Kileete. ¹⁴ Loole bhwo akabhalilo akapimba kaakinda, ichikungu icha maka chikakukagha ukufuma ku lusungo ulwa Kileete, chiicho ingamu yaake bhakatingi Ebhulakilo kwo kuti, "Chikungu ukufuma kumutu." ¹⁵ Ichikungu chila chikaanda ukuyikoma ku maka ingalabha yila, ku nongwa iyo tukapootwa ukwendelela isa muumwo tukalondelagha. Pabhmalilo abhaghendesha ngalabha bhakaleka ukuyilongosha, loole ichikungu chikaanda ukuyisungila ku maka ingalabha. ¹⁶ Po ingalabha yikaghenda kulubhafu ku lusungo ulunandi luulwo ingamu yaake bhakatingi Kabhunda. Ulusungo ulwo lukashighila panandi ichikungu chiicho chikakukagha. Bhwo ingalabha yikughenda, abhaghendesha ngalabha bhakakweshu nu

kupinya ku ndamyo ubhwato ubhwa kubhapoka abhandu bhaabho bhakabha mu miishi. ¹⁷ Bhwo bhaabhukwasha ubhwato, bhakayipinya ingalabha paase ni ngoye ukuti fikolane pamupeene manye yikomanikaghe. Ku nongwa iya kuti bhakooghopagha ukuti ingalabha indiyibhuuke nabho ukufika ku musanga ghuughwo ghukabha ku chiseese ku chiisu icha Limbiya, bhakiisha umwela umung'wamu ghula mukati mu nyanja nu kuyileka ingalabha ukuti ichikungu chiyisungilaghe panandi panandi. ¹⁸ Ishiku ilya ningeelo ichikungu ni nguli isha mu nyanja fikoongelagha ukuyikoma akabhiibhi ingalabha. Po abhabhombi abha mu ngalabha bhakaanda ukutiisha imishigho nu kutaaghila mu nyanja ukuti ingalabha yibhe mbepe. ¹⁹ Loole pi ishiku ilya bhutatu bhwo bhaagha ichikungu chikwendelela ngaani, bhakaanda ukutaagha ni fibhombelo fimo ifya kughendeshekesha ingalabha ukuti yibhe mbepe. ²⁰ Ichikungu chikeendelela ukukuka ku maka ngaani, tukaanda ukupootwa ukulibhona isubha ni ndoondwa ku mashiku amingi. Pabhumalilo tutakabha nu lusuubhilo ulwa kupona.

²¹ Abhandu bhooshi bhaabho bhakabhaamwo mu ngalabha yila bhakiikala amashiku amingi chishita kulya naakamu. Po ishiku limo uP-aabhuli akiima pakati papaabho, akabhabhuula akati, "Mwe bhanyiitu umwe, linga mukaambu-likagha ishiku lila liilyo ingabhabhuulagha ukuti manye tutiilaghe mu lusungo ulwa Kileete, ngali katakomanika naakamu isa muumwo ishi shaat-

wagha. ²² Ulu ingubhasuuma mwikashe paapo ataliipo umundu naayumo pakati papiitu yuuyo indiafwe, loole ingalabha iyi yeene yo yiiyo indiyikomanike nu kutwibha. ²³ Ishimeenye ishi ku nongwa iya kuti akabhalilo aka pabhushiku uChaala yuuyo une nee mundu ghwake soona yuuyo ingumwipuutagha, amutumite ughwandumi ghwake kukwangu. Ughwandumi uyo iimite papiipi nuune, ²⁴ aambuulite ukuti, 'Ghwe Paabhuli, manye ghwoghopaghe! Ughwe kulondighwa ubhuuke ku chiisu icha Looma nu kwima pandaashi pa Kayisaali ukuti akulonge. Soona ingulonda umanye ukuti ku nongwa iya chisa chaake kukwako, uChaala indiabhapoke abhandu bhooshi bhaabho bhali pamupeene nuughwe mu ngalabha iyo.' ²⁵ Ku nongwa iyo, mwe bhanyiitu umwe, ikashanga paapo une ingwitika ukuti uChaala indiabhombe isa muumwo aambuuliile. ²⁶ Loole ingalabha indiyitutaaghe ku chiseese icha lusungo lumo."

²⁷ Ishiku limo bhwo ubhushiku ubhwa kalongo na bhunna (14) bhwafika ukwandila muumwo ichikungu chikaandila, ichikungu chikabha chikaali chikuyisungila ingalabha mu nyanja iya Andiliya. Bhwo akabhalilo kaafika pabhushiku pakati, abhabhombi bhakiinong'onagha ukuti ingalabha yaapalamila ukufika ku chiisu ichikafu. ²⁸ Po bhakeegha nu kwisha ichipimilo icha miishi mu nyanja. Bhwo bhaapima, bhakaagha ichishibha chili amatambo amalongo matatu, mahaano na mabhili (37) ukufika paase pa nyanja. Bhwo bhaaghenda pandaashi panandi, bhakapima

soona nu kwagha ichishibha chili amatambo amalongo mabhili, mahaano na mabhili (27) ukufika paase pa nyanja. ²⁹ Ku nongwa iya kuti bhakooghopagha ukuti ingalabha indiyiikome mu lyalabhwe, abhabhombi bhakeegha imyela iming'wamu minna yiiyo yikabha kunyuma ku ngalabha nu kutaaghila mu nyanja ukuti ingalabha manye yighendaghe. Po bhakaanda ukwipuuta ukuti kuchange lubhilo. ³⁰ Abhabhombi abho bhakalondagha ukwika nu kuyileka ingalabha ukuti bhakinde nu kusobha. Po bhakiisha ubhwato loole bhakiibhiika ungati bhakulonda ukwisha umwela umung'wamu ghuughwo ghukabha kundaashi ku ngalabha. ³¹ Loole uPaabhuli akashaaghania shiisho bhakabhombagha, po akamubhuula usongo ughwa bhashikali pamupeene na bhashikali abhanine akati, "Linga abhabhombi abha bhatakushaala mu ngalabha iyi, umwe mutabhaghiile ukupona." ³² Po abhashikali bhala bhakayibheghe imighoye yila yiiyo abhabhombi bhala bhakapinyila ubhwato. Bhwo bhaayibheghe, bhakabhulekela ubhwato, bhwope bhukaghwila mu nyanja.

³³ Bhwo kwapalamila ukucha, uPaabhuli ak-abhasuma abhandu bhooshi bhaabho bhakabhaamwo mu ngalabha yila ukuti bhalye ifindu, akabhabhuula akati, "Umuusughu lishiku lya kalongo na manna (14) bhwo mukaali mukupasha ukuti mutaliile naakamu. ³⁴ Ulu ingubhasuma mulye ifindu paapo indifibhaafwe ukuti mubhange bhuumi. Ingubhabhuula ulwo ku nongwa iya kuti ataliipo umundu naayumo

pakati papiinyu yuuyo indiasofye na kang'wili kamu ukufuma ku mutu ghwake.”

³⁵ Bhwo uPaabhuli aayugha amashu agho, akeegha umukati, akamupaalisha uChaala pandaashi pa bhandu bhooshi, akaghubheghulania, akaanda ukulya. ³⁶ Ukukongana na shisho uPaabhuli akabhomba, abhandu bhooshi bhakakabha amaka, bhoope bhakeegha ifindu nu kulya. ³⁷ Mu ngalabha yila tukabhaamwo abhandu imya shibhili, amalongo mahaano na mabhili, bhahaano na yumo (276). ³⁸ Bhwo abhandu bhooshi bhaalya nu kwikuta, bhakaanda ukutaagha ingano mu nyanja ukuti ingalabha yibhe mbepe.

³⁹ Bhwo bhwacha, abhabhombi abha mu ngalabha yila bhakachibhona ichiisu chimo, loole bhatakachimanyagha. Po bhakatesha nu kubhubhona ubhuyo bhumo bhuubhwo bhukabha nu musanga, bhakiitikana ukughela ukuyighendesha ingalabha yila ukuti yifike pabhuyo bhula. ⁴⁰ Bhamu bhakabhegha ingoye shooshi shiisho bhakapinyila imyela iming'wamu nu kuyileka yighwile mu nyanja, soona abhanine bhakaabhula ingoye shiisho bhakapinyila ichipotelo icha ngalabha. Po bhakakweshu umwenda umukulu kundaashi ku ngalabha ukuti ichikungu chiyisungilaghe ingalabha kundaashi ukubhuuka ku chiseese. ⁴¹ Loole bhwo ingalabha yila yaafika paapo umusanga umwingi ghukabhungaana mukati mu nyanja ungati chighamba, yikapootwa ukughenda. Ulubhafu ulwa kundaashi ulwa ngalabha lukiingila mu musanga,

ingalabha yikapatila, loole ulubhafu ulwa kunyuma ulwa ngalabha lukakomanika nu kuyabhanika ku nongwa iya kukomighwa ku maka ni nguli ingulu.

⁴² Bhwo abhashikali bhaashibhona shooshi isho, bhakatumula ukuti bhabhaghoghe abhapinyighwa bhooshi paapo bhakooghopagha ukuti bhabhaghiile ukusabha nu kulobhoka ku isiila, bhakinde nu kusobha. ⁴³ Loole ku nongwa iya kuti usongo ughwa bhashikali atakalondagha ukuti uPaabhuli aghoghighwe, akabhakaanisha abhashikali bhala ukuti manye bhabhombaghe shiisho bhabhaatikite. Po akalaghila ku bhandu bhooshi ukuti umundu ghweshi yuuyo abhaghiile ukusabha, iitaaghe mu nyanja taashi, asabhe nu kulobhoka ku isiila. ⁴⁴ Loole abhanine bhooshi bhaabho bhatakamanya ukusabha, usongo yula akalaghila ukuti bheeghe amatapwa pamu ifibhali ifya ngalabha yiiyo yikakomanika ukuti fibhaafwe ukulobhoka. Pabhumalilo ghweshi umundu akalobhoka akiisa.

28

Injoka yikumuluma uPaabhuli mu lusungo ulwa Meliita

¹ Bhwo twalobhoka inyanja akiisa, tukashaaghania ukuti tuli mu lusungo luulwo ingamu yaake bhakatingi Meliita. ² Abhenekaaya abha chiisu chila bhakatupokeela akiisa leka ku sila iya kutupembela umulilo ughwa kwota paapo imbepo yikabha nyingi leka, soona ni fula yikatimagha. ³ UPaabhuli akateenyagha ingwi. Bhwo akushibhiika

pa mulilo, nakalinga injoka yikafuma mu ingwi shila ku nongwa iya kukinda umulilo ghula, yikumuluma uPaabhuli pa kakono nu kwinienga pala pala. ⁴ Bhwo abhenekaaya bhaayibhona injoka yikweleela pa kakono aka Paabhuli, bhakabhuulana bheene-bheene bhakati, “Nalooli shikulangisha ukuti umundu uyu mughoghi. Pamupeene nu kuti aapona ukufwa mu nyanja, loole uchaala ghwitu ughwa bhwanalooli indiamughoghe.” ⁵ Po uPaabhuli akayisanyandila pa mulilo injoka yila, loole umwene atakashaagha indamyo naashimo. ⁶ Abhandu bhala bhakiinong'onagha ukuti lumo uPaabhuli indiisule pamu indiaghwe paase nu kufwa. Loole bhwo bhaalindilila ku kabhalilo akatali nu kwagha uPaabhuli atakushaagha indamyo naashimo, bhakasanuka inyinong'ono shaabho, bhakaanda ukubhuulana bheene-bheene bhakati, “Umundu uyu ghwi chaala.”

UPaabhuli akumuposha ughwise ughwa songo ughwa lusungo ulwa Meliita

⁷ Papiipi na pabhuyo pala paapo tukootagha umulilo, pakabhaapo ni mighunda iya mundu yumo usongo ughwa lusungo yuuyo ingamu yaake akabha ghwi Pubhuliyo. Ishiku limo akatupaalila ukuti tubhuuke kukaaya kaake, nu-utwe tukabhuuka. Bhwo twafika, akatupokeela akiisa leka nu kutuswila ku mashiku matatu. ⁸ Mu kabhalilo ako, ughwise ughwa Pubhuliyo uyo akabha aghonite pa chitala ku nongwa iya kuti akabhina isekema nu lwa mukati. Po bhwo uPaabhuli aapulika inongwa isho, akabhuuka pakumulamuka nu kwingila kuukwo umubhine

akaghona. Bhwo aafika, akamwagha umubhine, akamwipuutila kwa Chaala, akabhiika utukono twake pa mubhine yula, akamuposha. ⁹ Bhwo shaabhombighwa isho, abhabhine abhanine bhooshi abha mu lusungo ulwa Meliita bhakabhuukagha kwa Paabhuli, ghwepe akabhaposhanga bhooshi. ¹⁰ Soona bhakatughindika ku sila inyingi leka nu kuti bhwo akabhalilo kaafika aka kutiila nu kukwela mu ngalabha, bhakatupa ifindu nu tundu utunine tuutwo tukalondagha mu sila yiitu.

*UPaabhuli akufuma mu chiisu icha Meliita
nu kubhuuka ku Looma*

¹¹ Bhwo twikala imyeshi mitatu mu lusungo ulwa Meliita, tukatiila nu kukwela ingalabha inine iya kufuma mu kaaya aka Alekisandiliya yiiyo yikashaala mu lusungo ulwa Meliita akabhalilo aka myeshi iya chikungu ichikali. Pandaashi pa ngalabha yila pakabhiikighwa ichifwani icha bhochaala abhombasa bhaabho ingamu shaabho yumo akabha ghwi Kasita nu munine akabha ghwi Polukisi. ¹² Tukafika mu kaaya aka Silakuusi nu kwikala mu kaaya ako amashiku matatu. ¹³ Tukatiila ni ngalabha mu kaaya ako nu kufika mu kaaya aka Leghiyo kaako kali mu chiisu icha Itaaliya. Bhwo ishiku limolyene lyakinda, imbepo yikaanda ukukuka ukufuma ulubhafu ulwa kutulundi. Imbepo iyo yikatwafwa leka ukuti tughende lubhilo ni ngalabha. Pi ishiku ilya bhuhhili, tukafika mu kaaya aka Putiyoli paapo tukiika nu kuyileka ingalabha. ¹⁴ Bhwo twika mu ngalabha yila,

tukabhaagha abhiitiki abhanyiitu bhamu mu kaaya ako, bhakatusuuma ukuti twikale pamupeene nabho mu nyumba shaabho ku mulungu ghumo. Bhwo twikala nabho ku mashiku agho, tukatiila nu kwanda ukubhuuka ku kaaya aka Looma. ¹⁵ Bhwo abhiitiki abha mu chiisu icho bhaapulika ukuti tuli mu sila ukubhuuka ku Looma, bhakiisa pakutupokeela pabhuyo paapo ingamu yaake bhakatingi Munaalo ghwa Apiyo. Abhiitiki abhanine bhakalindililagha ukutpokeela pabhuyo paapo ingamu yaake bhakatingi Nyumba Shitatu isha Bhaheesha. Bhwo uPaabhuli aabhabhona, akamupaalisha uChaala, akakabha amaka. ¹⁶ Bhwo twafika mu kaaya aka Looma, uPaabhuli akiitikishighwa ukwikala mu nyumba yaake mwene pamupeene nu mushikali ughwa kumulindilila.

UPaabhuli akulumbilila ku bhandu abha mu kaaya aka Looma

¹⁷ Bhwo amashiku matatu ghaakinda, uPaabhuli akabhiitisha pamupeene abhalongoshi abha Bhayuuta abha mu Looma. Bhwo bhaabhungaana, akabhabhuula akati, “Mwe Bhayuuta bhanyiitu umwe, pamupeene nu kuti indakabhabhombela ibhiibhi naalimo abhandu bhiitu, soona indakabhomba shiisho shikabha pashima ni nyiiho shiisho abhosekulu bhiitu bhakatulekela, poope aBhayuuta bhamu abha mu Yelusaleemu bhakaangola nu kuumbiika mu tukono utwa Bhalooma. ¹⁸ ABhalooma bhala bhakaambuushikisha akiisa nu kwagha indali

ni nongwa naayimo. Po bhakalonda ukuun-yaabhula paapo bhatakayaagha inongwa naayimo kukwangu iya kuti bhaangoghe. ¹⁹ Loole abhalongoshi abha Bhayuuta abha mu kaaya aka Yelusaleemu bhakaanda ukukaana ukuti manye naabhulighwe. Po ingasuma ukuti uKayisaali alonge inongwa yangu pamupeene nu kuti indakalondagha ukulongana na Bhayuuta abhanyiiu. ²⁰ Iyi yo yiiyo nongwa iyi naabhiitisha ukuti tukomaane nu kuyugha nuumwe paapo ingulonda mumanye ukuti une imbinyighwe ni minyololo iyi ku nongwa iya lusuubhilo luulwo bhali nalwo abhandu abha Isilaeli.”

²¹ Po abhalongoshi abha Bhayuuta bhala bhakamwamula uPaabhuli bhakati, “Utwe tutapokeelite ukalata naayumo ukufuma ku Bhayuuta abhanyiiu abha mu Yuteeya yuuyo akukuyugha ughwe, soona atiisile umundu naayumo ukufuma pakati papaabho ughwa kutubhuula inongwa shaako pamu ubhubhiibhi bhwako. ²² Loole tukulonda ukupulikisha ukufuma kukwako shiisho ughwe kwinong’ona paapo utwe tumeenye ukuti kwoshi kula kuukwo kubhuuka abhandu bhakuchiyugha akabhiibhi ichibhughutila chaako.”

²³ Po abhalongoshi abha Bhayuuta bhala bhakiitikana nu Paabhuli ukukomaana ishiku inine mu nyumba yiiyo akiikalagha. Bhwo ishiku ilyo lyafika, aBhayuuta abhingi bhakiisa nu kubhungaana mu nyumba yila. Po uPaabhuli akabhalingaania inongwa inyingi isha chitangalala icha Chaala ukufuma pangeelo ukufika namasubha. Akashishimikishanga shiisho

akashiyughagha ku sila iya kubhalangisha shi-
isho shisimbiighwe mu bhokalata abha ndaghilo
isha Moose na mu bhokalata abha bhasololi
abha Chaala abha bhwila. Akabhalinganianga
shooshi isho nu kubhapyelesa ukuti bhoope
bhamwitike uYeesu. ²⁴ ABhayuuta bhamu bhaki-
itika ukuti shiisho uPaabhuli akayughagha shik-
abha sha nalooli, loole abhanine bhakakaana uk-
witika. ²⁵ Po bhakaanda ukukaanikana bheene-
bheene nu kwanda ukufumaamwo mu nyumba
yila. Bhwo bhakufuma, uPaabhuli akabhah-
huula akati, “UMBepo uMwelu akayugha sha
nalooli na bhosekulu bhiitu ukughendela ku
musololi uYesaaya ukuti, ²⁶ ‘Bhuuka ku bhandu
abha, bhabhuule ukuti,
“Ukupulika indimupulikaghe,
loole mutaamushaaghaniange.

Ukutesha indimuteshange,
loole mutaamumanyaghe.

²⁷ Ku nongwa iya kuti indumbula isha bhandu
abha ngafu,
bhashindiile ifyufwo fyabho,
bhashishiilite amaaso ghaabho,
ukuti amaaso ghaabho manye ghateshange,
ifyufwo fyabho manye fipulikaghe
ni ndumbula shaabho manye shishaaghani-
ange,
manye bhakapinduke ukuti imbapoke.” ’ ’ ☆

²⁸ Po uPaabhuli akeendelela ukuyugha akati,
“Ulu mumanye ukuti uChaala atumite ubhupoki
ubhu ku bhandu bhaabho bhataa Bhayuuta,
bhoope indibhabhupokeele nu kubhwitika.”

[²⁹ Bhwo uPaabhuli aamala ukuyugha amashu agho, aBhayuuta bhakatiila nu kubhuuka bhwo bhakwendelela ukukaanikana ngaani bheene-bheene.]

³⁰ UPaabhuli akiikala mu nyumba yila yiiyo akahombagha indalama ku fyinja fibhili. Abhandu abhingi bhakabhuukagha pakumutesha, ghwepe akabhapokeelagha akiisa. ³¹ Ku fyinja fibhili ifyo, uPaabhuli akalumbililagha inongwa isha chitangalala icha Chaala nu kumanyisha iNongwa iNyiisa iya Malafyale uYeesu Kilisiti ku maka chishita kwoghopa nu kuti atakabhaapo umundu naayumo ughwa kumukaanisha.

ULwitikano uLupya
Ndali: ULwitikano uLupya (New Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ndali)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0c64549c-02c3-5ec7-a6a9-89d039705d73